

《外国留学生工作研究》

2016 年第 1 期(总第 101 期)

目 录

- 学会 2015 年工作总结和 2016 年工作设想
..... 中国高教学会外国留学生教育管理分会副会长兼秘书长 贺向民(1)
- 2011—2015 年学会科研课题工作总结
..... 2015 年学术委员会轮值主席 安然(9)

【留学生教育发展研究】

- 当前国际学生流动特征分析及对来华留学的几点建议
..... 对外经济贸易大学副校长 赵忠秀(13)
- 留学生对中国和中国人的看法之调查研究 清华大学 刘梅华 程伟民(17)
- 西医来华留学生教育的发展与挑战 天津医科大学 李国霞(23)
- 加强来华留学生综合素质培养刍议 中国石油大学(华东) 任耕田(29)

【留学生管理工作研究】

- 对来华留学生教育管理工作的建议
——基于满意度的调查
..... 北京大学 王勇 周静 马博 李可(35)
- 教育视角下的外国留学生谈话告诫机制探索
——以南京师范大学为例
..... 南京师范大学 沈冲(41)
- 我校招收高层次留学生的经验浅谈 哈尔滨工业大学 范洪波 孟晓利(47)
- 危机管理在留学生突发事件中的应用
——我校留学生交通事故身亡处理案例分析 大连医科大学 金钊(50)

【留学生跨文化教育研究】

- 略论文化渗透与来华留学生教育····· 北京语言大学 陆应飞(53)
- 来华留学生朗诵活动中的文化渗透研究····· 华南理工大学 黄爱平 安然(58)
- 浅谈国际学生社会实践活动的“EACH”经验····· 华中师范大学 周波(66)

【留学生教学工作研究】

- 工科留学生全英文教学和质量保障体系研究····· 山东科技大学 何玉(69)
- 浅谈对对外汉语教学本质的认识····· 武汉大学 熊莉(75)
- 全英文授课项目留学生教育管理模式的探索
——以我校全英文授课国际学位研究生项目为例
····· 北京师范大学 韩瑞莲(78)

【留学生 MBBS 教学研究】

- 我校传染病学全英教学 35 年的实践及思考
····· 中山大学 吴元凯 张晓红 赵志新 高志良(81)
- 试论南亚国家留学生跨文化适应问题及对策
——以扬州大学 MBBS 专业留学生为例
····· 扬州大学 卢炜(84)
- 全英文授课医学来华留学生汉语课程设置初探
——以昆明医科大学为例
····· 昆明医科大学 王越 张勇 刘灏(90)
- MBBS 培养模式下的对外汉语分级教学初探····· 安徽医科大学 刘兰(94)

【留学生教育信息】

- 中国高教学会外国留学生教育管理分会第五届第七次常务理事会
暨学术委员会会议在京举行····· 全国学会秘书处 陆应飞(98)
- 美国留学“进口远超出口”····· 本刊通讯员摘编(100)
- 中国成德国学生热门选择····· 本刊通讯员摘编(100)

学会 2015 年工作总结和 2016 年工作设想

中国高教学会外国留学生教育管理分会副会长兼秘书长 贺向民

各位常务理事：

大家好！2015 年学会在国际司和中国高等教育学会的指导和支持下，在刘京辉会长的直接领导下，认清形势，顺势而为，一手抓繁荣，团结和紧紧依靠学术委员会和广大会员院校，繁荣学术，以丰硕的学术科研成果继续积极推动我国来华留学教育的改革和可持续发展；一手抓规范，按照中国高等教育学会的要求，做了大量工作，理顺了组织关系，进而以规范管理促进学术繁荣，助力来华留学教育发展。

对全年的工作概括起来，就是继续坚持“学术立会，服务兴会，规范办会”这一理念和要求。现在，我将按照这三个方面向大家做一详细汇报，但对顺序稍作调整：

一、过去一年学会的组织治理结构发生了根本性的改变，组织关系得以理顺

党的十八大以来，党中央、中央政府和社会进一步重视社团工作。一是 2014 年 12 月 29 日，中央政治局会议把加强社团工作作为一个重要议题进行了研究，习近平总书记发表了重要讲话，随后，中央印发了《关于加强和改进党的群团工作的意见》。中央强调，群团事业是党的事业的重要组成部分，群团组织要奋发有为，勇于以改革创新，增活力、促发展，充分发挥桥梁、纽带的作用，奋力推进中国特色社会主义伟大事业。

民政部按照党中央和国务院的总体工作安排，先后印发了《关于贯彻落实国务院取消全国性社团分支机构、代表机构登记行政审批项目的决定有关问题的通知》《关于加强社会团体反腐倡廉工作的意见》《关于加强社会团体分支（代表）机构财务管理的通知》以及规范全国性社会组织年度财务审计工作等文件，并且在这些文件中对相关工作提出了明确具体的要求。

为此，中国高教学会 2015 年 3 月 27 日在浙江海洋学院召开了中国高等教育学会系统秘书长工作会议，在会上，就落实民政部一系列文件精神，加强学会组织建设，规范办会、依法活动下发了一系列文件，2015 年 11 月 14 日中国高教学会在珠海召开的理事会议又对两个文件做了进一步修改完善，如：《关于加强中国高等教育学会建设的若干意见》《中国高等教育学会关于进一步加强分支机构组织建设和规范管理的意见》《中国高等教育学会分支机构管理办法》《中国高等教育学会分支机构工作办理指南（试用版）》《中国高等教育学会分支机构财务管理办法（审议稿）》，以及学会会费、科研课题、课题经费、财务报销、使用统一收据等管理办法。

总结起来，以上一系列文件对我学会提出了以下主要要求：

1. 分支机构属于中国高等教育学会的组成部分，不具有法人资格，不是实体机构。

2.《中国高等教育学会章程》既是总会的《章程》，也是分支机构的《章程》。各分支机构要据此制订内部管理制度，可称为规章、简章、规程或管理办法，以规范自身的治理结构。

3. 分支机构要实行挂靠制度。大家知道，我学会过去的行政主管是教育部国际司，某种意义上讲，是挂靠在国际司，但根据新的精神和要求，任何学会不得挂靠政府，分支机构挂靠单位应是高等学校或教育部直属单位。分支机构挂靠单位对所挂靠的分支机构能给予人员、办公场所及经费上的专门支持和保障，同时能够对分支机构的工作进行有效的监督和管理。挂靠单位要向总会提交支持和保障的证明文件。分支机构秘书处不得连续2届挂靠同一高校或教育部直属单位。

4. 各分支机构的全部收支由中国高等教育学会统一管理、分别核算。分支机构不得开设银行账户，不得将资金计入其他单位、组织或个人账户。中国高等教育学会对分支机构实行财务预算、决算全过程管理。

5. 分支机构实行年检制度。分支机构每年要及时向总会提交年检报告，以完成年度合法性审验工作。

6. 重大活动申报制度。分支机构开展重大活动前，必须通过其秘书处向总会事先申报，经同意后，方可开展相应的活动。这些重大活动包括：涉及重大政治、经济、社会等方面的理论研究，涉外工作，召开会员（会员代表）大会、理事会等。

7. 分支机构应按时换届。

总而言之，我分会和总会，即中国高等教育学会的关系，从过去的业务指导转变为隶属的直接领导关系。我分会过去就像一所大学的一个独立学院，现在转变为一所大学内部的一个院系。秘书处认真学习贯彻上述文件，逐步按照要求落实：

首先，我分会积极及时解决挂靠问题。按照京辉会长指示，2015年6月15日我分会召开全国各省市属外国留学生教育管理分会会长、秘书长以及有关省市教育厅（委）国际处领导会议，会议其中议题商讨学会挂靠问题。

与会代表一致表示，国家留学基金委作为管理全国所有出国和来华留学奖学金生的国家级机构，是来华留学生教育管理的最好的全国性组织平台，也是分会挂靠的必然选择。

学会会长、国家留学基金委秘书长刘京辉博士代表国家留学基金委向与会代表表态国家留学基金委愿意担当分会挂靠单位，保证向分会提供必要的人力、财力和场地的一切方便，并做好监督管理分会的职责。

与会代表通过表决，全体一致同意分会挂靠国家留学基金委，希望国家留学基金委能够按照中国高教学会要求，向分会提供一切必要的支持和监督，同时希望国家留学基金委秘书长刘京辉博士继续担任分会会长。

秘书处依据此决议向中国高等教育学会提出挂靠国家留学基金委的申请，但总会提出必须由常务理事会议表决通过方可，并建议实行通讯表决。故秘书处又在7月14-24日向全体常务理事发送电子邮件，进行通讯表决，除两位同志提出疑问之外，学会常务理事会议通过了学会挂靠国家留学基金委的表决。

8月底，我分会向中国高等教育学会报送了经常务理事会表决同意的分会挂靠国家留学基金委的正式申请函。同时，国家留学基金委向中国高等教育学会致函，表示“愿意担任

中国高等教育学会外国留学生教育管理分会挂靠单位,并将在人、财、场地等方面给予必要的支持和保障”。

2015年9月6日中国高等教育学会对我会《关于外国留学生教育管理分会申请挂靠国家留学基金委的请示》作了批复,正式同意我分会挂靠国家留学基金委,并致函国家留学基金委。至此,我分会按照新的要求,圆满完成了机构治理挂靠工作。

另外,根据《民政部、财政部、人民银行关于加强社会团体分支(代表)机构财务管理的通知》《中国高等教育学会分支机构财务管理暂行办法》,2015年5月29日制订的《中国高等教育学会分支机构财务管理移交实施细则》,以及《中国高教学会关于做好财务管理移交工作的通知》的要求,分支机构财务管理移交工作分别由分支机构理事长、监事、秘书长及财务人员,中国高等教育学会秘书处办公室、财务人员、秘书长及聘请的法律顾问等部门和人员配合完成。针对挂靠高校的分支机构,由挂靠高校向中国高等教育学会出具经审计的2014年度会计报表和2015年1月至移交前的财务收支明细表。

我会于2015年6月与学会财务代管单位北京语言大学财务处和审计处联系商讨,首先学会按照《高等学校会计制度》、《中国高等教育学会分支机构财务管理移交实施细则》规定,提供编制的2014年财务报表,包括资产负债表和明细收支明细表。由北京语言大学审计处全面负责审计工作,聘请中审亚太会计事务所,对我学会2014年财务进行了为期近两个月的审计工作。我分会2014年财务比较复杂,2014年5月之前由北京科技大学代管,由于北京科技大学内部原因,学会财务2014年5月后转由北京语言大学代管。为此,审计公司专门做了三份审计报告:北京科技大学财务代管审计报告;北京语言大学财务代管审计报告;2014分会财务审计总报告。

审计结论是:“我们认为,中国高教学会外国留学生教育管理分会的财务报表在所有重大方面按照《高等学校会计制度》、《中国高等教育学会分支机构财务管理移交实施细则》规定编制,公允反映了中国高教学会外国留学生教育管理分会2014年12月31日的财务状况,2014年度收支经营情况”。我会已于9月24日将各种财务移交资料以及审计报告报送中国高等教育学会秘书处,等待预审后正式移交。

在做好外部治理、理顺关系的同时,秘书处非常重视加强学会内部组织建设和完善。今年上本年,秘书处为学会第六届换届做了大量的工作。根据中国高教学会章程的换届要求,秘书处在2014年9月12日经请示教育部国际司和学会京辉会长,获批组建第六届学会机构换届筹备小组,开展换届调研,广泛征求建议意见,探讨第六届学会理事、常务理事、副秘书长、秘书长、副会长和常务副会长的构成结构,并形成第六届学会机构换届方案。

2014年12月23日在北京召开学会五届六次常务理事会暨学术委员会成立会议期间,贺向民副会长兼秘书长向大会报告了第六届学会机构换届方案,提请常务理事会议审议、修改并且通过。

2015年1月14日学会向各地区学会、有关省市区教育厅(委)国际处下发了《关于推荐上报第六届学会副会长、副秘书长、常务理事及理事候选人的通知》,请各省市区学会牵头,没有地区学会的,请教育厅(委)国际处协助,根据第六届学会机构换届方案及名额,以省市区为单位统一推荐上报本地区的理事、常务理事、副秘书长和副会长候选单位和候选人。

2015年4月1日,学会在西安召开了由各地区学会会长/秘书长,并特邀尚未建立地区学会的省市自治区教育厅(委)国际处分管领导参加会议的学会第六届换届及2015年学术年会筹备会议,会议审议并原则通过学会第六届换届方案和各地区上报的候选单位和候选人名单。

通过的学会第六届组织机构方案如下:理事院校571所、常务理事221人,副秘书长23人、常务副秘书长1人、秘书长1人、副会长25人、常务副会长1人和会长1人。

至此学会换届筹备工作全部准备完毕,静待召开换届会议,但是由于学会首先要解决挂靠、财务等问题,致使今年未能如期换届。

二、继续坚持把学术研究工作作为立会之本

我国来华留学教育的发展成就举世瞩目,近十年来的大力改革、快速发展和质量提升的历程波澜壮阔,我们已经走出了一条中国特色的来华留学教育发展道路。我们应当也有责任对这一来华留学生教育发展历程不断地进行系统、全面和深入的理论梳理和实践探索。

首先,学会依托学术委员会紧紧抓住科研这一立会之本。2015年的科研工作具体情况,学术委员会2015年轮值主席安然教授刚刚向大家做了专门的详细报告。

其次,过去一年为召开2015年学术年会做了大量的筹备工作。

根据2014年12月五届六次常务理事会议通过的2015年工作设想,我们坚持“学术兴会”的理念,拟在完成学会换届筹备工作的基础上同时召开2015年学术年会,请教育部的领导传达2014年全国留学工作会议精神,进一步推动来华留学工作。我们还邀请了同济大学、西安电子科技大学、江苏大学等高校领导就“来华留学教育与高校国际化建设”、“发展来华留学教育与推进高校内涵发展建设”做主题演讲、交流经验,推进来华留学质量的提升与规模的持续发展。

2015年4月,学会在西安召开了“地区学会会长、秘书长会议”,进一步落实学术年会准备工作。会上初步商定学会换届暨2015年学术年会将于7月上旬在江苏镇江召开,列席本次地区学会会长、秘书长会议的江苏大学国际教育学院高静院长当即请示校领导,袁校长感谢学会将2015年学会学术年会安排在江苏大学并热烈欢迎全国来华留学教育管理者汇聚江苏镇江传经送宝、相互交流。会后我们又与中国石油大学、北华大学联系,他们也悍然接受在学术年会上邀请校领导演讲,这样将在年会上演讲的高校既有同济、西电、北华、石油、江大五所大学。江苏大学在会后也不断积极联系、落实会议的食宿等相关事宜。

但仍然因学会的社团挂靠工作程序需要时间,致使换届工作推迟,有关2105年学术年会也因此而暂时搁置。

第三,研究撰写外国留学生教育管理分会(2009-2014年)专题发展报告。

根据中国高教学会(高秘[2014]10号)文的要求,各分会要在今年4月向中国高教学会提供2013-2014年度专题工作报告。鉴于我分会原定今年换届,本届分会五年来认真贯彻《国家中长期教育发展规划纲要》,特别是为实施教育部制定的《留学中国计划》,始终把当好政府的参谋、助手做为宗旨,把深入开展来华留学教育科学研究、提供理论支持和实践指导为工作方向,努力搭建平台、促进区域均衡发展为工作目标,把服务政府、服务会员作为工作理念,锐意进取,精心策划,对促进来华留学教育事业,推进来华留学规模持续增长和

教育质量不断提升发挥了积极的作用；五年来无论是学术年会、专题研讨会，常规课题研究和重大委托课题研究均取得了较大的成果，值得认真总结，为此 2014 年底经请示中国高教学会秘书处，允许我分会把专题报告扩大为五年（2009 - 2014 年）专题报告。

学会秘书处为完成好这一专题报告专门委托对外经贸大学组织《外国来华留学生教育管理分会发展战略研究》课题组，与之一起广泛收集素材、研究并整理编辑，完成了《中国高教学会外国留学生教育管理分会发展报告（2009 - 2014 年）》，并完成印刷工作，权作为本届学会秘书处向学会全体理事单位提交的五年工作报告。

专题报告共分为九个篇章。其中，“学会综述”篇主要描述中国高等教育学会外国留学生教育管理分会的性质、任务、构成及宗旨等；“理念与创新”篇则对学会五年来所坚持的工作理念和创新成果进行了调研和定性；“科学与研究”篇则对学会作为全国来华留学生教育管理工作的民间团体所肩负的使命、责任和成果进行了高度概括，并对一批有较重大影响的科研成果进行介绍和引用；“年会研讨”篇主要介绍学会五年来召开的学术年会和主题研讨会情况和影响，重点指出对促进思变、凝聚共识、创新理念、推进高校国际化和内涵发展所起到的作用；“留学生教育”篇则围绕教育部《留学中国计划》，介绍学会及成员如何在统筹规模、结构、质量和效益上狠下功夫，致力于推进来华留学事业全面协调可持续发展，打造中国教育的国际品牌；“组织与建设”篇介绍了学会如何参与和推动省市区学会建设、扩大全国学会和地区学会会员、全力支持地区学会和会员院校开展工作等，重点介绍了全国 19 个省、市、自治区学会组织开展教学研讨、校园文化、汉语演讲、歌咏比赛、参观古迹、社会实践等活动情况和经验总结；“学习与培训”篇主要围绕《全国来华留学管理干部培训暂行办法》（教外来[2012]572 号），对学会受教育部委托举办的 11 期培训情况进行总结和梳理，参训范围涵盖了除西藏外的全国所有省、市、自治区，并对其中的成果、经验和先进方式进行了点评；在“比较与借鉴”篇中，主要介绍澳大利亚国际教育协会主席费丽丝蒂博士在中国访问的成果与经验，她在报告中既肯定我国在留学生教育和管理中好的经验和做法，也指出了管理中的不足之处，尤其是通过与澳洲同行比较，相信可以为我国来华留学生教育发展提供学习和借鉴。

第四，进一步提升“一本杂志两本书”即《外国留学生工作研究》会刊、《来华留学教育研究》和《来华留学生简明统计》的编辑质量和出版发行工作。

2015 年，《外国留学生工作研究》从数百篇论文中遴选出 81 篇文章予以编辑出版，其中第一期发表论文 18 篇，第二期发表论文 22 篇，第三期发表论文 20 篇，第四期发表论文 21 篇。学会领导讲话 3 篇，会议新闻报道和留学生教育管理信息 7 篇。

全年共设立了 12 个专栏，即《留学生教育发展研究》、《留学生教学工作研究》、《留学生管理工作研究》、《留学生跨文化教育研究》、《留学生招生工作研究》、《留学生奖学金管理研究》、《留学生素质教育研究》、《留学生满意度评价研究》、《留学生辅导员工作研究》、《留学生教育管理评估指标体系研究》、《留学生教育的其他研究》、《留学生教育信息》等。

会刊始终坚持“服务政府，服务会员”的宗旨。及时传达政府部门的声言，宣传国家关于来华留学生教育管理的方针政策，是接收留学生院校之间沟通和交流的重要平台。会刊的科研成果能为政府部门对来华留学生教育管理的科学决策提供重要依据和坚实的理论

基础。

会刊每期都做到按时编辑出版。今年会刊顺利地通过了《北京市新闻出版局》的两次严格审查(每两期审查一次),未出现任何问题。

《来华留学教育研究(2015)》论文集共遴选论文 37 篇,分为 6 个专题,即“留学生跨文化教育”、“留学生教育发展研究”、“留学生教学工作研究”、“留学生管理工作研究”、“留学生预科教育研究”、“留学生教育的其他研究”等,全书共 31 万 5 千字,2015 年 4 月由北京语言大学出版社出版。

本书论文内容丰富,涉及到留学生教育管理的众多方面,具有一定的理论高度和实践应用价值。从本书可以看出,我国来华留学生教育管理的研究水平在不断提升,正在向深度和广度发展。

本期论文集读者反馈的信息良好。事实一再证明,学会决定每年出一本论文集的做法是正确的可行的,它有利于推动来华留学教育事业的健康发展。

“论文集”质量越来越高,一本比一本好,已做出了品牌。记录了来华留学教育的印迹和业绩。

三、努力服务政府、服务会员,提高服务质量,真正做到服务兴会

服务兴会的首要任务就是要把握大局、应势而动、顺势而为,继续抓住当前政府简政放权、职能转移这一难得的发展机遇,积极主动,拓展新的发展空间。

为了贯彻《国家中长期教育改革和发展规划纲要(2010-2020年)》,切实落实《留学中国计划》,加强来华留学管理干部队伍建设,使来华留学管理干部培训工作进一步科学化、规范化、制度化,根据教育部《全国来华留学管理干部培训暂行办法》的精神,在 2014 年完成教育部国际司委托的“千人培训计划”之后,我会 2015 年继续组织实施来华留学管理干部的基本技能培训工作。

2015 年来华留学管理干部培训工作于 7 月 27 日-7 月 30 日,8 月 1 日-4 日分两期在中国石油大学(华东)举行。全国 27 个省市自治区,183 所高校,近 400 名留学生教育工作者参加了培训。

来华留学生教育管理人才决定来华留学事业的未来,对来华留学生教育事业发展具有重要的战略意义。“全面提升各级来华留学管理干部的政治素质、政策理论水平、综合知识水平、业务实践技能等综合能力和素质”。在全国范围内加强来华留学管理干部的培训,特别是基层管理干部的基本技能培训,建设一支相对稳定、爱岗敬业、熟悉外事、精于管理的来华留学生教育管理工作队伍,有利于促进来华留学工作与服务体系的完善,有利于推动来华留学生教育事业持续健康快速发展。

今年的培训工作仍然坚持专家授课、小组研讨、大组交流的培训方式,授课内容涵盖来华留学教育的重要意义、留学生管理干部的素质要求、来华留学生招生、入学、教学管理、课外活动、法律法规、文化差异、心理干预、突发事件处理、住宿管理、政府奖学金及保险等,全面覆盖留学生管理的方方面面,具有很强的实用性和针对性。

今年的培训质量和效果得以进一步提升,得到参训人员的一致好评。大家一致反映“今年的培训坚持考勤、考试和个人培训总结有机的结合,使培训得到了最佳效果”,“留管

培训是我参加各类培训中最严格、最正规、最系统也是收获最大的一次”，“国际司来华处毛冬敏处长的主旨报告很重要，她提出当前留学生教育事业面临的机遇和挑战，指出存在的问题和不足，明确了推动留学生教育事业应加强的几项工作。为学校推动留学生教育事业把脉、充了电，加了油”。很多参训学员反映“培训是留学生教育管理的一次重要的交流，对刚刚从事留管工作的同志是一次系统、完整、规范的留学生教育管理全过程的学习，而对从事过多年的同志来讲，培训则是一次全面的梳理。对新老同志来说都是受益匪浅”。

2015年来华留学管理干部培训得到了山东省教育厅，中国石油大学(华东)的大力支持，特别是中国石油大学(华东)为培训班的举办提供了全方位的支持和后勤保障，在此，我们对中国石油大学(华东)表示衷心的感谢。

学会承担着联系广大会员，以及政府与会员之间的桥梁和纽带的重要作用，在一定意义上发挥着其它部门和组织不可替代的作用，秘书处始终坚持这种自觉的意识和行动。

为进一步做好我会的宣传工作，同时建立更有效的与全国高校和教育部门的信息沟通平台，2015年学会更新了网站，用2个多月时间，对网站页面进行了全面改版，逐一调整了信息栏目，将原版所有内容归类、整理，更新，并指定了专人管理，及时上传有关新闻、信息和资料，使网站呈现了新的面貌。

通过网站，学会的会议、培训等许多工作均能及时得到传达，很多高校主动发来有关留学生的新闻报道，要求放到学会网站，以期与大家分享。目前我会网站有六个主栏目，每个栏目根据工作需要分设子栏目，共计设了23个子栏目。截止到9月底，共发布新闻35条，发布通知13条，其它内容更新或新增35项。

新的网站发挥了信息沟通、经验交流、学习借鉴、成果共享的作用。

秘书处领导非常重视政府和会员的沟通交流，积极主动推动和建立院校间、区域间的交流机制，帮助院校获取各种信息和支持。

学会继续做好202、201表格的印制、发放和管理工作。2015年1月8日收到国际司(教外司来[2015]48号)文“关于取消《外国留学人员来华签证申请表》(JW202表)收费的通知”：“决定自2015年2月1日起继续委托中国高教学会外国留学生教育管理分会负责《外国留学人员来华签证表》(JW202表)的印制和发放工作。发放过程中将不再向申领院校收取JW202表的印制成本费，仅根据实际情况收取邮寄费用。各校在下一步工作中应按需申领、加强管理、妥善使用。”

《外国留学人员来华签证申请表》(JW202表)是国际学生申请自费来华留学签证的重要文件之一。为做好印刷及发放工作，既要方便学校，又要严格管理，使申领学校真正做到专人负责、按需申领、加强管理、妥善使用。我们制定了《外国留学人员来华签证申请表》(JW202表)申领规定、《外国留学人员来华签证申请表》(JW202表)申领表及学会内部关于《外国留学人员来华签证申请表》(JW202表)印制、发放管理规定。

JW202表发放涉及面广、时间要求紧且时间拖得长，过去发放的途径是主要是地区学会和省市区教育厅，今年学会直接面对学校，目前，全国接受外国留学生院校近800所，发放工作量非常大，为此学会配备专人负责发放管理工作，按照学校要求，按时按量及时发放申请学校，并对申请表逐一登记统计。2015年共发放“202表”123,300份。

秘书处办公室每年寄送“202 表”、《外国留学生工作研究》杂志、《来华留学生教育研究》、《来华留学生简明统计》，以及稿费和信函近万份，工作十分辛苦。

四、2016 年学会工作设想

2016 年学会要认真学习落实十八大三中、四中、尤其是五中全会精神，继续学习落实全国留学工作会议会议精神，继续深入贯彻《中长期教育改革和发展纲要》，实施《留学中国计划》，要围绕教育部党组、尤其是教育部国际司的重大决策，中国高等教育学会的工作安排，继续坚持学术立会、服务兴会、规范办会。充分发挥学术委员会的作用，引导大家更加深入地开展来华留学教育管理研究；更好地服务政府、服务会员院校；规范学会的各项工作。

（一）加强学会组织建设，保障规范办会

要在会长的领导下，按照常务理事会批准的换届方案，请学会挂靠单位国家留学基金委和会长尽早推荐第六届理事会秘书长、常务副秘书长以及秘书处副秘书长候选人，尽早召开学会第六届理事会换届大会，以尽早建立和完善第六届学会机构。

根据中国高教学会章程和相关规定，修订完善学会规章制度。

加强学会秘书处内部建设，完善秘书处各项制度。

（二）坚持学术立会

继续开展好各种学术活动，重点是计划的与换届大会同时召开的“2016 年学术年会”。

继续充分发挥学术委员会的作用，指导学会更加深入地开展具有中国特色的来华留学生教育理论研究，组织起草制订新的《第六届学会科学研究规划与指南》，完善《科研课题研究管理规定》，颁布《2016 年学会科研课题立项通知》等。

开展调查研究，适时召开必要的专题研讨会，引领来华留学生教育管理不同方面的深入研究探讨。

继续办好学会会刊《外国留学生工作研究》，适时组织创刊 100 期的纪念活动。继续完成《来华留学教育研究(2016)》论文集的编辑出版工作。继续完成《2015 年来华留学生简明统计》编辑印制发行。

（三）坚持服务兴会

继续提升学会战略定位认识，切实提升学会参与来华留学教育治理的能力。继续积极主动承担完成教育部国际司政府职能转移和委托的任务，诸如做好留学生管理干部培训工作。

继续支持各省市地区学会建设，鼓励和支持各地区学会、会员院校之间的交流合作。

组织举办“高校对外招生网页设计指南大赛”。高校的国际化网络建设是高校的国际窗口，学校简介、专业设置、奖学金说明、住宿条件、校园环境等等，都是吸引国际学生、实现来华留学生规模发展的必要条件，希望通过竞赛引起高校对网络建设的更高关注。

继续完善学会网站建设。继续做好 201、202 表的印制、发放、管理工作。

2011 – 2015 年学会科研课题工作总结

2015 年学术委员会轮值主席 安然

本届学会常务理事会成立五年来,根据中央和教育部的有关精神,坚持“围绕中心、服务大局”的原则,以繁荣来华留学教育科学研究为宗旨,按照教育规划纲要和留学中国计划的精神,广泛深入研究我国来华留学教育改革发展问题,加强来华留学教育理论创新,逐步推动形成有中国特色的来华留学教育理论体系,力争把我会办成具有广泛社会影响的群众性学术团体,推动来华留学工作的深入发展。现将学会科研课题工作梳理如下:

一、成立学术委员会

2014 年 12 月 23 日,中国高等教育学会外国留学生教育管理分会五届六次常务理事会暨学术委员会成立大会在北京举行。学术委员会召开首次会议,讨论并原则通过了学术委员会章程;学术委员会委员共 36 人(全国学会学术委员会成员名单已刊登在会刊《外国留学生工作研究》2015 年第 1 期上)。

选举产生了学术委员会领导机构。学术委员会主任由国家留学基金委秘书长、学会会长刘京辉博士担任,常务副主任由学会副会长兼秘书长贺向民研究员担任,副主任委员由华南理工大学安然教授、北京学会会长吴运新教授、上海学会金伟国会会长和天津医科大学郭凤林教授担任。会议选举安然教授担任 2015 年学术事务轮值主席。

成立的学术委员会将作为学会最高学术机构,统筹行使学术事务的决策、审议、评定和咨询等职权。使今后学会的科研工作更加系统化和科学化,课题质量更有保障,规范了项目的申报、评审、批准、公示、结项等工作程序,对于课题的立项评审更为严肃认真。

二、广纳良策

为提高科研课题质量,学会于 2014 年向全国各高校 36 位专家学者征求意见,为学会科研工作献计献策,结果收到 164 条对学会科研课题的设立、申报、筛选、评审、立项、中期评估、结项和成果分享等工作提出的宝贵建议和意见。

三、2015 年学会科研课题申报情况

2015 年,学会共收到科研课题申报书 116 份。申报书共来自 54 所高校。涉及 23 个省、市、自治区。内容涉及留学生管理、心理教育、跨文化适应、汉语教学法、心理健康教育、来华留学生教育质量提升研究、奖学金制度、招生策略、医学教学管理体制改革等,涵盖来华留学生教育与管理的方方面面。专家评审过程分为初审、函评和会评。

1. 初审:对课题申报书中不符合要求、不规范(非学会申报书、题目前后不一致、内容未按申报书要求条目书写,随意删减申报书要求条目、论证过于简单,不足千字)的予以剔除。

2. 函评:按规定,学术委员会应有三分之二以上成员参加函评,每位评审需仔细阅读每份申报材料,填写课题立项评分表。评分表是评审工作的主要依据,共分为5个一级指标、10个二级指标和18个观测点,同时考察五大方面,即立项依据、研究基础、研究内容和方法、研究进度和分工、经费安排和使用。

3. 会评:学术委员会根据函评结果,再组织专家会评,坚持公开、公平、公正,适当倾斜原则,兼顾地区分布、学校分布、专业分布以及课题的指导意义和现实意义等因素,在立项总数的120%或150%的范围内进行调整,立项不资助的尽量多考虑40岁以下的年轻留管干部。进行认真讨论,形成最终的评审结果,进行立项。

最终,2014-2015申报项目评审结果如下:重点课题10项,一般课题12项,自筹经费课题14项,学会委托课题1项,支持西医学学会专项课题1项,支持教育信息化专项课题2项。

4. 课题立项、结项:2015年4月召开的课题评审会上,学术委员会对课题立项、结项提出了新的要求和标准。

(1)立项:明确从2015年入选课题在发放立项通知书时,通知书内容中要补充对课题项目结项的要求,并要求在公示期内申报人对完成课题要求无异议才予发给立项通知书。此外,在立项通知书中应明确告知在发表文章中应规范标识,注明“本文受到外国留学生教育管理学会来华留学教育科研课题经费资助,项目号* * *”。

(2)结项:自2015年度起,经批准的课题,在结项时明确要求如下:

——填写上报外国留学生教育管理学会统一制定的结题报告书;

——重点课题(2万)结项要求:在CSCCI期刊发表文章一篇,或在北核期刊再加一般期刊或学会期刊发表文章一篇;

——一般课题(1万)结项要求:在一般期刊发表文章一篇;

——自筹经费课题结项要求:至少在学会期刊发表文章一篇,交学会主管科研老师处,学会审核通过即可。

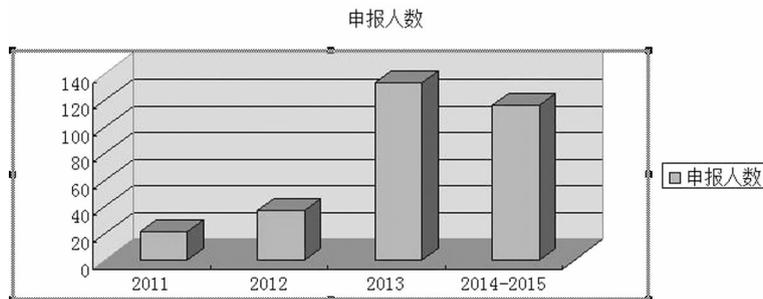
对于结项课题,每个课题组需认真填写结项报告,学会交由学术委员会予以评审,评审通过的,由学会发给结项通知书。未通过评审的,要求予以修改后再评审。

四、学会五年课题情况汇总

为认真贯彻《国家中长期教育改革和发展规划纲要》,全面实施《留学中国计划》,努力把来华留学教育管理工作的研究不断引向深入,研究和解决来华留学的重大的、前瞻性的理论问题,解决当前来华留学发展中的实际、应用性问题,学会第五届理事会从2011年开始,加强了对来华留学工作进行科学的系统性研究,由选择性召开专题研讨会和进行少量委托研究,进而转为有目的,有计划,有针对性地开展科研课题研究,并将此作为学会今后的主要工作方向。

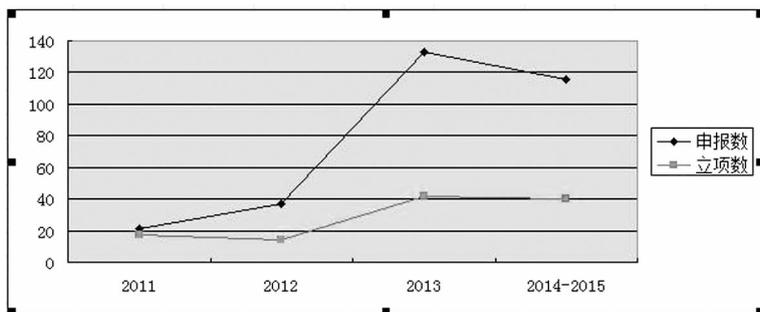
2011年7月学会发布了《“十二五”来华留学教育科学研究课题指南》,《外国留学生教育管理学会科研课题管理办法(暂行)》,启动了科研课题申报工作。五年来,科研工作已初见成效。具体如下:

1. 申报人数。从2013年大幅攀升,2013年、2014-2015年申报者均过百人。



2. 立项种类精细化。从以往的单一“全额资助”发展为“半额资助、自筹经费、委托课题、专项课题”等多模态、多类型资助。

3. 立项率从最初的80%强降至2012、2013年、2014年的30%强。课题立项趋于理性,课题优中选优,注重选题及质量,集中精力解决来华留学中亟需解决的问题。



课题申请的数量和质量,反映了全国高校来华留学生教育队伍越来越重视科研、注重学习、锐意创新进取的精神风貌和良好局面。研究内容涵盖了来华留学生管理、心理教育、就业教育、跨文化适应、教育成本核算与绩效评估、奖学金制度、招生策略、医学教学管理体制改革等方面。许多研究都是来华留学教育管理领域急需研究的课题,具有一定的学术价值和现实意义。

五、学会科研课题结项工作

从2011年开始科研课题申报以来,已开始进入收获期。一些课题陆续需要结项。2015年学术委员会成员评审了结项课题20项。已结项的一些课题经过大量的调研和深入分析,内容详实,论据清楚,得到专家好评。

为使课题成果得以分享,学会还将已结课题登录学会网站,大部分课题内容和摘要刊登

在学会会刊上。学会还对已到期或即将到期的项目向课题负责人进行了课题到期提醒,要求因故不能完成课题人员提交延期申请。截止 2015 年 12 月,已经收到待结项课题 10 项。

2011 – 2015 学会课题立项结项情况表

年度	申请数	立项数				立项率(%)	结项数	结项率(%)
2011	21	17(全额资助)				80.95	未开始	0
2012	37	14(全额资助)				37.84	3	17.65
2013	133	42				31.579	7	32.26
		14 (全额)	18 (半额)	10 (自筹)				
2014 – 2015	116	40				34.483	20	41.1
		10 (全额)	12 (半额)	13 (自筹)	5 (其它)			
汇总	307	113				36.81	30	26.55

存在的问题及对策:

1. 申报书填写不规范。有的申报书缺少单位名称,有的标题前后不一致,或所填申报书非学会申报书等。

2. 2015 年以前结项无明确考核要求。2015 年针对不同类别课题提出了具体的结项要求。

3. 结项率有待提升:截止 2015 年 10 月,已完成结项的课题为 30 项。2011 – 2013 共立项 73 项,结项率 41.1%,不到一半。我们应该采取措施,加强督促,提高结项率。

六、学会科研工作展望

五年来,学会科研工作在学术委员会各位专家委员及教师和留管干部的共同努力下,取得了丰硕的成果,获得了长足的发展。来华留学教育对我国“大外交”战略实施、高等教育改革发展所发挥了的巨大作用。对于下一步工作,我们要宏观与微观相结合,理论与实践相结合,点和面相结合。

1. 加强华留学大数据统计分析并以此展开宏观研究,要能在来华留学的实践基础上,建构来华留学教育管理理论并预测来华留学的走势和发展方向。

2. 微观层面的留学教育管理研究,既要找到中国与世界其他国家留学生教育管理的共性与共享理论,也要发现并总结中国特色的留学生教育管理方法与模式。

3. 学术委员会确定几个重大研究课题并对结项提出明确的高要求,有组织有目的去研究并建构来华留学理论与实践。同时也鼓励面上项目按指南申报。

在此,也希望学术委员会的所有委员要能积极参与、出谋划策、贡献思想。

当前国际学生流动特征分析及对来华留学的几点建议

对外经济贸易大学副校长 赵忠秀*

20 世纪下半叶以来,教育国际化逐渐成为许多国家教育发展的重要战略,而国际学生流动则是教育国际化进程的重要组成部分。随着教育国际化的演进和扩张,当前国际学生流动的程度、频度和广度呈现加速上升趋势。总体来看,当前国际学生流动呈现出以下几个比较明显的特征:

一、全球国际学生人数持续增加,传统国家依旧占据主体地位,但新兴国家逐渐崛起,留学目的地日趋多样化

根据经济合作与发展组织(OECD)发布的信息显示,2013 年全球高等教育阶段的国际学生约 450 万人。加拿大国际教育委员会 2014 年 11 月 24 日发布数据显示,2014 年全球国际学生流动总数已突破 500 万大关(只是估计,而不是科学统计)。

以全球八大留学目的国为例,2013 - 2014 年,在美国、英国、中国等八个国家接受高等教育的国际学生为 292 万人,同比增长 4.7%。其中在美国接受高等教育的国际学生约达 89 万多人,同比增长 8.1%;在中国接受高等教育的国际学生也实现了 8.6% 的增长,约达 36 万人;德国和加拿大的人数增长也非常明显,分别达 6.4% 和 10.6%;英国和日本则出现一定程度的减少。而其他留学热门国家,如新西兰国际学生人数增至 7.4 万人,同比增长 14.4%;韩国国际学生人数也增长至 8.5 万人,增幅为 3.58%。总体而言,全球留学生人数不断增加,跨国流动速度明显加快。

随着国际学生数量的增加和选择的多元化,全球留学目的地格局发生了一定的变化。从美国国际教育协会的数据来看,2014 年与 2001 年相比,八大留学目的国所接收的国际学生占全球总规模比例并未发生明显变化,基本保持在 65% 左右。

虽然 OECD 国家仍为主要的留学目的地,但全球留学目的国正从传统的欧美国家逐渐分散至欧美其他国家和亚太地区。老牌留学目的国如西班牙、比利时正在被新兴国家和热门留学区域中心如中国、加拿大等国所取代。马来西亚、印尼、沙特阿拉伯、阿联酋、巴西、智利等国家也逐渐成为国际留学生欢迎的留学目的地。这些现象表明随着世界经济格局的变化,新兴留学国家和热门留学区域中心越来越受到国际学生的欢迎。

二、国际高等教育区域化趋势明显,国家层面的国际学生流动资助项目不断增多

在高等教育国际化过程中,高等教育区域化已成为一个显著特点。世界范围内,两大区

域已经在建设区域内的高等教育空间。欧共体的高等教育区的建设(Erasmus Mundus) 计划已成为这一趋势的典型代表。随着东盟一体化的进程, 东盟国家之间的高等教育一体化也越来越被重视。东盟高等教育已有“东盟大学网络(AUN)”、“东盟教育保障组织(AQAN)”等机构或组织, 现又推出“Common Space of Higher Education”计划。

近年来, 很多国家出于人才战略储备需要, 或基于国家软实力建设和高等教育国际化的目标, 纷纷设立奖学金项目, 资助本国学生赴国外深造。比如俄罗斯“全球教育”发展规划, 2013 至 2015 年将投入共计 45 亿卢布, 合 1.5 亿美元, 用于资助超过 2000 名俄罗斯大学生到国外学习。澳大利亚也实施了为期 5 年的“新科伦坡计划”, 注资 1 亿澳元, 鼓励学生赴“亚太—印度洋”地区国家学习。此外, 还有巴西“科学无国界”计划、美国“四年十万强计划”、日本“公共奖学金制度”等。

三、中等收入国家成为主要留学生源国; 发展中国家“人才流失”到“人才环流”的现象已现端倪

根据世界银行的数据, 在 2000 年至 2012 年出国接受高等教育的学生来源国中, 增长最快的主要是中国、泰国、马来西亚等中高收入国家。2012 年, 中高收入国家的出国留学人数达到 142 万人, 与 2000 年的 54 万人相比, 增长率高达 160.9%。其次是印度、印度尼西亚、菲律宾等中低收入国家, 留学人数从 2000 年的 34 万人增长至 2012 年的 75 万人, 实现了 120.6% 的增长。

相比之下, 高收入的 OECD 国家和非 OECD 国家的留学人数输出相对稳定, 年增长率基本保持在 10% 以下。以中国为代表的中高收入国家和以印度为代表的中低收入国家在经济上取得了快速发展, 但教育发展仍然滞后于发达国家, 尤其是高等教育。这也导致越来越多中等收入国家的学生选择去发达的欧美国家接受高等教育。

而高收入国家学生流动率较低, 主要因为高收入国家的高等教育相对发达, 而且人口基数比中等和低收入国家要少, 因此学生流动规模相对稳定, 出国留学人数增长较慢。

近年来, 发展中国家学生出国留学带来的人才流失问题在一定程度上得到了缓解。例如, 我国出国留学毕业后选择回国就业的人员总数呈增长态势。从 1978 年到 2014 年, 中国出国留学的人数累计已达 352 万人次。2014 年我国出国留学人员总数为 45.98 万人, 同比增长了 11%; 2014 年, 留学回国人数达到 36.5 万人次, 比 2013 年增加了 1.13 万人次, 增长了 3.20%。截止 2014 年, 中国留学回国累计总人数已达 181 万人次, 占出国留学累计总人数的 51.4%。中国无论是经济实力还是国际影响都与日俱增, 海外学子的回流是符合逻辑的。

此外, 非洲也是一个明显的例子, 目前在美国和欧洲顶级院校就读工商管理硕士的非洲学生中, 有 70% 的人打算毕业后回国发展。国际货币基金组织预测, 2011 年到 2015 年, 世界上 10 个发展最快的经济体中非洲将占 7 个, 有可能取代现在的所谓新兴国家成为上升最快的经济体。在这样的背景下, 非洲留学生开始意识到, 祖国才是实现事业理想的最佳地。

随着全球经济发展活跃区域的转移, 国际学生的流动, 从输送国的人才单方面流失和接受国的人才单方面受益, 开始转向双赢, 发展中国家“人才环流”的现象初现端倪。人力资

源在全球的均衡配置对未来国际格局的重构、实现真正意义上的国际教育全球化,发挥着重要的作用。

四、教育模式创新和优质教育资源扩张对传统国际学生流动产生复杂而深刻的影响

“慕课”也许是当前教育领域和信息科技领域最热的概念。这一大规模在线课程模式打破了优质教育资源的藩篱,实践了教育公平的原则。这种带有普惠性和公平性、超越时空限制的教育模式能否将教育带入崭新的时代,目前尚无定论,但可以肯定的是,这种教育资源的跨国、跨区域传播,已在触动了传统教育的根基,也冲击了大学校园的组织和管理方式,必然对传统意义上的国际学生流动带来影响。

世界一流大学的全球战略对国际学生流动也产生了一定影响。许多世界知名高校正在构建全球教育体系,通过合作办学、建立分校等多种形式将教育理念、教育资源、教育模式输出到世界各地。这在一定程度上会降低学生流动的必要性和需求,但在另一方面,这种大学校园的扩张和延伸使学生能够接受全新的、多样的教育,对国际学生也有巨大的吸引力。

五、中国留学“赤字”问题依然突出,与美西方发达国家之间留学单向流动趋势明显

中国作为世界第二大经济体,在全球国际学生流动中的角色和地位越来越重要。目前,中国是世界上最大的留学生源国,随着中国综合实力的提升,加之中国政府积极、开放的来华留学政策,以及《留学中国计划》的全面实施,来华留学发展迅速,已进入规模与质量并重、速度与效益并举的良性发展轨道。

但目前看,来华留学规模和层次依然与我国的经济总量和世界大国地位不匹配,留学“赤字”现象依然突出。2014年在海外深造的中国留学生总数达到108.89万人(全部为攻读专科以上学历的学历生,博士后及访问学者),当年出国留学人员总数就有45.98万人;然而同期来华留学的数据却相差甚远,2014年共有37.7万外国留学人员在华学习,当年新增来华学生2万多人,相比前几年,处于比较平缓的发展态势,但增速在放缓,已从2012年12.21%下降到2014年的5.77%;在37.7万来华留学生中,接受学历教育的只有16万,与在国外留学的学历生人数相比差距近6倍;其中读取硕士和博士的人数相对更少,仅分别为3.5万人和1.2万人,约占总人数的9.4%和3.2%。而且出国留学的学生主要以学习商科、理工科为主,来华留学生大多以学习语言、文化等社会学科为主。

以中美留学为例,中美之间留学生单向流动的趋势愈发明显。2013年,中国在美留学生数量为23.56万人,同期美国来华留学人数仅为1.44万人,二者差值达到了22.12万人,与五年前(2009年)的8.45万相比,差值扩大了161.78%。2014年,中国在美留学的中国学生总数为27.44万人,同期美国在华长短期留学人数(加上存量)仅为2.42万人,中美之间留学单向流动趋势仍然十分明显。

留学“赤字”局面的持续存在,表明中国目前的高等教育仍处于一个初步发展阶段,国际化水平较低,对国际留学生的吸引力不强,留学中国品牌的国际影响力亟待提升。此外,

国内实习就业政策、环境污染、食品安全、物价上涨、医疗和金融消费的国民待遇、网络信息检索搜集等等,也是相当一段时期内制约来华留学规模增长的因素。

六、对来华留学的几点建议

1. 增加亚投行在教育领域的投资,加快推动“一带一路”留学基金和来华奖学金项目的区域带动作用,充分利用“一带一路”的合作热潮,加强沿线国家来华留学人才培养。

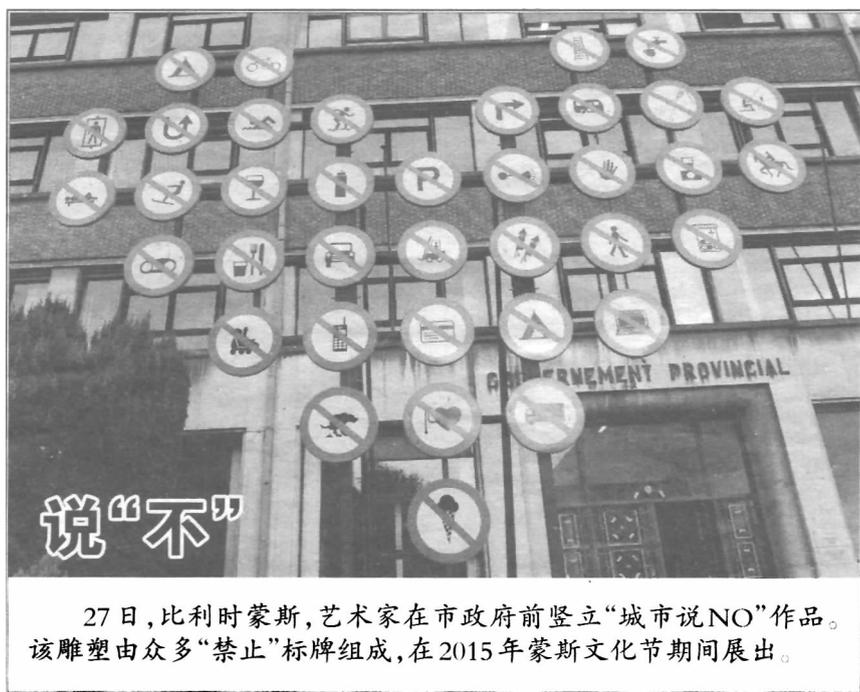
2. 树立“教育消费”理念,增强来华留学教育的市场意识和“留学经济红利”意识。一方面要注重教育质量,提升来华留学吸引力;同时,要提高来华教育的市场属性,实现学校和来华留学生之间的一种市场结构的动态平衡,实行与国际接轨的市场化教育模式。

3. 重视来华留学生的“人才红利”,给予优秀在华留学生“实习签证”和“工作签证”。

4. 深化国际交流与合作,促进学分转换和学位互认。

5. 推进高校国际化战略,放宽政策限制,加强合作办学,加大外籍专家学者的引进力度;支持高校建立更多国际化交流交换项目,同时鼓励高校“走出去”面向全世界招生,加大知名高校与国外优秀高中的合作,提前培育优秀本科来华留学生生源。

* 本文系作者在中国高教学会外国留学生教育管理分会第五届第七次常务理事会议暨学术委员会会议上的发言。



留学生对中国和中国人的看法之调查研究

清华大学 刘梅华 程伟民

随着我国高校国际化程度的提高,来中国高校留学的国际学生越来越多,以学习汉语为目的的来华学生在其中始终占据很高比例。随着在中国学习和生活的时间越来越长,他们对中国、中国人和中国语言、文化的理解、看法也会不断调整。但针对此课题的研究却不多,甚至对他们关于中国和中国人的已经有哪些了解、抱着怎样的态度等了解甚少。

此类信息搜集多零星散见于教师的个人经验,缺乏整理归纳。这样的研究现状,对对外汉语教学的教学效果无疑会产生不利影响。这正是本研究的目的。

笔者希望本研究结果能促进从事对外汉语教学的师生和普通民众树立和展现良好的中国国家和民众形象,自觉避免主动的文化传播和沟通中的盲目性。

一、研究设计

(一) 研究对象

232名北京某高校的留学生(汉语进修生)参与了本研究,他们的具体信息如表1所示。他们基本上都是双语或多语人士(包括汉语),在该高校学习半年或一年的汉语。其中认为自己的汉语水平非常好、好、一般和差的人数分别是:55(23.7%)、60(25.9%)、72(31%)和45(19.4%)。

表1 研究对象的基本信息(N = 232)

来自地区				性别		年龄		语言背景	
亚洲	欧洲	美洲	非洲	男生	女生	范围	平均年龄	双语	多语
101	54	41	36	123	109	18-33	25.3	93	139
43.5%	23.3%	17.7%	15.5%	53%	47%			40.1%	59.9%

(二) 研究工具

本研究根据文献自制了一份混合形式的调查问卷,共包含以下信息:背景信息、汉语水平自测、汉语学习动机、与中国人的交往、对中国人的印象、对中国的看法。本问卷既有选择题,也有李克特量表问题,也有开放式问答题。

对中国的看法主要由以下方式获得数据:1题李克特量表问题(1-7,表示‘喜欢’的程度越来越高)和3道开放式问答题:“中国的哪些事令你高兴”、“中国的哪些事令你苦恼”和“对中国的整体看法”。

对中国人的看法主要由以下方式获得数据:1题李克特量表问题(1-7,表示‘喜欢’的

程度越来越高)和1道开放式问答题:“对中国人的整体看法描述”。

二、研究结果

(一)对中国的看法

统计结果显示,研究对象对中国是否喜欢的平均数为5.81(标准差为1.31),远远高于该量表的平均分4分,意味着超过一半的研究对象喜欢甚至非常喜欢中国。同时,他们对中国的看法如表2所示(数字为持该看法的人数及占全体被试的百分比,按从高到低的顺序排列)。

表2 留学生对中国的看法(N = 232)

正面看法	中立看法	负面看法
(1)历史悠久(143/61.6%)	(1)人口众多(131/56.5%)	(1)环境污染(141/60.8%)
(2)文化悠久(130/56%)	(2)面积很大(127/54.7%)	(2)交通拥挤(102/43.97%)
(3)很多历史古迹(112/48.3%)	(3)菜式繁多(110/47.4%)	(3)行为举止不好(82/35.3%)
(4)饮食丰富、味美(110/47.4%)	(4)少数民族多(89/38.4%)	(4)服务不好(77/33.2%)
(5)经济发展速度快(98/42.2%)	(5)贫富差异大(67/28.9%)	(5)贫富差距(56/24.1%)
(6)交通(很)方便(87/37.5%)	(6)风俗习惯地区差异大(56/24.1%)	(6)官僚主义(55/23.7%)
(7)人们友好(85)	(7)交通严松不一(35/15.1%)	(7)商品质量低(47/20.3%)
(8)发展水平高(83/35.8%)	(8)变化潜力大(32/13.8%)	(8)卫生条件差(39/16.8%)
(9)幅员辽阔,有很多不同的体验(76/32.8%)	(9)中文是世界上使用人数最多的语言(29/12.5%)	(9)交通标志不是很明显(18/7.8%)
(10)女性地位高(51/21.98%)	(10)可讨价还价(28/12.1%)	
(11)有包容性(48/20.7%)		
(12)感觉安全(43/18.5%)		
(13)中国(很)美(43/18.5%)		
(15)基础设施建设(很)好(40/17.2%)		
(14)普通话(很)好听(39/16.8%)		
(16)生活方式健康(39/16.8%)		
(17)物价便宜(38/16.4%)		
(18)有魅力(38/16.4%)		
(19)(很)现代(36/15.5%)		
(20)城市(很)有活力(35/15.5%)		
(21)夜生活非常棒(21/9.1%)		
(22)天气很好(19/8.2%)		

1. 正面看法

如表2所示,很多留学生认为中国有很多令其喜欢或感兴趣的东西,如悠久的历史和文化、快速发展的经济、丰富且美味的饮食、便利的交通、友好的人民、辽阔的土地、有包容性,等等。较有代表性的如“中国的文化有传统,还有很长的历史”(男,韩国);“中国有很多名

胜古迹和历史遗物,有旧式的建筑物,还保留着它们当年的面貌”(男,美国);“中国经济有前途,有光明,中国会成为世界经济发展的动力”(男,韩国);“中国国土面积广大,各地区都有独特的地域特征、固有的文化传统,尤其是少数民族地区还是保存下来民族特色的风俗”(男,日本);“中国在中华思想基础上,能够包容其他民族的多元文化、甚至各个人的不同观点”(男,韩国);“中国幅员广阔,有很多不同的体验,如沙漠体验等,而且每天都有新奇的事物发生”(男,沙特阿拉伯)。

此外,很多留学生认为“中国很美,建筑美,风景美”(女,智利)、女性地位高、普通话好听、在中国(很)安全、基础设施(很)好、生活方式健康等。如,一位韩国女留学生写到“在亚洲国家中,中国是唯一实现男女平等理念的国家”;一位日本女留学生认为“标准的普通话像音乐好听”;一位美国男留学生评论到“中国是多民族国家,实施少数民族优待政策,从而社会政治情势很稳定”。

与此同时,有些留学生指出,“中国学校的运动环境很好,实现体育的大众化”(男,加拿大);“北京是个奇妙的城市,它有很多非常有趣的旅游景点”(男,古巴)。

2. 中性看法

中性看法指对中国持有的客观、不带主观情感色彩的看法。这些看法包括:中国人口多、面积(很)大、少数民族多、风俗习惯地区差异大、菜式繁多、贫富差异大、有很多手势与礼物、中文是世界上使用人数最多的语言、可讨价还价。

较有代表性的评论如下:“中国人山人海,到处都是人”(女,日本);“中国很大,想旅行的地方太多”(男,韩国);“中国有五花八门的菜,每天都吃新的菜”(男,加拿大);“中国各个地方的风俗习惯都差很多”(女,俄罗斯);“中国有无穷无尽的变化潜在力”(女,塔吉克斯坦)。

同时,一位韩国男留学生指出中国的交通有时严、有时松,如“交通规定在二环以内太严格,而在三环以外有时候太随便”;一位比利时男留学生认为“人们生活水平比较高,但是农民和外地人的收入比城市还低”。

对美国留学生克里斯而言,“北京是一个很迷人的城市,有很多独特的古代和当代的特质。作为中国的一部分,或许作为中国未来的一个整体标志,北京的确大有潜质升华到一个更高的地位,不止作为零八年奥运举办的城市而已。北京是一个文化,学术和工业的中心,但它同时面临着大约十八个挑战。这些挑战带来影响甚大的后果,包括史无前例的缺水情况,城市发展到了瓶颈位置,以及可怕的环境资源滥用……”。

克里斯认为,在广告中,许多中国演员们和模特儿们看起来很西化,其行为也很西化。但有时我怀疑这种广告和传媒的有效性。出现这些很西化的广告,则表示广告商在向中国人推销西化生活方式。很可能这些西化广告只是受西方媒体的影响,但这可能反映了这些广告商认为中国特别是年青一代,在将自己追求的生活同西方的那一套等同。然而,西化的概念,由某种类型的服装到室内设计,其实都跟中国文化和生活方式大相径庭。

3. 负面看法

如表2所示,有很多留学生对中国持有负面看法,如环境污染、交通拥挤、服务不好、贫富差距、官僚主义、商品质量低、卫生条件差、交通标志不明显等,他们认为这些会带来不好的后果。

下面是一些较有代表性的评价,如“城市环境不太好,特别是大气污染,空气不新鲜”(男,新加坡);“中国人民之间的贫富差距会造成严重的后果”(男,韩国);“随着中国经济的发展,中国政府以经济价值的名义,破坏许多有传统文化价值的遗址”(女,法国);“中国是多民族国家,但新中国成立以后,少数民族的传统生活方式逐渐消失”(女,德国);“中国首都北京交通标志是不明显的,比如地铁一、二号线站名真难找,陌生的地方开车时应当按照交通标志但是看起来地名介绍标志不合理,不存在。地名介绍标志应该设计根据不认识的人看法”(男,韩国)

(二)对中国人的看法

统计结果显示,研究对象对中国人是否喜欢的平均数为 5.67(标准差为 1.45),远远高于该量表的平均分 4 分,意味着超过一半的研究对象喜欢甚至非常喜欢中国人。同时,他们对中国人的具体看法如表 3 所示(数字为持该看法的人数及占全体被试的百分比,按从高到低的顺序排列)。

表 3 留学生对中国人的看法(N = 232)

正面看法	中立看法	负面看法
(1)友好、乐于助人、友善(145/)	(1)大多数人(很)匆忙(131/)	(1)吵闹(116/)
(2)大方、好客(132/)	(2)对其他国家有兴趣(1018/)	(2)服务不好(110/)
(3)为自己的文化感到骄傲(126/)	(3)有交新朋友的热切渴望(98)	(3)没礼貌(107/)
(4)实在(100/)	(4)出租车司机们很爱讲话(95/)	(4)不讲卫生(103/)
(5)老师很好,很尽责(100/)		(5)不遵守秩序和规则(92/)
(6)认真(98/)		(6)把外国人看成是“钱”, 欺诈外国人!(90/)
(7)有耐心(95/)		(7)很多中国人只说中文(59/)
(8)坦率、有礼貌(88/)		(8)歧视某些外国人(40/)
(9)人与人之间互相尊重(86/)		(9)想法(较)狭隘(37/)
(10)坚定,果断(79/)		(10)缺乏灵活性(23/)
(11)厚道(68/)		
(12)(很)有包容心(68/)		
(13)有幽默感(55/)		
(14)心胸开阔(50/)		
(15)工作效率高(50/)		
(16)人们愿意聆听你说话(48/)		

1. 正面看法

如表 3 所示,很多留学生认为中国人有很多很多的优点,如友好、乐于助人、友善、大方、好客、实在、尽责、认真、有耐心、尊重他人等。

较有代表性的如“这儿的人们很友好,包括酒店人员和其他人,他们都非常和气地帮助我”(男,缅甸);“虽然有时不原意主动与外国人说话,但我发现当我努力和中国人交流时他们都很友好、热情。特别是那些“文化程度不高”的人,如街边小贩、黑车司机等”(男,俄

罗斯)；“总的来说，我喜欢中国人积极帮助我改善我的汉语。如果我说错了，他们会指出我的错处，对我的汉语学习有很大帮助”(男，英国)；“一位中国学生的友善行为改变了我对整个中国人的负面印象”(女，韩国)；和“我觉得中国人的优点就是实在。他们一大早出来就会把自己的事情都做好，我想我能明白中国的发展为什么这么迅速了”(男，智利)。

2. 中性看法

中性看法指对中国人持有的客观、不带主观情感色彩的看法。这些看法包括：大多数中国人很匆忙、对其他国家有兴趣、有交新朋友的热切渴望。

最典型的一位来自法国的男留学生地评论，“…使人惊奇的文化上的相似度，那就是人们想交新朋友的热切渴望，这种相似度连在欧洲也是不常见的”。同时，很多留学生都注意到中国的出租车司机们很爱讲话。

3. 负面看法

如表3所示，有很多留学生指出了中国人不好的一面，如吵闹、没礼貌、服务不好、不遵守秩序和规则、不讲卫生、歧视黑人、欺诈外国人、想法狭隘，等。

下面是一些较有代表性的评价，如“很多人没礼貌，如挤、推人后也不道歉”(男，韩国)；“有很多人以比原价高出很多的价格向外国人销售东西，把我们外国人当成钱，这使我感觉很不好”(女，德国)。一位来自欧洲的留学生(国籍不详)认为，很多中国人的行为举止和服务不好，“比如随地吐痰、出租车司机拒绝载客，办公室里的有些人对自己的领域一点也不熟悉，回答不了问题；总体上就是很糟糕的服务”。

来自非洲的留学生认为中国人歧视有色人种，如“最让我沮丧的事情就是中国人不是很愿意和非洲人说话或交朋友”(男，南非)。一些来自韩国的留学生也认为中国人“区别对待白人与其他亚洲外国人，我曾亲身体验到种族、性别歧视”(男，韩国)。

同时，一些留学生认为不少中国人“想法较狭隘，不能思考他们不知道的事情”(女，德国)、“缺乏灵活性”(男，巴西)。此外，很多中国人只会说中文令不少留学生觉得失望。

三、讨论与结论

本文通过混合方式的调查问卷收集了来自北京某大学232名留学生对中国和中国人的看法。数据分析显示，超过一半的留学生对中国和中国人持有好感，认为中国的很多方面令人欣喜，如悠久的历史和文化，便利的交通，丰富且美味的饮食、友好且好客的人民、辽阔的土地、有包容性等等。

在中国，他们可以获得“便宜的食物和全新的体验，游览名胜，认识来自不同文化背景的人们”(男，意大利)；可以“学到许多文化差异，思维方式；在这里教书、学汉语是个很好的经历”(男，英国)。因此，他们觉得“在中国过得很愉快，真的真的是来对了”(男，缅甸)。

同时，需注意的是，也有很多被试认为中国存在很多问题，如环境污染、交通拥挤、服务不好、卫生条件差等；认为中国人吵闹、没礼貌、不讲卫生等。这有的是客观原因(如人口众多等)造成的，有的是多年的陋习(如随地吐痰、随处抽烟)，有的是社会发展或转型期需要解决的问题。

不管是何种原因,这些问题需要全体中国人的共同努力,在对外交流中,作为国人先做到正视这些不足,并坦诚接受外界的批评,抛开所谓的“面子”,就是改变的第一步,只有这样才会出现一个更加美丽、更加和谐、更有魅力的中国。

现有研究显示:随着我国经济的快速发展、改革开放的深入进行、对外交流的不断扩大和越来越多的外国人来中国旅游、学习或工作,外国人对中国的了解也越来越多,所以他们对中国的看法也日益趋于客观、公正^[4],而不同于以往西方媒体中对中国长期持有的负面偏多的报道^{[1][2][3][5]}。我们的调查结果也佐证了这一点。这也进一步说明经济发展、国际交流与合作对加强国与国之间的了解很重要^[3]。

此外,本研究中的研究对象克里斯的评论值得我们注意和警惕,即我们的主流媒体所倡导的主流文化必须有明确而稳定的导向。这个导向应该是以中华文化和文明为核心的生活方式和价值取向,而不是任何其他国家或文化的生活方式和价值取向。

在我们积极融入世界力求与“国际”接轨的同时,不丧失自己,有真正的自信和包容,才能赢得尊重和信任。同时值得我们关注的还有来自韩国留学生的评论“一位中国学生的友善行为改变了我对整个中国人的负面印象”。可见友善不仅无国界,更能有助于消除其他国家或种族的人对中国或中国人长期持有的刻板印象或偏见。

因此,为改变其他国家或种族的人对中国人的看法、提升中国人的自身素质,我们需要切实地自我反省,改掉不讲卫生、不讲礼貌的陋习,发扬友善、宽容、积极认真的良好品德,拓宽视野。只有这样,才能真正上下同心,团结一致,共同为实现中国梦而努力,共同提升中国和中华文化在国际上的形象和地位。

需要注意的是,本研究的结果主要来自于问卷调查,未免过于单一。为更好地了解留学生对中国和中国人的看法,今后的研究需要从不同角度收集数据(如访谈、日记等)。

同时,正如时代在发展一样,中国和中国人也在不断地发展和变化着,那么留学生对中国及国人的看法是否也在变化?一批又一批的来华留学生对中国和中国人的看法是否有某些共性?什么因素会改变他们对中国和中国人的看法?这些都是值得进一步探索的课题,也是将来研究的重点。

参考文献:

- [1] Akhavan - Majid, R. , & Ramasprasad, J. ,2000,Framing Beijing [J]. Gazette, 61(1) , 45 -59.
- [2] McNelly, J. T. , & Izcaray, F. ,1986,International news exposure and images of nations [J]. Journalism Quarterly, 63, 546 -553.
- [3] Xie, T. ,& Page, B. I. ,2013,What affects China 's national image? A cross - national study of public opinion [J]. Journal of Contemporary China, 22(83) , 850 -867.
- [4] 李新,2005,探析西方记者在涉华报道中表明立场倾向的技巧[J].《国际关系学院学报》,4, 76 -80.
- [5] 周宁,2007,美国四大日报涉华报道分析[J].《新闻记者》,11, 58 -60.

(作者刘梅华,女,系清华大学外文系副教授、英语应用语言学博士、硕导;程伟民,女,系清华大学人文学院对外汉语文化教学中心副教授、硕士)

西医来华留学生教育的发展与挑战

天津医科大学国际医学院 李国霞

随着中国改革开放及综合国力的增强,越来越多的留学生选择来中国学习,尤其是来华学习临床医学本科专业的留学生增长迅速。2013年来华留学生总数达356499人,其中学历留学生147890人,占来华留学生总数的41.5%,来华学习临床医学本科的留学生30553,占本科生总数的29%,列居各专业第一位。

一、医学来华留学生发展概况

(一) 起步及恢复阶段(1953 - 1977年)

中国从50年代末60年代初陆续接受医学留学生,“文化大革命”期间,来华留学生教育一度被中断,1973年中国恢复来华留学生教育,当时全国只有少数高校能接收留学生,来华学习医学专业的留学生以中医学为主,学习西医的留学生数量很少,而且所有留学生均为政府奖学金生,学习医学的方式均采用汉语授课。

此阶段,医学来华留学生教育尚处于起步阶段,留学生与中国学生一起学习,培养方案与中国学生也大致相同。由于采用汉语授课,增加了留学生学习医学的难度,尽管他们进入医学专业学习之前进行了一年的汉语强化学习,但汉语水平远远达不到学习医学专业的要求,因此,医学来华留学生的培养质量难以得到保证。

(二) 缓慢发展阶段(1978 - 2000年)

1978年,中国实行了改革开放政策,教育事业重新受到重视,来华留学生教育也进入了改革发展阶段。国家和教育部陆续出台了与来华留学生教育密切相关的政策、法规,促进了来华留学生教育事业的发展。

1979年教育部正式提出允许招收自费来华留学生。1985年国家进一步放宽了高校对来华留学生的教学权、管理权和招生权。1992年教育部明确规定来华留学生的录取工作不再由政府出面,标志着以政府接收留学生为主体的时代已经结束,留学生的招生及管理工作由各高校全权负责,这是来华留学生教育发展史上具有里程碑意义的重大举措。

这些政策的出台,为来华留学生的发展提供了政策支持,极大地调动了高校发展留学生教育的积极性,来华留学生教育得到了前所未有的发展,留学生人数由1978年的1236人发展到2000年的52150人,其中90%留学生为自费生,生源国由72个国家发展到166个国家和地区,344所高校可接收外国留学生。来华留学生教育逐步形成了一套比较规范的、完整的、符合中国国情的教育与管理体制。

在此期间,医学专业的留学生也得到了很大的发展,2000年西医来华留学生总数为1399人,其中87.5%为学历留学生,学历留学生比例居各专业之首。由于中国的病例种类多、学费相对较低,吸引了外国留学生来华学习西医专业,主要以中国周边国家,如印度、尼

泊尔、巴基斯坦、斯里兰卡等国为主。

但汉语授课成为西医来华留学生发展的最大瓶颈,为了吸引更多的留学生来华学习西医专业,1995年,西安交通大学率先在国内尝试英语授课培养临床医学专业本科留学生,随后天津医科大学也开始了全英文培养西医来华留学生本科教育。

当时全英语授课培养医学来华留学生的模式并不被业界人士所支持,来自于各方面的压力也很大,开展英语授课的少数学校冒着“犯错误”的危险,承受着巨大的压力和挑战,克服了全英语授课带来的重重困难,艰难地推进这项工作。全英语授课培养来华留学生的教育模式,很快传遍了各高校,并起到了示范和激励作用。

(三) 快速发展阶段(2001 - 2009年)

进入二十一世纪,来华留学生教育进入快速发展时期,留学生数量及结构层次显著提高,学科分布也由传统的汉语教学、中国特色专业向全方位扩展。西医来华留学生教育也得到了前所未有的发展,西医来华留学生数量从2001年的1626人发展到2009年的21123人。

在少数学校的带动下,各高校纷纷开设全英语授课培养西医来华留学生教育,英语授课模式受到了外国留学生的热烈欢迎,吸引了大批留学生来华学习西医专业。2006年西医本科留学数11689,占本科生总数的25.9%,首次超过汉语专业留学生,位居各专业第一位。

2007年来华留学生数量突破19万,其中来中国学习西医的留学生突破1.6万人,西医本科留学生突破1.5万人,占本科生总数的27%,位居各专业之首,西医来华留学生的发展呈迅速增长态势。

这既是中国政府采取一系列政策支持,改革来华留学教育体制,优化来华留学环境的结果,同时也是全英语授课模式强大吸引力的体现。全英语授课培养模式开创了来华留学生教育新模式的先河,为大批留学生来华学习西医打开了突破口。

但英语毕竟不是中国人的母语,因此,全英文授课培养医学留学生面临着巨大语言障碍的挑战。在全英文授课过程中暴露了许多问题:

如一些学校不具备英语授课条件,也跟随其他院校开展全英文授课项目;少部分医学院校只关注接收留学生带来的经济效益,盲目扩大留学生规模,忽视了教学质量;个别院校不具备英语授课师资力量和教学能力,完全聘请印度、巴基斯坦等外籍教师,利用假期授课,通过压缩课程降低培养成本,使正常教学秩序无法得到保证;少数高校降低入学门槛,仅凭高中毕业证录取学生,生源质量得不到保证等。这些做法大大地降低了来华医学留学生的教育质量,损害了中国高等医学教育的声誉,在国际上产生了不良影响,给中国的医学教育带来了前所未有的挑战。

针对西医专业来华留学生本科阶段英语授课教学模式在运行过程中出现的一些问题,2004年教育部颁布了“扩大规模、提高层次、保证质量、规范管理”的来华留学教育方针,对规范来华留学生教育起到了重要的引领作用。

2004年教育部在西安召开了“全国医科(西医)来华留学生教育学术研讨会”,会上英语授课培养留学生成为研讨的重点。

2005年教育部聘请北京大学、复旦大学、西安交通大学、四川大学、天津医科大学的专家成立“全国医学(西医)专业来华留学生教育专家工作组”,并于2005年10月9日召开第一次会议,旨在探索医学(西医)专业来华留学生的培养模式,尤其对英语教学的课程设置、

实习安排、师资配备、日常管理 etc 制订相关标准,同时委托西安交通大学起草、制定来华留学生医学本科教育(英语授课)质量控制标准及相关规定。

2006 年教育部对全国高等医学院校发出了问卷调查,重点调查来华临床医学专业留学生培养情况,结果共收回有效答卷 3907 份,当时共有 26 所高校开展了全英语授课培养医学留学生项目。同时对 11 个中国驻外大使馆教育(文化)处(组)发出《关于对驻在国本科专业相关情况调研的通知》,收回 9 个驻外使馆(包括英国、美国、日本、俄罗斯、澳大利亚、印度、尼泊尔、巴基斯坦、韩国使馆)的回复。

调查内容包括学制、学费,入学门槛,临床实习,本国、外国学生比例,授课语言,留学回国学生参加医师资格考试情况等。在充分调查研究的基础上制订了《来华留学生医学本科教育(英语授课)质量控制标准暂行规定》(以下简称《暂行规定》)。

2006 年 5 月教育部国际司在天津举行了首届中国高等医学(西医)院校本科来华留学生教育研讨会,重点交流、研讨了保证医学学历留学生培养质量的问题,并对《暂行规定》进行了研讨。

2007 年《暂行规定》正式颁布实施,同时自 2007/2008 学年度起,对基本符合《暂行规定》的高等学校本科临床医学专业(英语授课)的招生实施计划管理,每年公布其招生计划。经专家组评估,确定了 2007/2008 学年度 30 所招收本科临床医学专业(英语授课)来华留学生的高等学校名单及其招生计划。未列入此名单或未安排招生计划的学校不得招收本科临床医学专业(英语授课)来华留学生。

《暂行规定》的出台,有效地规范了来华留学生医学本科教育(英语授课)的管理工作,全面提高了来华留学生医学教育教学质量,促进了来华留学生教育事业健康发展。

(四) 稳步发展阶段(2010 - 2014)

经过十几年的发展,来华留学生临床医学本科教育,尤其是采用英语授课培养留学生的模式取得了令世人瞩目的成绩,自 2007 年《暂行规定》颁布实施以来,允许使用英语授课培养医学留学生的学校从 2007 年的 30 所、年度招生规模 2075 人,发展到 2013 年 52 所院校,年度招生规模 6020 人,招生规模增加了近 2.9 倍。目前仍有许多院校在努力创造条件,申请列入招生院校。

为了规范来华留学生临床医学本科教育(英语授课)项目的管理,保证教学质量,教育部加大对该项目的监管力度。2010 年教育部在天津医科大学成立了首个“教育部来华留学英语师资培训中心(医学)”,对有资格招收英语授课留学生的医学院校师资进行集中培训,2011 年又增加了海外培训项目,加大对医学专业全英语授课教师的培训力度,“培训中心”对提高医学专业来华留学生英语授课师资队伍队伍建设起到了重要的推动作用。

2013 年 10 月,教育部成立了专家组,对开展全英文授课项目的 52 所高等医学院校进行了检查评估,经过评估,有 2 所学校被暂停英语授课招生计划,另有 2 所学校主动退出英语授课招生计划。

2013 年教育部实施英语授课品牌课程评选及来华留学示范基地建设工作,共评出 150 门英语授课品牌课程,其中 25 门医学课程被评为英语授课品牌课程,同时评出 38 所来华留学示范基地,其中 15 所学校具有招收医学来华留学生资格。

2014 年教育部缩减了 MBBS 项目招生学校及招生规模,只允许 48 所高校招收 MBBS 项目,招生规模也缩减了近半,由 2013 年 6020 人,下降为 3680 人,2015 年招生院校及规模进

一步下降,仅 45 所大学允许招收全英文授课医学留学生,招生总数下降至 3470 人。可见中国政府对医学来华留学生教育质量的高度重视。

二、医学来华留学生教育现状

经过多年的探索与实践,西医来华留学生教育已由扩大规模阶段向质量保证阶段转变,中国政府及各高校均十分重视来华医学留学生的培养质量,逐步形成一套完整的培养模式。

MBBS 项目的开展,在推进学校国际化进程、提升学校知名度、培养知华友华爱华的友好使者方面起到了重要作用,带动了学校师资队伍的发展,培养了一批英文授课师资,特别是激发了青年教师的英文授课热情,切实提升了英文授课能力。MBBS 项目教师年龄、学历、职称、专业方向等分布日趋合理,整体发展态势良好。

MBBS 项目毕业生,多数回国后顺利通过了本国的执业医师资格考试,已经工作在医疗战线上,部分表现优异者,已经成为生源国医疗骨干,甚至一些学校的 MBBS 项目毕业生通过了欧美等发达国家执业医师资格考试。

医学专业来华留学生教育质量得到了国际社会的认可,巴基斯坦卫生部副部长和医师执照委员会代表团通过对西安交通大学医科留学生的招生、教学、考评、管理、实验室等进行了 4 天考察之后,对该校给予高度评价,并决定西安交通大学的毕业生可以免试得到巴基斯坦的医师执照。

2006 年,斯里兰卡承认中国天津医科大学和香港大学两所大学的本科学历。印度、巴基斯坦、尼泊尔、斯里兰卡、沙特阿拉伯等国政府官员纷纷考察中国医学高等教育,对中国医学留学生教育质量予以充分的肯定。中国的医学留学生教育在国内外赢得了良好的声誉。

在取得成绩的同时,我们也清醒地看到中国医学留学生教育仍然存在许多不足,尤其是 MBBS 项目对中国的师资队伍、临床实践、课程体系、教学模式及教材建设等提出了更高的要求和挑战,虽然各个高校均十分重视英语授课师资队伍建设,但整体师资队伍英语授课能力仍有待于提高,临床实践仍面临着无法与病人交流的瓶颈问题,传统的学科课程体系及以课堂讲授为主的教学模式急待改革与创新,加之生源质量不高,这些都是影响来华留学生教育质量的因素。

三、医学来华留学生教育的发展策略与建议

(一) 进一步加强师资队伍建设,全面提升教师英语授课水平

良好的师资队伍是保证教学质量的前提条件,MBBS 项目要求教师不仅具有扎实的专业知识,而且要有较高的英语水平,目前各医学院校师资队伍水平良莠不齐,开展 MBBS 项目较早的学校已经具备了良好的全英语授课师资队伍,但大部分高校英语授课水平仍有待于提高,为此,教育主管部门及各高校积极采取多种形式,加大对 MBBS 项目师资的培训力度,以保障医学来华留学生的培养质量。

(二) 改变传统的课程体系及教学模式,适应现代医学模式的转变

目前中国的医学课程体系仍沿用前苏联的学科体系,这种传统的医学教育模式已经难以适应现代医学教育的发展,虽然中国各高校也在积极探索新的课程体系,但仍在起步阶段。新课程体系应坚持国际医学教育标准,注重临床实践能力的培养,突出以学生为中心的

培养模式。

保留传统学科课程体系的系统性、基础性、完整性及循序渐进性,借鉴以器官系统为中心的课程体系的优点,将来华医科留学生的课程体系进行全面的整合,形成具有中国特色的、同时与国际接轨的医学课程体系。

改变传统的以教师满堂灌的填鸭式教学方法,开展形式多样的教学手段和方法,如PBL、CBL、Seminar、small group discussion、MOOC、学生上讲台等自主学习方式,激发学生学习兴趣,使学生由被动变主动,以适应留学生思维活跃,善于提问题的特点,提高留学生综合运用知识的能力,培养他们自学能力、实践能力和创新能力等综合素质。

(三) 探索多种形式的临床教学模式,提高留学生临床实践能力

临床实践能力是医学留学生培养的重要环节,针对中国目前紧张的医患关系,留学生很难近距离接触患者,临床动手机会相对较少,加之全英语授课使留学生的汉语水平无法与病人交流,这些都是制约留学生临床实习的瓶颈问题,要解决这些矛盾,必须采用多种形式的临床教学模式,如建立先进的临床技能训练中心,为留学生提供临床技能培训和考核的平台;

安排英语好的中国实习生与留学生结成“一对一”学习伙伴,一起采集病史、进行临床操作,克服留学生语言不通,无法采集病例的矛盾;

另外,加大对标准化病人(standardized patient, SP)的培训,标准化病人不仅为留学生提供“真实”的能说英语的病人,而且也是留学生临床检查、诊断、考核和评估的重要手段,目前SP已经逐渐应用于留学生全英语教学中。

留学生的汉语学习也应该引起高度重视,虽然MBBS项目采用全英语授课,但临床实习必须使用汉语与病人沟通,因此,让留学生充分认识到汉语学习的重要性。

总之,要采取多种形式,增加留学生临床实习活动内容,如英文查房、病例讨论、临床技能操作、英文病例的采集及书写、有针对性的小讲课、出科考核制度等,全面提高留学生临床实践能力。

(四) 完善 MBBS 留学生的培养方案,建设英语授课教学大纲及教材体系

目前,我国尚无统一规范的MBBS教学大纲及全英文教材,各校培养方案不一,课程设置及课时安排各异,教材的使用参差不齐,有的学校使用原版教材,由于原版教材价格昂贵,且内容艰深,留学生及授课教师均难以适应;

一些学校根据中国学生使用的教材,结合英文原版教材,进行改编,形成自编教材;个别学校甚至无教材。教材的不统一,一定程度影响了我国MBBS的培养质量,因此,建立统一完善的MBBS培养方案、教学大纲及全英文教材,是急待解决的问题。

留学生教材及培养方案应该以我国临床医学专业本科教育为基础,参考国外教学大纲和英文原版教材,结合留学生来源国家对医学教育的要求,制定完整的留学生临床医学专业培养方案,编写一整套既与国际接轨又具有我国特色的英文教科书,构建科学合理的来华留学生医学教育体系。

(五) 提高来华留学生管理水平,完善各项规章制度

随着来华留学生规模的不断扩大,留学生管理工作已成为留学生教育过程中的重要环节。俗话说:没有规矩,不成方圆,建立健全留学生管理机制,明确管理职责,制定科学合理

的规章制度,使留学生管理向规范化、制度化、科学化迈进。通过完善各项规章制度建设,使留学生管理工作有章可循、有法可依。

通过规范化管理,使留学生养成遵纪守法的习惯。建立留学生管理的长效机制,通过日常宣讲和不间断的监督、执行,使留学生自觉遵守各项规章制度,从而达到提高来华留学生综合素质的目的。加强来华留管干部队伍建设,推进留管干部的培训制度,使他们进一步开阔视野、更新教育教学理念、提高英语水平,树立服务意识,全面提升来华留管干部队伍的管理水平,为来华留学生创造良好的留学环境,提供更多的制度和政策保障。

(六) 控制生源质量,把好教育质量第一关

医学教育是精英教育,各国的高等医学教育对生源质量均有着严格的要求。中国医学留学生教育起步较晚,起点相对较低,招生宣传力度不够,目前大部分学校仍依靠中介招生,除清华、北大等少数名校有入学考试外,大部分学校仅凭留学生的高中成绩招生,因此,生源质量不容乐观。

面对越来越多的留学生来中国学习医学,国家主管部门和各高校应该制定严格的入学标准,设立医学来华留学生入学考试制度,在招生时应全面考察留学生的综合素质,重点选拔基础知识扎实、学习目的明确、积极性高的留学生,从源头上把好教育质量第一关。

充分发挥来华留学生奖学金的引领作用,将奖学金向优质生源倾斜,吸引优秀学生来中国深造,以提升生源质量。

(七) 建立有效的监督机制,确保来华留学生培养质量

为了保证医学来华留学生培养质量,教育部应制定相应的政策和制度,来约束和规范医学来华留学生教育的健康发展。成立教学指导委员会及专家督导组,加强对医学教育各个环节的评估与监控,不定期到相关院校进行检查和督导,及时了解和掌握医学留学生教育情况,指导学校提高教育质量。

建立医学留学生教育评估与监控体系,制定教学质量标准,健全留学生教学信息反馈系统,通过教学督导、教学检查、同行及留学生评教等多种形式反馈教学信息,使留学生教学质量监控形成“闭环管理”,确保医学留学生的教学质量。

加强对 MBBS 项目的管理,制定 MBBS 项目可持续发展的长效机制,对开办 MBBS 项目院校实行准入制度。申请开办 MBBS 项目的院校必须经过教育部委派的专家组检查、评估,合格者给予 MBBS 办学资格。

加大对 MBBS 的监管力度,定期对相关院校进行检查,规范 MBBS 的招生及培养标准,健全 MBBS 管理机制和体制,实行动态淘汰机制,对不合格院校及时停止招生资格,确保 MBBS 项目的培养质量。

医学来华留学生的教育质量直接关系到我国高等医学教育在国际上的声誉,我国政府十分重视医学来华留学生教育工作,积极探索有中国特色的国际教育模式和管理体制,在扩大规模的同时,不断提升医学来华留学生教育质量,推进医学来华留学事业科学、快速、可持续发展,打造中国医学教育的国际品牌,保证我国医学来华留学生教育健康、有序、和谐发展。

加强来华留学生综合素质培养刍议

中国石油大学(华东) 任耕田

一、留学生素质教育是全球范围教育发展的大趋势

“素质教育”是一个综合的概念,指通过科学的教育途径,将人的先天素质和后天社会诸因素的影响相结合,使自然人转化为社会人,消除一个人的认识和社会历史文化发展之间的差距,以达到人的完善与教育发展。

素质教育,它的目标简言之是先成人,再成才。留学生群体存在特殊性。其素质教育内容涵盖广泛。包括心理、身体、文化(跨文化学习与理解)、语言交际、道德认知、专业知识技能等多方面的素质。

虽然目前我国来华留学生教育事业在规模、层次、质量上突飞猛进地发展,但是我们应该清醒地看到,与先进国家相比,留学生教育在数量上和质量上还存在相当大的差距,主要是来华留学生规模较小,层次较低,生源较集中,专业分布不平衡等。

新形势下,为吸引多国留学生,应该从更高层次来规划教育国际化发展战略,除需要转变传统的教育管理观念,借鉴西方的先进教育管理模式,逐步建立和完善与国际化相适应的管理体系和规章制度以外,我们目前应该积极探求新形势下的留学生教育管理模式,进一步提高留学生教育质量,力争营造出中国化的教育环境和教育氛围,使来华留学生教育具有鲜明的中国特色,培养更多具有中国情感国际视野的优秀人才。

因此,在当下教育国际化的氛围中,要以提高留学生整体素质,实现来华留学生教育可持续发展为目的,利用环境正面作用,调动留学生认识和实践的主观能动性,形成理想的教育合力,促进留学生生理与心理、智力与非智力、认识与人格等因素主动而和谐发展,促进中国优秀传统文化向留学生个体身心品质的内化及个体精神境界的提高,并为留学生的进一步发展奠定良好基础,其基本内容是留学生精神境界,思维品质,文化涵养和行为规范等全面提高和养成。

留学生素质教育是一个在实践中不断探索和完善的过程,其理论体系构建,对其概念和总体教育目标会有着不同的认识。但从根本来说,留学生素质培养的基本含义是通过思想文化教育和科学管理,从德、智、体、美等方面对留学生进行全面素质培养和提高,促进来华留学事业持续健康发展,为国家现代化建设及与各国合作共赢提供高层次人才支持。

二、来华留学生素质教育的基本内容

根据我国高等教育改革的要求和来华留学生身份特点,遵循我国高校教育改革中加强素质教育指导方针,有针对性选择对来华留学生进行素质教育的内容。

“德为才之先”是教育的普遍准则。道德素质教育决定着来华留学生素质教育的正确方向。忽略了这一点,就偏离了我们的教育目标。因为留学生具有本国的意识形态和文化

背景,而且很大一部分是成人,已经有了自己的思想和行为标准。在互相尊重基础上,结合实际情况,留学生道德素质教育目标和内容应集中以下方面:

第一,遵纪守法教育。

由于留学生来自不同国家,历史文化背景的差异导致遵纪守法意识有强有弱。我们必须有健全的规章制度,通过以法治校,规范化管理、训练,使留学生从一点一滴做起,逐步养成文明习惯。

留学生一入学,就向他们详细介绍中国法律和学校规章制度,促使他们明白应该做什么不该做什么。一旦问题发生,就可以做到有法可依,有章可循,对于有些留学生身上由于丰富的物质财富而引起的享乐主义滋生、个人主义膨胀,道德水准下降等社会问题,更需要通过法制和教育来纠正。

提高留学生道德素质,重视影响他们一生轨迹的人格的培养,教育他们学会做事和学会做人的统一是非常必要的,一个人学业上的缺陷可以通过奋斗追补,而道德人格上的缺陷都可能贻害终生。

第二,勤奋学习教育。

留学生来华的首要任务是学习,学习过程中不可避免会遇到这样那样的挫折和困难。例如有的学生觉得汉语太难,产生畏难情绪,我们有责任带动他们端正学习态度,明确学习目的,寻找其本身有利于学习积极因素,激发学习兴趣,鼓励其勤奋学习。

第三,团结友好教育。

来华留学生素质参差不齐,个体差异很大,受教育背景不同,学习的目的不一样,其中不乏对中国带有偏见,缺乏友好态度的学生。这样的学生在跟中国人交往中,难免出现磕磕碰碰,甚至发生纠纷。对他们不能采取偏激态度,应该站在国家和民族利益的高度,从教育责任出发,进行耐心说服工作,促使他们树立团结友好观念。

另外,留学生来自不同国家,国家与国家之间也可能存在着矛盾和冲突,或是存在民族宗教间的分歧。我们有责任教育他们,各国家、各民族都有自己的缺点和长处,同学之间应该互相尊重,求同存异,友好相处。

第四,关心他人教育。

来华留学生由于国度遥远,风俗差异,水土不服,语言的障碍等等,导致他们心情异常,产生心理障碍,影响身心健康。有的性格孤僻,不与他人交往;有的不懂谦让,处处表现自私;有的损人利己,在公共场所大声喧哗,影响他人日常生活和学习。

因此,对留学生进行关心他人,关心周围环境和事物的教育显得尤为重要。需培养他们相互关心,相互帮助,相互理解和支持的好品质,使他们懂得“只要人人都献出一点爱,这世界将变成美好的人间。”

第五,与人交往教育。

来华留学生在渴求知识的同时,也期盼在日常生活中与中国师生和社会的交往中受到文明礼遇,享有自由、亲切、尊重、友好、自然与谅解的气氛,拥有和谐的人际关系。有的留学生为了学习场合的需要,去结识一些中国人做朋友。但由于“求学心切”,择友不慎而带来一些不良影响。

因此,我们有义务向留学生传授有关人际交往方面的知识、经验、道德行为规范,对他们进行有关与中国人交朋友方面的教育,也鼓励他们正常交友,通过结识中国朋友而加深对中国的理解。

第六,中国国情教育。

来华留学生了解认知中国情况,是增进友谊的前提。我们应该通过介绍,组织参观,组织观看文艺节目等途径,从理性和感性两个方面加深他们对中国的了解,宣传我国当前的政治经济形势和对外政策等等。但要注意区分对象,本着适时、适量、适度的原则,正面宣传和潜移默化相结合。

第七,合作精神教育。

不懂合作在拼搏也难以大成。合作是世人生存和发展的基本能力之一,是现代文明进步重要标志。全球发展一体化的趋势,要求加强合作精神的教育。通过培养留学生合作精神,使留学生了解我国的政治、经济、科技、风俗习惯等方面历史和现状,把中华民族看作人类文化共同遗产,自觉学习、鉴赏我民族文化中的精华,珍惜世界各民族赖以生存的地球,维护世界和平,关心人类的共同进步。

第八,中国文化教育。

提高中国文化修养水平是留学生素质教育重要内容。这里所说的文化水平指留学生对有关中国的文化知识的掌握程度或熟悉程度,如文学、艺术、教育、科学等文化知识。语言是文化的载体,汉语又是中国传统文化最有力载体。一个外国人要想学好中国的语言,必须加强对中国文化的理解,不了解对象,文化交际是无法进行的。因此,强调文化水平是掌握语言的需要。

另外,提高文化水平也是为了培养他们和中华民族之间的“亲和力”。我们应结合教学宣传中华民族悠久历史和灿烂文明,使他们对中国的了解从无到有,从少到多,进而对中国产生亲近感。

第九,汉语交际教育。

汉语交际能力是留学生素质最直接体现,也是教学的首要目的和任务。汉语交际能力提高表现为:

①词汇的丰富性。是指能用较复杂的词汇表达较复杂的意思。有的学生学了几年汉语,语言能力只能应付日常交际的需要,翻来覆去只是初级阶段的词汇句子,无法满足诸如演讲、研讨、辩论等深层交流需要,究其原因词汇的丰富性没有达到要求。

②语法的准确性。是指说话、写文章合乎文法。有的学生词汇很丰富,能表达自己的思想和意图,但说话颠三倒四,中国人听起来很不舒服,理解起来很吃力,原因是语法的准确性不够。

③用语的得体性。有的学生说话不懂得区分场合和对象,往往闹出笑话。说话“得体”是对语言能力更高层次要求,必须根据不同交际对象,交际目的,交际场合正确选择语言、语体、词汇和句式等。

第十,身心健康教育。

健康教育是素质教育的基础,普及健康教育至关重要。一方面健康是财富,是生命中的

永恒主题。另一方面来华留学生需要健康的心理、生活、行为方式等,以便更好地融入社会。因而要将留学生健康教育纳入学校的教学计划,并且列入素质教育的重要内容。

来华留学生是成熟和独立的成年人,这一时期是学习科学文化知识的最佳时期,也是世界观、人生观、价值观逐步形成的重要阶段。我们利用这个关键时期对留学生进行健康教育,针对留学生的心理和生理特点,有的放矢的预防各种心理生理疾病,组织有益身心健康的体育活动,引导和促使他们建立科学文明的生活和行为方式,养成良好的卫生习惯,掌握科学的学习方法,保证合理的营养和膳食平衡,打造健康的体魄和培养良好的心理素质,树立现代化健康意识,使他们终身受益,更好地在华学习生活。

三、来华留学生素质教育的主要途径

很多人对素质教育认识存在误区,把素质教育与课堂专业教育割裂开来,以为素质教育是课堂教学以外的附加的东西。素质教育体现在学生学习环境和生活环境各个方面,包括学生接受教育的主要场所——课堂。课堂是对来华留学生实施素质教育的主要阵地,课堂教学也因其效率高,系统性强而成为最重要也是最有效的途径。结合课堂教学,加强留学生素质教育应着力于以下途径:

第一,教师言传身教。

教师言传身教是留学生素质教育的重要途径。留学中国目的之一是向中国教师学习,从中国教师身上学到书本和其他媒体难以学到的知识。教师言传身教就是发挥示范和潜移默化的作用。实现教师言传身教作用,首先必须提高教师素质。教师应该能够紧跟时代步伐,尽可能把握最新理论、科技前沿和生活动态。具备较强的提出、研究、解决问题的能力,使自己传授的知识不仅具有全面性,而且具有更高的价值。

随着素质教育深入,授课教师必须专深博广,不仅要精通专业知识,而且要对中国的文化、历史、艺术、哲学、宗教等方面的知识比较熟悉,这样才能更好地完成“传道”任务,把相关的文化知识介绍给学生,提高其文化水平。

另外,教师的“为人师表”也是应该着重强调的。来华留学生教师直接代表中国教师的形象,外国学生对中国的了解,是从教师开始的。教师言谈举止,会引起学生特别关注。如果教师本身品行端正,仪态端庄,学识渊博,热情大方,必定会以其人格魅力把学生吸引在他的周围,并对学生的健全的人格的形成产生积极影响。

第二,加强文化素质教学。

课堂教学的素质教育是通过教育内容、教育方法以及教育者实现的。从教育内容看,要使学生全面发展,一些课程的教学内容必须改革,改变课堂教学单一性,拓展学生知识面、专业面、学科面,培养提高多方面技能,注重增加实践能力和各种研究、锻炼机会。此外,开设多种选修课,使学生根据自己原有基础、兴趣爱好、发展潜能选修相关课程。

在教学计划中融入文化素质教育内容,如学习中外经典作品,进行各种文化比较教学,加深留学生了解并理解中国文化及其价值观念。知识文化应该在教材内容中体现出来,教师在课堂上进行讲解和介绍,既增加了趣味性,又使学生在学到语言的同时增长了知识。交际文化是指长期的历史和文化积淀而成为某一社会共同习惯,交际文化的学习要求教师不仅要讲解汉语的各种规则,还要介绍和讲解汉语文化的交际规则。

第三,增强教学实践性。

在教育方法上,应采取积极鲜活的教法,坚决摒弃“灌输式”,“填鸭式”,“保姆式”等室

息学生思维,弱化其兴趣的教育模式。大力推行启发式、问题式、讨论式、参与式等机动性的教法。选择适当的联系方式,如问答式、陈述式、指导式、讨论式等等。

第四,开展丰富多彩课外文化活动。

课外文化实践活动是实施留学生素质教育的重要途径。在课堂教学传授语言知识和文化知识的同时,通过多种非课堂教育活动开阔学生视野,帮助学生了解中国社会文化,培养其社会适应能力和实践能力。

非课堂教育活动包括内容很多,有与语言学习有关的活动,如组织演讲大赛、朗诵会、辩论会、文艺节目会演、座谈会等;有扩展留学生知识面的各类校园活动,包括讲座、社团活动等等。还有让留学生融入社会的实践活动,如教学实习、文化考察等等。

开展第二课堂,即多种有益于身心发展的课外活动,比如品中国茶、参观名胜古迹、学习太极拳、参加文体比赛、走访农村、参观工厂、到老百姓家作客等。既有利于留学生了解中国,学习汉语,学习中国文化,又有利于沟通与留学生的感情,和其综合素质的提高。

非课堂教育活动内容越丰富,形式越多样,留学生越是能主动积极地参加,这对他们自我完善与发展有着直接影响,这不仅仅是课堂教学活动的延伸,而且有着课堂教学不可替代的作用。

四、素质教育能提高来华留学生综合能力

通过课堂教学和非课堂教育活动进行全方位素质培养,能够在各个方面提高来华留学生的能力

第一,提高语言学习能力。

在信息时代,学会如何学习,提升学习能力,比重视和加强学习更重要,有的留学生学习非常努力,可是考试都总是得不到理想的分数;有的留学生看上去学习十分轻松,考试也总能得到较高的分数。这里有一个语言学习能力的问题。语言学习能力不只是在课堂上培养,学生上课时间毕竟有限。要督促学生制定自学计划,根据自己语言水平阅读课本以外的读物,利用各机会学习新知识,并运用自己所学的语言,达到语言交流目的。

第二,提高解决问题的能力。

无论在课堂上还是在非课堂教育活动中,都应注意培养留学生解决问题的能力。例如,课本上出现一个文化点,把讲解这个文化点任务交给留学生,具体方法留学生自己选择,许多留学生利用多媒体,通过文字、图片、照片、视频等手段将这一文化点展示给其他同学。在完成任务同时,提高了自己解决问题的能力。

在非课堂教育活动中,要积极创造条件,启发鼓励引导留学生主动探索、发现、解决学习活动、社会活动中难题。促使他们努力寻找、发现、解决问题的方式、方法、知识等,并不断地从不同角度观察分析问题,形成综合知识,促进留学生综合素质提高。

第三,提高挑战自我的能力。

留学生在在学习过程中,既要具备竞争意识,还要具备挑战自我的能力。每个留学生的起点是不同的,如果要求他们越过同样的高度,显然是不现实的。要强调每一个留学生根据自己现有水平,制定挑战自我计划,随时进行监控、检查和调整,让每一个留学生看到自己学习进步。

第四,提高团队合作能力。

提高团队合作能力,是现代人顺利成长和事业成功的基础。在课堂学习中,把学生分成若干小组,每个留学生在小组学习中,有的担当组长,有的担当记录员,有的负责在全班同学面前汇报本组学习、讨论情况,大家团结一心、共同完成老师布置的学习任务。通过分工协调动作既培养留学生的合作精神,又能提高他们的团队合作能力。

第五,提高组织管理能力。

作为大学培养的高素质人才,不具备组织管理能力,是很难完成自己的学习目标的。培养留学生的组织管理能力,并非给他们每人一个职位。比如在课堂讨论中,可让留学生轮流做主持人,组织大家就共同关心的问题争辩讨论,一些比较腼腆,性格内向的留学生,经过这样的训练,就能够在公开场合发表见解,组织管理能力也随之加强。

五、对来华留学生综合素质教育的设想

加强留学生素质教育,直接关系到我国高等教育在世界上的形象和影响,是教育“面向现代化,面向世界,面向未来”的直接体现。对来华留学生进行素质教育,必须了解教育对象的特点与需求。根据我们调查研究情况,要采取以下有效措施:

第一,举办各类语言类竞赛活动,训练留学生汉语言表达能力。如举办汉语辩论大赛,汉语言知识竞赛,汉语朗诵比赛等。

第二,建立校外实践基地,构建素质提升平台,在实践活动中运用所学语言与文化知识,如与中国学生开展交流活动,利用假期进行社会调查,短期到与所学专业相关的企业和部门进行实习等。

第三,提高动手能力。举办中华才艺大赛,办留学生刊物和网站、微信平台,让留学生参与学校的管理。

第四,拓展留学生的知识面,了解所学专业以外的各类知识,如举办读书报告会,听中国文化讲座,看跟中国文化有关的节目等等。

第五,建设中外学生社团组织,如建立足球协会,开展长跑运动,参加各类体育运动会比赛等。留学生是素质教育活动的主体。我们必须多听听他们的声音,尊重他们的合理建议。留学生的建议应当成为我们选择教育途径的重要因素。当素质教育与学生的需求相吻合,学生就会有更高的积极性参与,从而发挥自身的潜力,施展个人的创造,他们的自主性也可以得到较大的发挥。

第六,建立留学生综合素质的评估体系。综合素质评价是促进来华留学生德智体美全面发展、培养个性特长、造就优秀人才的重要举措。

在评价内容上,将学生成长过程中的思想品德、学业水平、身心健康、艺术素养、社会实践方面作为考察重点。

在评价程序上突出写实记录、整理遴选、公示审核、形成档案、材料使用,前后连贯,环环相扣,班主任和有关教师审核签字,学校审查把关。

在组织管理上建立监督制度,统一来华留学生综合素质档案格式,建立电子化平台,确保综合素质材料真实可靠,为用人单位提供服务。

(本文得到中国高教学会外国留学生教育管理分会来华留学教育研究课题经费资助。项目号:高留分会课题 2014—151001)

对来华留学生教育管理工作的建议

——基于满意度的调查

北京大学 王勇 周静 马博 李可^①

一、来华留学生满意度现状调查概述

近年来,随着来华留学生规模不断扩大,该群体逐渐为教育研究者和实践者所关注,不少院校纷纷开展基于留学生满意度的校本调查。在归纳已有来华留学生教育工作相关研究成果的基础上,笔者借鉴国际上具有较大影响力的英国留学生满意度调查,从七个维度(申请与到达,文化与社会融合,食宿,学习基础设施与环境支持,教学质量和学习支持,费用、资助与奖学金,就业支持)梳理已有来华留学生教育工作满意度调查成果。

1. **申请与到达**:好的开始是成功的一半,友好的新环境对留学生的归属感有着强烈、持久的积极影响。调查显示,北京地区 76.5% 的留学生新生对入学过程表示非常满意或满意^[1];新疆乌鲁木齐地区有 94% 的留学生对工作人员帮助其适应新环境的能力表示满意或非常满意^[2]。

2. **文化与社会融合**:融入中国文化圈、感受中国现实国情在留学生学习新知识与体验新文化的过程中发挥着重要的作用。以北京大学为例,78.23% 的留学生表示经常参加学校组织的各类留学生交流活动^[3];上海地区 55.08% 留学生表示经常去上海等周边各地游览,45.16% 留学生经常收看当地的电视节目。然而,整体来看,留学生表示很少有机会去中国朋友家,与中国学生的课外联系的机会也较少,因此,不少留学生希望能更多参与学校组织师生间交流活动^[4]。

3. **食宿**:良好的食宿环境为留学生安心学习提供了坚强的后盾。调查显示,北京大学的留学生群体中,对宿舍厨房设备、活动场所感到满意的比例分别为 66.88% 与 70.62%^[5],略低于新疆乌鲁木齐地区平均满意度(77%)^[6]和江西省留学生的平均满意度(90.1%)^[7];大多数北京大学的留学生(77.49%)希望能有机会与中国同学同宿舍居住,理由是可以锻炼并提高口语水平^[8];此外,接受调查的北京大学留学生表示,能够与校医院医生流畅沟通,但对医疗保险理赔过程的满意程度较低^[9]。

4. **学习基础设施与环境支持**:该项维度包含软硬件两方面,即学校基本教学基本设备设施及人员管理和服务水平等因素。调查显示,新疆乌鲁木齐地区留学生对于图书馆或微机室工作人员的平均满意度为 90%^[10];浙江师范大学在校留学生中对教学设施、地点和时间安排上都有较高比例的满意度,分别约为 92% 和 96%^[11];上海地区 41.93% 的留学生认为

^① 本文为学会课题《北京地区来华留学生环境满意度调查》结题报告的部分内容。参与本报告撰写的成员还包括游鑫、彭程、于津民等。

能方便地找到合适的运动场地^[12];但留学生普遍希望加强学校网站建设和提高信息获取的效率,压缩办事时繁琐的盖章流程等。

5. 教学质量与学习支持:教学质量是影响留学生培养工作的关键因素之一,成熟的学习支持是教学质量的有力保障。以北京大学为例,约95%的留学生表示可以适应学校的语言环境^[13];浙江师范大学在校留学生对教师课堂教学满意度高达90%^[14];江西省的留学生对师资力量不满意的比例极低,只有4.4%^[15];整体而言,留学生普遍对于教材内容满意度较低,例如,上海地区仅有36.4%的留学生对教材内容表示满意^[16]。教材内容满意度低等问题可能体现了我国留学生教育工作中学科专业设置缺陷等系列问题。

6. 费用、资助与奖学金:随着各级政府对来华留学生经费支持力度和范围的加大,调查显示大部分留学生对获得的各类奖助金的支持表示满意。北京大学留学生群体中,87.14%的留学生对获取奖学金申请信息的渠道感到满意,绝大多数的学生(98.41%)认为奖学金对其学业有着不同程度的帮助^[17]。不过,部分留学生认为奖学金设置存在额度低的问题,以辽宁省为例,仅6%的获资助留学生认为每月发放的生活费够用,无需节省^[18]。

7. 就业支持:随着中国经济实力的增强,越来越多的留学生倾向于毕业后留在中国工作,高校留学生就业支持体系建设的重要性日益凸显。受调查的北京大学留学生中,69.23%认为他们从学校就业指导信息中获得了帮助^[19]。在新疆乌鲁木齐地区,留学生对学院的就业指导满意度达74%^[20]。总体而言,留学生普遍希望学校能提供更多的专门针对留学生的就业信息指导。

总之,就留学生教育管理工作的整体满意度而言,学生整体满意度较高。例如,94.27%的北京大学留学生表示对在北大的求学感到满意,95.03%的北京大学留学生表示将来愿意推荐同学、朋友到北大求学^[21]。

二、对来华留学生教育管理工作的相关建议

结合上述调研工作中得出的经验以及凸显的问题,为进一步优化工作质量,提升管理、服务工作满意度,本研究围绕来华留学生的新特点、新需求,从育人信念、专业设置、课程设计、师资建设与教学行为、就业服务、后勤管理等六个维度提出实际建议。

1. 进一步强化教育管理的育人理念与服务意识

管理既是服务,也能育人,留学生教育管理尤其如此。留学生群体文化、风俗的差异需要教育工作者增强跨文化的服务意识与育人信念,实行多样化的管理模式。理解国家间风俗习惯的差异,对来自东亚、欧美、非洲等不同地域、国度的留学生采取不同的管理侧重点,以期实现量体裁衣,按需管理。

例如,考虑到学生在跨文化适应过程中可能遇到的心理或情绪问题,北京大学围绕学业咨询、文化适应咨询、恋爱咨询、人际冲突咨询、自我发展咨询、情绪问题咨询等主题提供跨文化心理咨询与辅导服务,以缓解留学生的心理与文化适应问题。

然而,文化侧重管理不等于“内外有别”的管理,外国留学生首先是学生,其次才是外国人。在调研中笔者发现,大多数留学生期望与中国学生同等对待。除出入境签证、招生等方面与中国学生区别对待,其他管理和服方面应逐步实行与中国学生趋同的管理服务方式^[22],以期实现管理育人的目的。

2. 满足国际化需求的专业设置

大学科、宽专业已成为国际通行的学科、专业设置方法。^[23]然而,我国的学科、专业设置面普遍偏窄,部分专业设置的不成熟在一定程度上影响了教材、教学的质量。为满足专业设置的国际化需求,我们要在学科、专业设置方面,根据现有的人才培养方案,以一级学科为基础,设计适合国际化招生培养工作的学科、专业设置,而非有什么专业就开设什么专业。

根据国际高等教育的发展趋势,进一步改革学科与专业设置,增设交叉学科、边缘学科等,开办实用性较强的本科国际化专业,如国际贸易、中国语言与文化、电子信息科学与技术等专业;开设体现本地院校优势学科的国际化硕士专业,如教育管理与领导、国际关系、国际经济与贸易、酒店与旅游管理等^[24];同时,本着大学科、宽口径的原则,利用孔子学院等多方优势资源招收和培养留学生。

3. 课程设计的丰富性与国际化

调研中笔者发现,尽管目前不少院校都提供了专业的英文授课人才培养方案,但部分留学生入学后却发现仅有少量的几门英文课程可供选择,对获取系统的学科、专业知识带来了一定的困难。例如,在被问及“对于上课时我能听懂老师的话”和“对于能否看懂教材”时,上海地区分别有34.97%和32.95%的留学生表示比较困难^[25]。提升课程设计的国际化,不能仅靠少数几门双语课程,而需要建设系统的留学生教学体系。

当前,我国高校部分针对留学生的课程建立在修改和翻译本国学生的课程计划之上,这样的安排往往使留学生处于被动接受的学习状态,难以达到既定的培养效果。留学生教育的课程设置要依据留学生的学习需求和实际水平来定,而非完全照搬本国学生的课程计划,还要参考教师意见适当予以调整。

一所大学的国际化,要在50%—70%的课程中实施英语教学或双语教学,这其中包括公共基础课、专业基础课和专业课^[26]。北京大学燕京学堂硕士项目就是在此方面的有益尝试,以英文授课开设包括“哲学与宗教”、“历史与考古”、“文学与文化”、“经济与管理”、“法律与社会”、“公共政策与国际关系”等六个方向的课程体系,丰富了本土化课程设计与建设,并尽可能满足国际化课程需求,在保证高质量生源的基础上,助力推动世界一流大学的建设。

4. 进一步加强高水平师资队伍建设

一般而言,国内高校可用英文授课的教师零星分布在不同学科专业,对于建构完整的专业学科培养方案带来了一定的阻力。调查显示,江西省留学生对师资满意的比例仅为44.9%,部分留学生认为中国的教育有足够好的设备,但是还需要更多的好教师,特别是能完全用英语上课的教师^[27]。

所以,如何提高高质量英文授课教师的比例是国际化教学中的重要环节。为解决这一问题,可通过聘请和培养同步进行的原则来实现。例如,先选出适合国际化培养的一级学科专业,在该专业选定50%—70%的课程采用中、英文同步教学,然后根据课程选拔适合的中、英文教师;在暂缺一定数量合适教师的情况下,可通过从外校或国外高校聘请的方式,同时给每门课程配备一到两名教师同步学习,以期迅速提高和接班,逐渐构建起本校的高水平师资队伍^[28]。

加强师资队伍水平建设的同时,高校还应着重培养教师的跨文化教学能力。可以预见,

未来的高校课堂将汇集不同文化背景的留学生,高校教师需感知并理解不同学生的学习习惯与学习需求。调查发现,北京大学 76.33% 的留学生认为老师的授课方式较为灵活,86.25% 的留学生认为老师在课堂上会给予学生鼓励,但也有 54.58% 的留学生有时会出现跟不上老师讲课速度的现象。^[29]

近年来,中国政府制定并逐步实施了高校教师的外派计划,给教师提供更多的出国交流学习的机会。这既能让教师直接感受不同的教育和文化体系间的冲击、碰撞、交融与争鸣,又使教师在矛盾中了解外国师生,认识外国教育,反思我们的教育。^[30]当教师对跨文化教学的理解逐步加深时,才能获得内部驱动力,逐渐修正个人传统的教学理念、教学方式和考核方式。

5. 拓宽就业渠道,提升就业服务质量

越来越多的留学生毕业后选择留在中国工作。从调查中我们了解到,目前北京地区许多高校留学生获取就业信息的渠道主要来自于同学、朋友。在学校层面提供的就业信息渠道中,“留学生办公室”约占 17%,“院系就业服务办公室(一般为院系学生工作办公室)”占 15.85%，“学校就业服务中心”占 7.93%，“学校就业指导中心网页”占 6.10%^[31]。

总体而言,留学生对于学校所提供的就业服务满意度并不乐观。建议国家政策层面完善来华留学生毕业工作的相关许可、保险等制度。与此同时,学校应建立专门机构、平台,做好留学生生涯规划教育。就业指导服务中心应积极采取各种举措,提高留学生对职业规划的认识,帮助留学生进行自我评估,辅导留学生确定职业目标等。以北京大学为例,该校设立留学生校友办公室,加强人员和信息化服务建设,搭建留学生校友网络与互动,在为留学生校友提供持续发展的就业及生涯服务方面进行了有益的尝试。

6. 逐步实行社会化的住宿管理服务模式

调查显示,国内高校为留学生提供的校内住宿备受留学生青睐,然而随着留学生规模的不断扩大,校内留学生宿舍已逐渐无法满足增长的学生需求。鉴于此,学校可逐步放开留学生住宿限制,积极稳妥的开拓校外住宿资源,以期更好的为留学生生活、学习提供保障^[32]。

上海地区允许接受留学生的高校均有不同比例的留学生居住在校外,甚至有些高校校外住宿比例高达 50%,复旦大学留学生校外住宿比例已达 60%^[33]。为缓解校内住宿资源紧张的难题,给长、短期留学生提供多样化与可靠的住宿支持,北京大学协调社区、专业服务机构等,为留学生提供包括学校周边酒店入住、民居租用、住家安排等多样化的住宿选项,深受学生好评。

此外,与发达国家相比,我国对于留学生的住宿管理模式仍显得较为单一。日本政府采取的措施包括设置留学生宿舍、向为留学生设置和修建宿舍与公寓的公私机构提供住房资助等,而中国虽然近年来对留学生的管理开始从封闭式向社会化转变,但管理的主体还是政府,缺乏民间和私营部门的介入^[34]。因此,我国高校可逐步尝试启动社会化与多元的管理模式,尽可能争取为留学生提供优质而适用的住宿条件,满足日益多元的住宿需求,从而助力提高学生整体满意度。

数据来源汇总表

注:该表由笔者系统汇总已有的研究情况整理而成。表中所划分的7大维度(申请与到达,文化与社会融合,食宿,学习技术设施和环境,教学质量和学习支持,费用资助和奖学金,就业)系参考英国留学生满意度调查问卷的维度与相关指标。英国高等教育和留学生教育产业十分发达,从英国高校“留学生晴雨表”调查问卷的7个维度涵盖的具体指标可看出,英国高校为留学生提供的服务是非常系统和完善的,因此问卷评价指标体系也较为全面和细化,为来华留学教育管理服务实际情况的评价与调查提供了较好的参考。

	北京 大学	北京 地区	上海 地区	新疆	江西	辽宁	浙江师 范大学
总体满意度	√						
1. 申请与到达		√		√			
1.1 留学申请	√						
1.2 迎新指导	√						
1.3 入学教育	√						
1.4 入住适应感	√						
2. 文化与社会融合							
2.1 日常咨询服务	√			√		√	
2.2 心理咨询服务	√			√			
2.3 人际交往	√	√	√				
2.4 文体活动	√	√	√	√			
2.5 留学地文化体验		√	√				
2.6 融合中的不适应						√	
3. 食宿							
3.1 住宿	√	√		√	√	√	
3.2 餐饮	√			√	√		
3.3 就医	√			√			
3.4 宗教信仰		√					
3.5 校园交通安全		√					
4. 学习基础设施与环境支持		√					
4.1 图书馆与学习场所				√	√		√
4.2 运动场地			√				
4.3 网络服务	√	√	√				
5. 教学质量与学习支持		√					
5.1 语言	√		√				
5.2 师资					√	√	
5.3 教材			√	√		√	√
5.4 课程设置	√				√	√	√
5.5 教学行为	√		√				
5.6 教学管理			√	√			
5.7 学习动机	√						
5.8 学习状态	√						
5.9 学习行为	√		√				

	北京 大学	北京 地区	上海 地区	新疆	江西	辽宁	浙江师 范大学
6. 费用支出、资助与奖学金							
6.1 费用支出		√			√	√	
6.2 资助与奖学金	√				√		
7. 就业支持							
7.1 就业指导服务	√	√		√			
7.2 就业信息服务	√						
7.3 兼职与实习		√					

备注:

(1) 北京大学数据系北京大学通过定量研究分析 262 个有效样本和访谈 15 名留学生(北京大学)获得;

(2) 浙江师范大学数据系吕旭问卷调查浙江师范大学 37 名留学生和访谈 12 名留学生获取;

(3) 北京地区数据系由清华大学调研北京地区五所不同层次和类型的高校,有效样本 748 人获取;

(4) 上海地区数据系上海大学国际学院调研上海 21 所高校与科研院所的来自 79 个国家的 738 名来华留学生获取;

(5) 新疆省的数据系孙文琴调研新疆乌鲁木齐五所高校 282 个有效样本和访谈 5 名留学生、行政教师等获得;

(6) 江西省数据系江西师范大学调研南昌市高校 362 个有效样本和访谈 10 名个案获取;

(7) 辽宁省数据系崔莉等人调研辽宁省 6 所高校中获得奖学金资助的 385 名留学生获取。

参考文献:

- [1] 文雯等. 北京地区来华留学生就读经验和满意度国际比较研究[J]. 北京社会科学, 2013(2): 63-70.
- [2][6][10][20] 孙文琴. 基于学生满意度的新疆高校留学生管理现状调查研究[P]. 新疆: 新疆师范大学, 2012: 14.
- [3][7][5][8][9][13][17][19][21][29][31] 笔者整理自北京大学来华留学生 2012 年度调查报告.
- [4][12][16][25] 笔者整理自上海市高校来华留学生跨文化适应调查研究数据.
- [7][15][27] 谢永飞, 刘衍军. 高校来华留学生的教育满意度测评—以江西省为例[M]. 现代教育管理, 2010(6): 57-59.
- [11][14] 吕旭. 来华留学生教育课程实施满意度调查分析—以浙江师范大学为例[J]. 金华职业技术学院学报, 2010(2): 16-19.
- [18] 笔者整理自 2012 年度辽宁省高校奖学金生现状调查报告.
- [22] 徐玫. 来华留学生管理工作探析—以 JN 大学为例[D]. 上海: 华东师范大学, 2007.
- [23] 徐瑞君, 卢正中, 邹碧金. 来华留学研究生教育若干问题探讨[J]. 清华大学教育研究, 2003(6): 96-99.
- [24] 张琦. 来华留学生国际化专业设置初探——以华中师范大学为例[J]. 湖北大学成人教育学院学报, 2011(5): 54-55, +60.
- [26][28] 张俊. 营造国际化教学环境提升高校国际化水平[J]. 中国高等教育, 2010(12): 54-55, +61.
- [30] 吴薇. 中荷研究型大学教师的跨文化教学—基于莱顿大学与厦门大学的调查[J]. 中国地质大学学报(社会科学版). 2011(2): 69-74.
- [32] 王勇等. 来华留学生教育管理工作满意度: 构成、贡献与策略[J]. 教育学术月刊, 2014(2): 40-48.
- [33] 周勤健. 对上海留学生工作的思考[J]. 教育发展研究, 2006, 8(A): 36-39.
- [34] 薛明. 当代日本留学生的发展与启示[D]. 上海: 华东师范大学, 2008.

教育视角下的外国留学生谈话告诫机制探索 ——以南京师范大学为例

南京师范大学国际文化教育学院 沈冲

一、问题的提出

以往我们对外国留学生的违纪,尽管也有谈话和批评教育等过程处理,但真正上报到 CSC 的,再转呈到学生所在国驻华使领馆的,一定是重大的违纪,这时,学生很可能要被开除了。每当 CSC 接到某个学生要被开除的报告,常常会觉得很突然。若是被开除的学生还有一定的背景,例如是外国政要的孩子,那还很棘手。出于对国家利益或外交关系的考虑,有时还不得不否定学校对学生的处分决定,这时,学校就显得很被动。学校平时一直强调旷课达到一定数量会被开除,但现在真有学生逾越了这个底线,学校又不能开除他,学校的规章制度的严肃性何在?

为了能使对外国留学生的教育和处理有案可查,并使学生所在国的驻华使领馆和 CSC 能及时了解有关学生的在校表现,我们应该注重在学生轻度违纪时的及时教育与处理,并在适当的时机把处理的过程向 CSC 和使领馆汇报,这样可在事态恶化前,在学生还有可能被挽救的时候,敦促使领馆协助学校共同教育和帮助学生。

例如,根据南京师范大学《外国留学生手册》中的相关规定,学生违法、违规、违纪等可视情节给予批评教育或纪律处分。纪律处分分为警告、严重警告、记过、留校察看和开除学籍等五种。尽管我们以往也找轻度违纪的学生谈话,也对他们进行批评教育,却很少给他们“警告、严重警告、记过”等中低程度的纪律处分,因为我们原来也认为“留学生与中国学生不一样,没有统一严密的档案记录,对留学生的威慑性不够,纪律处分没有太大意义”^[1],尤其是对只在我校学一年汉语的预科学生,作用更小。例如,在学生的考勤纪律方面,只有当学生旷课达到 60 节时,我们才给予学生“开除学籍”的处分,但“开除学籍”这种极端的处分需要“报校长会议研究决定,并报江苏省教育厅备案”^[2]。

有时即使学校通过了处分决定,但因被处分的是中国政府奖学金生,还要征询 CSC 的意见。因此,要真正开除一个学生,是很不容易的,也是相当耗时的,整个流程一般需要 20 个工作日。即使最后终于开除了一个学生,对已被开除学生本人的教育作用已经很小,几乎没有意义,对其他同学的警示作用也已经滞后,因此,这种极端的处分未必是最有效的,属“下策”。

学校的留管部门应发挥纪律处分的警示功能和教育功能。警告、严重警告和记过等中

低级别的处分,甚至是留校察看处分,不但对学生有警示作用,还能在警示后给学生留有改正的机会,对其他处于违纪边缘的同学也有警示作用,因为“通过处分的实施使犯错的学生认识错误,改正错误,对其他学生也起到反面教育的作用”^[3]。

更重要的是,这些处分的决定权在学院,不在学校,因此作出处分决定的周期可以缩短至5个工作日甚至更短,这就可以及时有效地对违纪学生进行处理,避免了原先因对违纪学生处理不及时、不到位而引发的师生的不满情绪。

二、制度设想

留学生管理工作,不应只是“管理”,还应“服务”和“教育”,通过服务学生来帮助学生了解相关规定,教育他们更好地遵守规定,从而使他们避免或减少因违规或违纪而被处分。万一学生被纪律处分了,也要以生为本,做到“教育与处分相结合,不仅要对学生的违纪行为作出相应的处分,还要通过有关机制的设立实现育人的最终目的”^[4]。就像王岐山同志所说的那样,我们的主要精力应该放在“劝诫,抓早抓小,救人于悬崖之前”^[5],一旦发现学生有违规违纪的苗头,就要及时找学生谈话,把旷课等的违纪行为消灭在萌芽状态。

为此,我们把对旷课学生的首次告诫谈话提前,并增加告诫教育的密度。每当旷课分别达到10、20、30、40和50节时,就找学生谈话。若旷课事实清楚,就给予相应的纪律处分,让学生意识到,学校是动真格的,各种处分是对他会有影响的,从而使学生真正有所触动。旷课或缺课严重时,还要上报CSC及学生所在国的使领馆,让他们及时了解违纪学生的在校表现,帮助我们共同教育学生。即使学校最终不得不给予学生开除学籍处分,也会因为他们事先了解了情况,在思想上已有所准备,而不至于感到突然或有抵触情绪。

三、制度依据

(一) 国家层面的有关规定

《普通高等学校学生管理规定》第五十二条规定:“学校给予学生的纪律处分,应当与学生违法、违规、违纪行为的性质和过错的严重程度相适应。”

第六十七条规定:“对接受成人高等学历教育的学生、港澳台侨学生、留学生的管理参照本规定实施”。

《全国高校来华留学生管理干部培训教材》中也写到:“对留学生进行违纪处理实行教育与处分相结合的原则:坚持教育为本、预防为主、惩前毖后、治病救人。”^[6]

(二) 外国留学生接收院校的规章制度

以南京师范大学为例,《南京师范大学外国留学生管理规定》第十九条指出:“留学生的考勤与纪律、考核与成绩记载、重修、转专业、休学与复学、处分以及本规定未尽事宜分别参照《南京师范大学本科生管理规定》和《南京师范大学研究生管理规定》中的有关条款执行”^[7];

《南京师范大学本科生管理规定》第一百零二条:“一学期累计旷课不满30学时的,视

情节严重给予警告或严重警告处分;旷课达 30 学时以上(含 30 学时)尚不满 60 学时的,给予记过或留校察看处分;旷课达到 60 学时或未请假离校连续两周未参加规定的教学活动的,予以退学”^[7];

第二十三条第二款:“在一学期内请病、事假缺课”超过该学期总学时 1/3 的”应予休学^[8]。

《南京师范大学关于中国政府奖学金预科生教育管理的规定》第三条指出:“一学期内缺课累计超过该门课程教学时数 1/3 者,不得再参加该课程的考试(学院和任课老师同意参加考试的除外),登记成绩时注明原因,考试成绩以零分计算”^[9]。

(3) 旷课时数的划分依据

因为处分从警告到开除学籍有 5 个级别,为了防微杜渐,我们可在学生还不至于被警告处分时就进行首次告诫谈话,即当学生旷课数分别达到 10、20、30、40、50 或 60 时,及时找学生谈话并给于告诫或不同等级的处分。

(4) 缺课(包括旷课)时数的划分依据

除了旷课以外,外国留学生因事假或病假的缺勤也很多,尽管病假和事假原则上不作处分,但若某位同学真正到了因某门课程缺课超过 1/3 而不给考试,或学期缺课总数达了 1/3 而要休学或被退学时,那就太晚了。

按目前我校预科学生平均每个学期 600 节课计算,要缺课 200 节才到 1/3,但第一、第二学期的课时总数是不一样的,第一学期一般会有 600 节甚至更多,第二学期一般只有 500 节左右,而且不同的学生因选修科目的不同,总课时也不一样,但不会低于 450 课时,因此学期缺课 1/3 的具体数目也不一样。

为了抓早抓小,尽早给学生改正的机会,不必一定要等到学生学期缺课总数达到 1/3 时才进行谈话,而是把 1/3 缺课的警戒线前置,可按 450 课时的总数预设 1/3 的警戒线,即 150 节。

当学生缺课达 30、60、90 和 120 时及时谈话,了解情况,若旷课不严重,只对学生提出告诫但不处分,当缺课达 150 节时,准备让学生休学、退学,但因为 150 节只是预设的缺课底线,离真正的 1/3 底线还有一些距离,因此一定要在学生的缺课数真正达到了该学期课程总数的 1/3 才执行,否则就不能作最后处理。

如果他真的不再缺课了,触碰不到 1/3 的底线,这也正是我们所希望的,这样就达到了告诫教育的效果。我们给学生谈话的目的,不是为了处分学生,而是“从关心和教育的角度出发,对能端正态度、改正错误的学生给予出路。”^[10]

四、制度设计

(一) 旷课或缺课的分级谈话处理机制

当学生旷课或是缺课还不是很多的时候任课老师或是班主任谈话即可(第一、第二次

谈话),当学生旷课或缺课较为严重时,可由学院国际学生事务办的老师谈话(例如第三、四次谈话),当学生缺课特别严重时,可能被退学时,要慎重,最好由主管的学院领导谈话。

需要特别说明的是,第一次谈话的主要目的就是要让学生从一开始能认识到旷课或缺课可能带来的后果,从而不敢轻易旷课或无故缺课。为了保障学生的合法权益,方便其申诉,师生都要在谈话记录上签名,并各自保留一份。事实上,首次谈话除了解学生旷课和缺课的原因之外,主要是告知并帮助他们了解相关规定,让他们意识到缺课或旷课的严重性,从而把随意缺课或无故旷课的恶习消灭在萌芽状态。

谈话次序	谈话人员	谈话时机		谈话内容	是否上报
		旷课	缺课		
第一次	任课老师或班主任	旷 < 10	10 ≤ 缺 < 30	告知制度,希望不要无故旷课或缺课	否
第二次	任课老师或班主任	10 ≤ 旷 < 20	30 ≤ 缺 < 60	书面告诫,暂不警告处分	校留办备案
		20 ≤ 旷 < 30		警告处分	
第三次	办公室管理老师	20 ≤ 旷 < 30	60 ≤ 缺 < 90	书面告诫,暂不严重警告处分	校留办备案
		30 ≤ 旷 < 40		严重警告	
第四次	办公室管理老师	30 ≤ 旷 < 40	90 ≤ 缺 < 120	书面告诫,暂不记过处分	开除预警 1,上报 CSC
		40 ≤ 旷 < 50		记过	
第五次	主任或副院长	40 ≤ 旷 < 50	120 ≤ 缺 < 150	书面告诫,暂不留校察看处分	开除预警 2,上报 CSC
		50 ≤ 旷 < 60		留校察看	
第六次	学院分管领导	50 ≤ 旷 < 60	缺 ≥ 1/3	退学,休学	开除, 上报 CSC
		旷 ≥ 60		开除学籍	

不难看出,上述的分级处理实际上是一种从口头教育、书面告诫再到不同等级纪律处分的一种过程教育。因为有了前面多次的谈话、告诫或不同程度的处分,最终的退学或开除学籍处分也顺利成章,CSC 和使领馆也不会再有异议。若学生因病缺课,虽不属于违纪,但也要劝学生尽早就医,并提供必要的帮助。要告诉学生,若实在不能坚持上课,可申请休学回国,等身体好了以后再回来学习,避免因成绩不合格等原因被劝退。

(二) 教育过程的注意事项

为了提高谈话效率,达到教育效果,告诫谈话应注意以下几点:

1. 了解学生缺课的最新情况,考虑到考勤统计的滞后性(目前我校两周统计一次),谈话前要了解学生截至谈话当天,或是前一工作日的最新出勤情况,否则可能会出现因为旷课 50 节或缺课 120 节被谈话,想给学生最后一次警告,而实际谈话的当天学生旷课已过 60 节或缺课超过 150 节,到了休学、退学甚至是被开除或的程度。

2. 处分不能过度,病假或事假等的缺课是不应处分的,但应给予书面告诫,告知其旷课或缺课达到一定程度后的严重后果(可在谈话记录中标明告诫内容),只有当学生无故旷课到达一定程度时,才给予处分。

3. 谈话前一定做好充分的准备,事先起草好谈话记录。若是边谈边记,整个谈话可能会耗费很长时间,最好能在谈话前把学生的国籍、姓名等个人信息事先打印在专用的谈话记录纸上,写上约谈的日期及时间,约谈的事由等等,同时也把要问的问题、要告知的规章制度或告诫的内容等都事先准备好,甚至可把学生可能的回答也草拟好,这样可在真正谈话时把主要精力放在了解学生违纪的动机和原因上,并根据实际情况对起草的谈话记录略作修改就可以了。

4. 谈话时,要对照《留学生手册》,把谈话中涉及到的相关规定逐条指给学生看,以便学生谈话后自己也能查阅手册中的条款,还要把原先起草的谈话内容根据实际情况修改成谈话记录。

5. 若学生病假特别多,估计短期内难以康复好转,可建议学生休学回国,等康复后再回来。但要向学生解释清楚,休学虽暂时保住了奖学金资格,但通常会耽误约一年的时间。若不休学,最后很可能因缺课超过1/3而不能参加考试,或因成绩不合格而被退学或取消奖学金。最终是否休学由学生自己决定,且要书面申请。

6. 要把谈话记录一字一句地读给学生听,语速要慢,吐字要清晰。对学生不懂的地方要耐心解释,若是学习汉语时间不长的新生,汉语程度差,既不会说,也听不懂,这时就要用学生听得懂的外语,或请他人翻译,直到学生全部听懂,对记录没有异议,最后让学生签字。翻译作为见证人,也要在谈话记录上签字。

7. 为保障学生的救济权利,要把谈话记录一式两份,双方签字后各执一份。要告知学生,他有申辩和申诉的权利,并要告知申诉的渠道及时限,并把这一条款也写在谈话记录中,或另纸告知。

五、制度分析

首先,上述制度考虑到了尽量保障学生的合法权益,如告知学生可以给自己申辩,告知如何申诉,还让学生保留谈话记录。

其次,该制度也遵循了教育与处分相结合的原则。每次谈话,首先是了解情况,对其进行教育或提供帮助,然后才是告诫或处分。告诫或处分都是一种教育方式,对学生的缺课进行告诫,在旷课不严重时给予较低级的处分,主要是警示学生要重视出勤,避免较大的处分。

再次,增加了“开除预警”。在学生可能被开除之前,在还可以被挽救的时候,就告诉学生,若再这样继续下去,旷课达到某一数量,就会被开除,缺课太多也会被休学或退学。预警是给学生本人的,希望学生能真正认识到事情的严重性。预警也是给CSC的,希望CSC了解学生的情况并转呈给学生所在国的驻华使领馆,帮助学校共同教育学生。

同时也让它们在思想上有准备,并尽可能采取相应的措施,挽救学生,免得最后造成工作被动。可以说,除最后一次开除学籍处分外,每次处分都不是把学生一棍子打死,都给学

生留了改正的机会,且给有关部门留有斡旋的余地。

上述制度表面上只涉及外国留学生旷课违纪行为的处理机制,也包括因病事假等缺课的谈话告诫机制,但实际上,学生的其它违纪行为也可以这样从一开始就及时认真地处理,把违纪行为扼杀在萌芽状态,防微杜渐,以达到教育的目的。

六、结语

原来似乎只有“开除学籍”处分才能真正对学生产生影响,才有教育作用,而实际情况是,除第一次谈话属于口头教育以外,其它的谈话都要求有书面告诫的内容或有相应的纪律处分,且从第四次开始还上报 CSC 和使领馆,通过对学生心理上和思想上的威慑达到教育和挽救学生的目的。若再把告诫或处分与学生的奖学金评审、转学等相关待遇挂钩,形成物质层面上的威慑力,则更加有效。

需要注意的是,上述规定“应在新学期新生进校时加强宣传教育,并在校园网上公布管理细则,从而使每个学生能够明确了解并认真遵守”^[9]。在第一次上课时,就应明确告知学生,一个学期中上课的总周数、总课时数及每一门课程的学期总课时数,还要告知上述规定。我们制定上述规定的目的,不是为了处分学生,开除学生,而是为了不让学生旷课,减少学生缺勤,但对真正旷课严重的学生应及时有效地进行处分,使违纪学生警醒,以儆效尤。

另外,考勤统计、找学生谈话和给予学生处分都要在保障学生合法权益的前提下讲究时效,否则,若一个警告处分要拖一个月才正式出文,可能在学生接到警告处分时,他已经够得上被留校察看甚至被开除的程度了,这样就可能延误治病救人的最佳时机,达不到教育目的。

最后,任课老师和留管干部都要有思想准备。执行上述制度,可能会比原来要忙得多,要约谈的人次多了,要整理的谈话记录也多了,但我相信,只要我们对学生的违纪行为及时处理,就会对其他同学有警示作用,随后旷课或缺课率也会减少,那么我们花在与留学生谈话方面的时间和精力也会相应减少。

由于持续的高压态势,加上学生所在国使领馆的过问与帮助,真正要被“留校察看”的同学不会太多,最后被“开除学籍”的学生会更少,这样就维护了学校正常的教学秩序,保证了外国留学生教育的质量,在很大程度上体现了纪律处分的教育意义。

参考文献:

- [1][6][10]全国高校来华留学生管理干部培训教材[Z]. 教育部国际合作与交流司. 2013. 03.
- [3]王建富,何正英. 大学生思想政治工作视野中学生处分功能的正确发挥[J]. 江苏高教. 2011(05).
- [4]向辉,解峰. 教育与处分相结合原则下的学生违纪管理模式[J]. 北京教育(德育). 2011(12).
- [5]中纪委《突出执纪特色》(王岐山) <http://china.huanqiu.com/article/2015-06/6641475.html>.
- [2][7][8][9]南京师范大学外国留学生管理规定[Z]. 2012. 08.

(作者沈冲,系南京师范大学国际文化教育学院副院长、硕士、讲师)

我校招收高层次留学生的经验浅谈

哈尔滨工业大学留学生中心 范洪波 孟晓利

一、我校来华留学生教育简况

我们哈尔滨工业大学一直以来都十分重视来华留学教育,“以短期促长期、以规模上层次、大力发展学位生”的发展战略为指导,力争到 2020 年外国留学生规模达到 3000 - 3500 名,学位留学生达到 1500 - 1600 名,力争使哈工大(HIT Harbin)成为东北亚主要的留学目的的高校之一,成为中国培养俄罗斯高层次来华留学生重要基地之一。

2014 年,学校结合“综合改革”方案制定,提出“入主流、提质量、促融合、育英才”的留学生工作发展方针,将留学生工作结合到学校学科建设、科研和教学提升计划等核心工作中,充分发挥留学生工作对学校发展的促进作用,加速学校综合改革方案的实施。

2014 年,共有来自 115 个国家和地区的各类留学生 2309 名在我校学习本、硕、博及汉语语言进修课程。其中,学位生 1066 名,研究生 680 名,硕博比率 63.8%。

二、多措并举,广开渠道,努力招收高层次留学生

1. 整合对俄资源,大打俄罗斯牌

目前,我校已与莫斯科国立大学、圣彼得堡国立大学、鲍曼莫斯科国立技术大学、圣彼得堡国立技术大学、乌拉尔联邦大学、远东联邦大学、托木斯克理工大学、莫斯科动力学院、莫斯科航空学院、萨马拉航空航天大学等 50 余所俄罗斯著名高校和科研院所建立友好合作关系,并开展实质性交流与合作。2014 年我校俄罗斯留学生达到 639 名。

“哈工大中俄人才交流和科研合作基地”获国家教育部批准成立,并被纳入国家“中俄人文合作委员会”框架。我校联合鲍曼莫斯科国立技术大学牵头成立了中俄工科大学联盟(简称阿斯图)。该联盟吸引了中方 15 所(含 C9 联盟 3 所,985 高校 11 所和香港科技大学)及 3 所观察员院校、俄方 15 所(含 7 所国家研究型大学,2 所联邦制大学)及 4 所观察员院校的中俄两国精英高校参加。

我校与鲍曼莫斯科国立大学共同牵头成立“阿斯图中俄联合研究生院”,并纳入国家“中俄人文合作委员会”工作机制。阿斯图中俄联合研究生院着力推进联盟内高校学分互认,研究生教学培养计划共融和双学位联合培养,力争到 2020 年实现每年各 100 名互派规模,将极大地促进我校俄罗斯来华高层次人才培养基地的建设与发展。

2. 完善留学生英文授课课程体系

聚全校之力加大留学生英文授课课程体系建设,我校已实现管理类、土木类、机械类、材

料类、电类共五大类硕士英文授课项目开班,博士专业全部可以英文授课。学校计划利用“985 工程”三期建设经费投资 500 万元,通过与国外学者共建课程等多种方式,在 3 年内建成覆盖我校大部分优势学科和专业的高水平英文课程体系,大力招收英文授课高层次留学生。仅 2014 年,我校在校英文授课学生达 211 名,其中硕士 115 名,博士 96 名,占研究生总数的 31%。

目前我校正在筹备与欧美一流高校建立联合培养项目,以教师科研合作为纽带吸引更多的欧美一流大学学生来我校就读。目前已经与加拿大、法国、德国的七所著名大学签署研究生培养协议,与加拿大高校联盟的“双博士学位项目”也在筹备中。

自 2013 年 6 月开始,根据欧洲友好学校要求,开设留学生短期专业实习项目,友好学校在读本科生和硕士生来我校进行短期的专业实习,通过对学校了解,其中有 11 名学生选择来我校攻读学位。

3. 充分利用大外事平台,立足东北亚

目前,我校已与 42 个国家和地区的 314 所高校签订校际交流协议。每年友好学校推荐的优秀学生申请中国政府奖学金。

充分利用中俄工科大学联盟、中欧工程教育联盟、中西高校联盟、C9 - 常青藤联盟等校际交流平台。2012 年 8 月末,在我校举行第三届“中欧工程教育研讨会”时,中欧高校将签署《哈尔滨路线图》,内容涉及:中欧联合博士生院、中欧高校间学分互认和中欧双学位标准及“中欧工程教育奖学金”专项资助等。

在韩国、日本和蒙古地区,学校继续推进联合培养研究生项目、双边博士生研讨会项目,互派学生进行工科实习等交换学生项目。

在朝鲜地区,学校已与金日成综合大学签订了校际合作协议;与金策工业综合大学在向我校派遣攻读博士学位的学生及派遣博士后等项目上达成了共识。

4. 开展“大留学生招生工作”

依托“大留学生工作”,我校留学生中心积极开展“大留学生招生工作”,努力推行由留学生中心、学工部、本科生院、研究生院及相关院系专家和教授组成的招生联动机制。

我校鼓励具有专业特色和学科优势的教师在是与国外高校开展交流合作的同时,招收外国高层次留学生,优秀的学生可以提供奖学金,为教师对外交流提供帮助。联合研究生院,我校实施了“留学生导师资格制度”,通过评审选择一批有能力、有意愿、有经验的优秀教师担任留学生导师,使之成为一种荣誉。

2010 年开始,我校将“国际化竞争力指标体系”作为学校国际化建设的重要抓手和考核措施。其中,留学生数量和质量是其中的重要指标。学校每年评估发布一次,由校长在年度会议上点评,也是学院和学科工作的主要评估手段。该指标体系极大地促进了学院,特别是院长对留学生工作的重视。

充分利用我校的“海外首席学术顾问”、“海外兼职博士生导师”、“外国合约专家”、

“海外学术合作基地”、以及我校海外合作专家及教授资源,加强与国际合作处、本科生院、研究生院及相关院系联动,协同创新,不断拓展新项目,强化对高层次留学生的招生与培养工作,进一步突出我校特色。

鼓励毕业及在校留学生推荐优秀的留学生,特别是着重于那些只有一个学生的国家,我们希望通过老生的推荐,能够了解学生情况,保证了学生的报到率,同时以利于日后管理。

5. 加强招生队伍建设,加强网络宣传

我校留学生中心原来只有外语语种为韩语、俄语的招生主管各1名,英语招生都是非专业的人进行,一定程度上限制了招生。2011年以来,留学生中心加强留管团队建设,利用多形式的聘任了多语种招生主管。目前招生队伍有俄语主管3人、韩语主管2人、英语主管6人,其中包含1名俄罗斯籍职员,开创了国内留管系统聘用外籍职员的先例。事实证明,专业的招生队伍大大地推动了招生工作。

哈工大注重网络招生宣传,留学生招生网站设立了中、英、韩、俄、日、蒙、越南、印尼、泰九种语言的招生网页,实时更新招生内容。同时使用了留学生在线申请系统,大大提高了工作效率。留学生中心也十分重视在国内外招生宣传网络平台的投资,在国内外知名网站显著位置投放广告,也很大程度扩大了高层次、多国别留学生的招生。

我校每年中国政府奖学金工作开始较早,九月中旬学生报到后就开始新一轮的招生宣传。截至目前,我校已经收到424份申请资料,其中硕士255份,博士169份,申请专业分布在我校20个学院70余个专业,学生人数较2013年同期同比增加60%。而且学生生源质量大大提高。我校将优中选优给予奖学金名额。

三、问题与挑战

1. 留学生规模需要进一步扩大。目前,我校留学生人数占学生总数4%,与世界一流大学指标(留学生占学生总数10%)相比还有相当大的差距。

2. 寒冷的气候条件及以国防为主的理工科专业设置,促使我们必须加大宣传,扩大影响,进一步拓展招生渠道,利用我校学科优势招收对“一带一路”相关国家的高层次留学生,服务国家外交。

3. 黑龙江省相对于其他兄弟省份较紧的签证政策大大制约了招生范围,我们希望黑龙江省能够适当放宽签证政策。

4. 在2017年之前我校仍需要面对学校现有的留学生公寓床位有限,容量严重不足。我们目前采用的是加大投入外租学校周边的公寓,加强外租公寓的管理。

(作者范洪波,系哈尔滨工业大学留学生中心主任;孟晓利系哈尔滨工业大学留学生中心招生与管理科科长)

危机管理在留学生突发事件中的应用

——我校留学生交通事故身亡处理案例分析

大连医科大学 金钊

来华留学规模的增长不仅为高校带来了机遇,同时也带来了挑战。其中,关于留学生突发事件的处理是各高校在留学生管理中普遍感到棘手的问题。

对一所高校的留学生管理服务而言,当出现严重的意外突发事件时,如处理不当,不仅会损害学校乃至国家的形象和声誉,甚至可以恶化成为不良的外交事件;相反,如果处理妥当,不仅会将突发事件带来的损失降低,还会将危机转变为“契机”。

本文以我校一名索马里籍留学生车祸身亡事故的处理作为案例,分析校方运用危机管理妥善处理此事,最终不仅将此事所带来的负面影响降至最低,还发现坏事中的“好事”,成功抓住了危机中的“契机”。

一、案例概述

2014年9月18日清晨,大连警方通知我校派人辨认一名死于当日凌晨交通事故的外国人身份,在确认死者系我校索马里籍留学生后,我校立即启动留学生突发事件应急预案,成立工作小组开展工作。

根据警方披露的信息,该意外事件是死者无照驾驶摩托车造成的独立交通事故,我校立即上报有关部门,通知索马里驻华使馆、学生家属,并向校内留学生群体公开信息。随即,我校约谈事故发生前与死者有过接触的学生了解情况,在做完心理疏导后,带领其赴警局做了笔录。

当日下午,根据家属希望就地安葬死者的意愿,我校积极与墓园方面取得联系,准备安葬事。同时,校方积极与外管部门沟通,落实协助办理死者家属来华落地签证事。当晚,我校国际教育学院有关留管干部就该意外事件,向留学生群体做了说明,并做了细致的心理疏导工作。

9月19日,应我校留学生要求,批准留学生自发组织悼念活动,有关管理老师参加。之后,我校做了积极准备,尸检、安葬的前期工作都已完成。同时,家属来大连期间的接待工作也已就绪。

25日晚,家属分批来大连,我校派人派车赴机场接机,并全程派人陪同入住同一酒店。26日上午,应家属要求,先后到交警大队听取警方情况介绍,在殡仪馆瞻仰死者仪容,其间校保卫处长、国教院长全程陪同。

随后,家属一行来到校国际教育学院,院长及学院老师为其举行了慰问会,索马里籍学生代表全程参与。会上,院长真挚地慰问了家属一行,并代表院方向家属返还死者在校期间的费用并给予慰问金。

家属表示由衷地感谢校方所做的一切,并临时决定以死者名义成立基金,并将校方提供

的该笔钱作为先期启动资金捐助给学校,并允诺后续将募集捐助更多的钱到该基金。

会后,学院向家属赠送了纪念品,管理老师将死者生前的学习生活照片一并赠与家属,院长陪同家属参观了学院,在留学生餐厅共进午餐,并向家属介绍了死者生前在校学习生活情况。

27日上午,我校校长亲切接见并慰问了家属一行,对捐助基金事表示感谢,并再次重申校方将全力配合有关部门做好死者善后事。之后,家属到死者生前宿舍整理了遗物。下午,学院老师陪同家属赴大连市清真寺和穆斯林墓园完成了墓碑篆刻和安葬选址等相关工作。随后,在得到家属授权后,校保卫处协助公安部门完成了尸检工作。

30日,校保卫处长、国教院长及相关老师全程参与死者的安葬仪式,并于下午顺利下葬,其间学校为家属和其他参加殡葬的留学生提供接送服务。

10月1日,3日,家属分批返程,学校派人全程送机。

至此,我校已妥善处理好此事件,期间并未产生任何不良影响,死者家属及留学生群体和社会相关部门对此满意,学校将死者家属捐赠的基金用于帮助校留学生事业的发展。

二、案例分析和危机管理的应用

1. 及时报告披露信息,准确定位危机性质

危机管理基本原则是加强信息的披露和与公众的沟通,公开损害情况,正确处理与公众的纠纷,告知事情的来龙去脉。对突发事件不推诿,不犹豫,通过积极的面对,争取公众的谅解与支持。

另外,处理危机过程中,速度是关键,校方能够及时、有效地将危机决策运用到实际中化解危机,避免了危机给学校造成进一步的损失。

在此事件中,学校在第一时间得到警方通知后,立即派人前往确认亡者身份。身份确认后,根据警方提供的信息,第一时间向上级相关部门以及索马里驻华使馆报告此事件;并在校内告知全体留学生,同时告知学生家属。

在此案例中,校方快速反应,防止了公众的误解和事态的继续恶化,维持了校园的稳定,得到了公众的理解和支持。

同时,根据警方提供的独立交通事故的信息,校方准确定位此事属意外型危机管理,首要任务是公布细节、协助有关部门妥善做好善后工作。准确的定位使得后续工作有的放矢,有条不紊,忙而不乱。

2. 领导重视、准备充分,危机管理机构完备

学校历来重视留学生教育工作,并建立了完善健全的留学生突发事件处理机制。事故发生后,学校立即启动突发事件处理预案,成立了临时工作小组,出台了临时工作方案和秩序册。由主管校领导担任组长,国教院长任副组长,积极部署有关工作,相关人员各司其职,第一时间校内各有关部门形成合力,为下一步开展后续工作奠定了基础。

在此案例中,学校建立了一个职责清晰、权责明确的危机管理机构。这是确保危机管理体系有效运作的前提,这样才不会被内部或者外部的因素干扰,也不会出现推卸责任、逃避责任的状况,保持了其客观性和公正性,有利于从整体上把握全局,为下一步善后工作赢得良好开局。

3. 多方协作,分头行动,形成合力

多部门联合做到口径一致、步调一致、协作支持并快速行动,是处理危机的关键。事故

发生后,校办公室、保卫处和国教院等有关部门迅速联合行动,及时对外公布事故信息和最新进展,学校相关部门迅速对接当地公安、交通、外管、外办、墓园等单位,在家属来校前,存尸、运尸、尸检、安葬等手续已在办理,善后各项工作已经有序地进展。

同时,国教院迅速联系学生家长,协助家属办理落地签证尽快来校。如协作不利,任何一个环节出现的丁点疏漏必将增加死者家属的不安情绪,不利于善后工作。

学校积极协调了各有关单位,出色地办理了各项善后手续,为稳定死者家属情绪,更好处理善后工作赢得了先机。

4. 积极与各方沟通

沟通是危机管理的中心内容。与在校相关员工、留学生群体、驻华使领馆、政府部门等利益相关者的沟通是高校留管干部不可或缺的工作。沟通对危机带来的负面影响有最好的化解作用。

学校在此事件中树立了强烈的沟通意识,及时将事件发生的真相、处理进展传达给公众,以正视听,杜绝谣言、流言,稳定公众情绪,争取了舆论的支持。

在此事件中,国教院长第一时间对死者生前的管理老师进行了指导,消除其不安情绪,稳定了内部工作团队。随后,为稳定在校留学生群体,国教院的留管干部对在校留学生群体展开心理疏导,消除留学生的不安情绪,维系了正常的教学秩序。

另外,根据亡者所在国的传统和其宗教特点,国教院批准留学生自发举行的悼念活动,给予留学生有效的释放途径,缓解留学生的情绪。

在整个事件中,最重要的是与死者家属的沟通。与留学生家属的沟通要求极高,不仅要了解其所在国的文化传统,还要了解其宗教信仰。在与家属的沟通中,充分赢得了家属的理解和信任,这得益于日常工作的积累。对穆斯林有所了解,帮助学院有效地与家属沟通,也是促使家属临时决定为死者成立基金,为学校捐助的关键性因素。

5. 思维创新,抓住“契机”

意外发生后,我们在处理危机的同时,在坏事中发现了“好事”,在危机中发现了“契机”,并抓住“契机”,为来华留学工作再占先机。

“契机”一,意外发生后,社会各部门必将更重视外国人在华安全,完善保障措施,进一步提高国际化程度。对留学生而言,社会留学环境将得到进一步优化,有利于地区来华留学的发展。

“契机”二,学校将进一步重视留学生的管理工作,加强留管队伍建设,增加投入,有利于学校来华留学工作的进一步发展。

“契机”三,惨痛的代价和教训有利于留学生重新思考学院的规章制度,不仅是约束,更重要的是一种保障,减少了留学生对于学院规章制度的逆反情绪,提高了认知度,便于学院今后留管工作的开展。

“契机”四,危机的妥善处理赢得了留学生和家属的信任和尊重,增进了对学校甚至对华的好感,与培养留学生知华友华亲华的目标一致。在此次事件中,死者家属因校方的出色工作、真诚帮助而为学校捐助设立基金事宜,充分体现了来华留学工作的意义和价值。

危机管理并非仅运用于企业管理当中。在高校的留学生管理工作中,当突发事件发生,正确运用危机管理,从容应对,不仅能降低危机带来的损失,避免事态进一步恶化,甚至能让学校转危为安,带来“意外收获”。

略论文化渗透与来华留学生教育

北京语言大学 陆应飞

一、引言

“文化渗透”一词在多个领域运用。在政治思想和意识形态领域中,一般具有负面意义。而在媒体、教育、跨国公司的跨文化培训中,一般具有中性、包容意义。本文所论述的“文化渗透”基本属于前者。

随着社会的发展,科技的现代化,国际间在政治、经济、文化各方面的联系日益加强,人们的交流和接触也空前频繁。特别是随着两极格局的结束,多极化趋势的不断发展,世界上不同文化间相互开放,广泛的国际文化交流的格局逐步形成。这不仅是促进各国相互联系、共同发展的重要途径,也是各国实现本国外交政策的重要手段。

但某些西方国家便利用国际文化交流,强化宣传其政治思想和意识形态,对广大发展中国家进行全方位的文化渗透,中国则是他们渗透的主要对象。他们对中国的文化渗透在冷战结束后迅速发展,呈现出前所未有的力度、广度和深度,其传播方式也呈现出多样性和隐蔽性。因此,我们对西方的文化渗透应有清醒的认识。

随着我国经济的快速发展,综合国力的增强,来华学习的国际学生越来越多。据教育部统计,2014年共有来自203个国家和地区的377,054名各类外国留学人员在31个省、自治区、直辖市的775所高等学校、科研院所和其他教学机构中学习。

随着来华留学生人数的增多,留学生教育管理的难度也越来越大,留学生教育管理中的文化渗透问题也凸显出来,亟待我们研究探讨。

二、文化渗透是客观存在的

不同文化代表着不同民族的利益,因而常常相互排斥和冲突,有时甚至很尖锐。因为有些文化差异是历史形成的,缩小和消除这种差异只能通过不同文化自身的发展来实现。每个民族的文化都根据本民族历史发展进程和自身的需要,对不同文化作出选择,吸收融合其它民族文化精华,以滋养和丰富本民族文化。所以,任何一种文化无论如何先进,都不能取代其他文化。

然而,在当前国际文化领域里,某些西方国家,无视广大发展中国家文化多样化的事实,凭借其发达的经济、科技带给他们的文化宣传优势,向广大发展中国家竭力输出其政治思想、意识形态、价值观念、生活方式和社会制度等。他们总是在鼓吹:西方是世界经济发展的中心,应推行西方的价值观念,世界文化也应以西方为中心……。这种“西方中心论”就是西方文化渗透的理论基础。

为此,某些西方国家便把文化渗透作为控制他国民众思想和精神生活、实现其政治目的的有效手段。所谓“茉莉花革命”、“颜色革命”、“阿拉伯之春”等等,不正是他们竭力策划、鼓动和支持的吗!他们也千方百计对中国进行文化渗透,企图“西化”和“分化”中国,以实现其削弱甚至瓦解中国的战略图谋。

他们常用的方式首先是直接的文化宣传,即利用现代传媒手段进行长期的思想文化渗透。如美国的 CBS、CNN 等媒体发布的信息量是世界其他国家发布的信息量的若干倍。借助互联网直接进行文化宣传,更便捷、更高效、更广泛、更强势,网络传媒已成为他们进行文化渗透的重要阵地。

其次是以文化商品为载体,向社会大众渗透西方的各种价值观。如美国好莱坞电影成为典型代表,通过这种方式传播文化价值观,往往能达到“润物无声”的潜移默化作用。

再者则以教育和学术交流为掩护,向高校专家学者们进行文化价值观渗透。他们通过名目众多的基金会等拉拢和利用社科研究人员和学者,通过他们的辐射作用传播西方的文化价值观,影响社会大众。

他们的文化渗透手段多种多样,还有借助宗教手段、科技手段及以西方节日为载体等各种方式进行传播渗透。

最近美国《福布斯》网站刊登了一篇“改变中国,从留学生开始”的文章,强调用美国的文化和价值观影响中国留学生,培养“亲美派”以改变中国等。

美国著名政治家汉斯·摩根索在其著作中这样写道:“它(美国的文化渗透政策)的目的不在于攻占他国的领土或控制其经济生活,而在于制服和控制人的头脑,作为改变两国权力关系的工具。”这番话清楚地告诉我们,西方某些势力正千方百计利用文化交流这个正常渠道,对广大发展中国家实行思想、文化渗透。

三、必须认识文化渗透的严重性

目前,我国正处于社会转型期,在社会主义市场经济条件下,人们的价值观念中既包含符合社会主义价值观的积极因素,也包含逐利、拜金等消极因素。西方发达的网络技术手段和强势的文化渗透,则对我国人民的政治思想和价值观念构成了很大的挑战。

随着大众传媒技术的发展,我国民族文化的发展受到了很大的威胁,西方腐朽的思想文化严重地冲击着我国的文化市场。比如:

在西方影视的冲击下,我国的电影、电视业出现了走下坡路的趋势。

计算机网络的文化渗透,也使我们的价值观和道德标准受到挑战。西方国家正把他们的有关法律、道德和价值观的标准贴上“国际化”的标签,通过计算机互联网络强加给我们,严重地冲击着我们的传统文化。

以我们北京语言大学为例,我校有来自 100 多个国家和地区的留学生,是个小“联合国”。各种文化在校园里汇合,五光十色的西方文化思潮和价值观也涌进了我们的校园。西方腐朽文化无时无刻地都在渗透,传阅黄色照片、书刊、黄色音像制品、吸毒、嫖娼、非法传播宗教活动等西方腐朽的生活方式,在我校外国留学生中都有发生。

同样,我们也在通过语言和文化教学,组织各种文体娱乐活动等,积极主动地宣传我国

优秀的传统文化。通过耳闻目睹,并从“政治上积极影响”,使广大的外国留学生较全面地了解中国,接受中国优秀文化的熏陶,以抵御西方腐朽文化的渗透。所以,文化渗透和反渗透的斗争一直都客观存在。我校师生肩负着弘扬民族优秀文化,抵御西方腐朽文化渗透的重任。

目前,在我国社会上,有些人甚至认为现代化就是西化。认为西方文化、价值观念和西方物质文明才是现代化的标志。

有些人甚至缺乏国民意识、崇洋媚外。人们在街头看到的一些不伦不类的广告牌,总让人感到中国人有不自信的地方。如广告牌上的广告词:“毗邻亚运村,中国之长岛”、“东方曼哈顿”、“上海的华尔街”、“××酒,中国人的XO”等等,好象只要沾上外国,就变得高贵了许多。

所以,我们必须认识到抵御文化渗透的必要性,采取积极的抵制措施,以保护我们的民族文化。我们对外国留学生实施“政治上积极影响,但不强加于人。”的方针。我们对外国留学生实行“教书育人”。我们要培养外国留学生成为“知华、友华、爱华”的国际人才等等。所有这些都是我们抵制文化渗透的强有力的措施。

四、加强对留学生的文化教育,抵制文化渗透

1. 加强留学生语言文化课教学,努力传播中国优秀文化

我们要以语言文化教学为载体,增强留学生对中华文化的欣赏感。汉语及文化教学应首先利用好课堂,把握宝贵的师生面对面直接交流的课堂时间,借助语言习得的过程,多角度多渠道设计形式多样的教学活动,适度融入文化内容,营造浓厚的文化环境,寓教于乐,让留学生切身体会汉语的无限魅力和中华文化的博大精深。

我们要以中国传统文化活动为依托,提升留学生对留学地的亲近感;要以校内外物质文化环境为路径,强化留学生对学校的归属感;要以特色国际文化活动为舞台,培养中外学生的文化认同感;要构筑中外学生互动平台,促进中外文化完美交融^[1]。

在文化课教学中,教学形式要生动活泼——启发留学生对中国文化产生浓厚的兴趣;教学内容要与时俱进——让留学生了解和掌握一些鲜活有用的中国文化;教学理念要“仁者爱人”——用中国文化的智慧促进不同文明的融合^[2]。

在成语和名篇教学中要让留学生感悟中国经典文化;在介绍中国的节假日和餐饮文化中,要让留学生了解中国的传统文化等等。

2. 加强校园文化建设,培养知华友华人才从文化教育开始

学校通过教育、教学等途径,有目的有计划有组织地通过行为规范、道德规范、思想方式等教育引导,通过特定的文化氛围的熏陶,可以深刻地影响外国留学生的思想品德、行为规范和生活方式,具有水滴石穿的力量。

外国留学生年轻,好动好玩,娱乐消遣是他们业余生活的一个重要内容。因此,我们必须组织发挥好校园文化的娱乐功能和教育导向功能,满足他们追求活泼健康的业余生活的需求。比如,学校可定期组织中国文化系列讲座,介绍我国五千年的文化传统;组织他们观

看京剧、杂技、民族歌舞；教授太极拳太极剑及其他中国武术等。通过中国文化熏陶，使他们了解中国，热爱中国。

学校可经常组织他们进行长跑、拔河、各种球类比赛等；组织他们唱卡拉 OK，跳迪斯科舞等。这样既丰富了他们的业余生活，又为他们从正面提供一些宣泄、释放的机会，使之获得心理平衡。

另外，学校可举办中国绘画、书法、篆刻等展览和比赛；开社会热点问题辩论会，研讨“热门话题”；举办音乐会、朗诵会、汉语节目表演；举办太极拳太极剑和其他中国武术培训班；搞“学术沙龙”和“专家咨询”活动；搞中外学生联欢活动；举办国际艺术节；以及组织他们观看中国电影、民族歌舞和各种文艺演出等等。这些丰富多彩、健康向上的校园文化活动，能够把他们丰富的情感，于无意识中有序地导泄出来，使他们在美的熏陶中，心灵得到升华，修养得到提高。

经验告诉我们，校园文化对出国留学生的教育作用，不是通过直接的理论输入进行的，而是通过生动活泼的文化艺术等形式潜移默化地进行的。凡是文化都具有规范作用，良好的文化氛围环境，能够使人不知不觉、但又自觉自愿地接受教育影响。

外国留学生在参与校园文化活动过程中，会不知不觉地被校园文化所展示的魅力所激动，所感染，进而接受其内容，从中受到教育和启迪。因此，学校有目的有针对性地开展一些具有思想倾向和教育意义的校园文化活动，既能把留学生吸引过来，收到较好的教育效果，又能有效地实施“政治上积极影响，但不强加于人”的留学生教育方针^[3]。

实践证明，在做外国留学生教育管理工作时，用行政命令和死板的说教是行不通的，那样做会产生矛盾和对抗。我们只有寓思想工作于他们的学习、生活和文娱体育活动之中，利用校园文化的特点，创造优化的校园文化环境，使他们发挥教育主体的积极性，自我参与，自我教育，自我塑造。所以，从德育的角度来看，校园文化可以说是无声的思想教育工作。

学校教育主要分为课堂教育和非课堂教育，校园文化是非课堂教育的重要方面，它是课堂教育所不能替代的。校园文化是外国留学生了解中国认识中国的窗口，是他们加深理解书本知识，弥补书本知识不足的重要途径。在丰富多彩的校园文化活动中，他们可以提高评判美丑、善恶、真假的能力，可以获得课堂上学不到的各种知识，可以优化他们的知识结构。

另外，校园的自然环境也是校园文化建设的重要方面。它通过教育者的组织和利用，可以陶冶外国留学生的情操，净化学生的心灵，可以产生耳濡目染、潜移默化、养性怡情的积极作用，促使师生的言行与特定的校园环境相协调。俗话说：“蓬生麻中，不扶自直”。这说明自然环境也可以影响人，塑造人，它同样是一种教育力量。

五、采取有效措施，努力防止文化渗透

在当前的国际文化交流中，谁拥有经济、科技优势，谁的综合国力强，谁就占有文化上的优势。由于物态文化对精神文化的影响很大，它在一定条件下具有很强的渗透力。所以，首先我们应加速经济发展，增强综合国力，努力缩小与西方国家的实力差距，这是防止西方文化渗透的根本措施。

其次，要在理论、思想、实践各个环节上，切实处理好对外文化交流与外来文化渗透的关系。既要对外来的文化渗透保持清醒的认识，又要牢固地树立对外开放的意识，建立一支稳定的高素质的文化宣传队伍。比如努力提高留管干部和任课教师的思想文化素质，不断提升来华留学生教育管理水平和教学质量。

第三，大力发展文化教育事业和文化产业，增强中国文化的传播力和影响力。努力发挥海外孔子学院和海外中国文化中心的作用，着力培养本土的汉语言和中国文化教学师资，大力推广对外汉语教学，弘扬中华优秀文化。

第四，积极主动地开展对外文化交流，把握世界文化发展的趋势，吸收和借鉴世界优秀文化成果。要加大对外文化教育事业的投入，比如鼓励各省市和高校及著名企业增加设立来华留学生奖学金等，宣传扩大我国的影响，让世界更好地了解中国，也是抵御西方文化渗透的直接手段。

第五，加强中外学生社团建设，加强校园网络建设，建立中外学生交流平台，建立留学生 MSN、Skype 等在线工具，建立留学生 QQ 群、微信群等，在政治上积极影响他们，在学习和生活上关心帮助他们，努力培养他们知华、友华、爱华的中国情结。

参考文献：

- [1] 张成霞、陈文捷，《外国留学生工作研究》2014 年第 4 期，P52.
- [2] 罗蕾，《来华留学教育研究(2012)》，P134，北京语言大学出版社，2012 年 7 月.
- [3] 陆应飞，《来华留学教育研究(2010)》，P212，北京语言大学出版社，2011 年 6 月.



来华留学生朗诵活动中的文化渗透研究

华南理工大学国际教育学院 黄爱平 安然

一、引言

在对外汉语教学研究领域,集中探讨来华留学生汉语学习中语音、词汇、语法、汉字等方面的学习特点、偏误以及相应的教学方法,汉语教学中有关“文化渗透”文章,主要关注文化渗透的原因、必要性、方法、策略等,较少关注渗透过程。

本文研究朗诵活动对来华留学生的文化渗透问题,即东道国的文化如何渗透给留学生,哪些因素影响了来华留学生对东道国文化的学习、吸收。

“文化渗透”在多个领域运用,在政治领域中,一般具有负面意义;而在媒体、教育、跨国公司的跨文化培训中,一般具有中性、包容的意义。本文的“文化渗透”属于第二种,它主要指东道国文化在留学生中的传播与接受过程,包括三个层面:

第一,文化渗透是在跨文化交流的背景下产生的;第二,文化渗透中的文化主要指东道国的文化,包括语言、文本、社会生活方式、价值观念等等;第三,文化渗透是持续的过程,对接受主体来说,包括感知、认识、理解、喜爱到接受认同的渐进过程。

跨文化交流是以差异性为基础的。较之单一文化交流,跨文化交流必须是有主观意图的^{[1] (4)}。文化渗透的跨文化交流背景,对东道国的文化传播与接受有深刻影响。如何让留学生更好地了解、接受文化,文化渗透主体必然有意识地进行文化传播,不断调整自己的传播内容、方法、技巧,同时也注意到传播对象的文化背景差异,并给予充分尊重,从而使对象产生文化认同。

文化渗透中,文化编码的独特性被承认和尊重,或动机和手段均存在把两种编码都掌握精准,自己的经验才可能忠实地加以传达^{[2] (188)}。

在朗诵活动中,朗诵的载体——文本承载了大量的中国文化信息,因此对中国文化的理解,文本语言是第一道关;其次,朗诵本身需要技巧,这个技巧可以通过分解难度不断训练得到。朗诵主题、形式是中国的,掌握这种技巧的过程,包含对中国语言文化某种程度的理解与接受。

比赛就有竞争,竞争主体的心理因素会直接影响参赛效果,参赛选手的成就动机、自我身份认同、自我价值实现^[3]会促进他们更积极地投入活动,并不知不觉进入对东道国语言及其文化的感知、领悟等过程。

二、研究过程

我们以中国南方某大学举办的朗诵活动为研究对象,以参赛者的参赛感为基础,在分析参赛感的基础上设计问题对参赛者进行深度访谈,并以访谈转写录音为主要研究材料进行研究。访谈共进行了三次,均为半结构化访谈,访谈语言均为中文,访谈地点在教师办公室,

具体情况如下:

朗诵比赛名称	决赛时间	访谈时间	访谈人数	时间长度	转写字数
诗歌朗诵比赛个人访谈	2012.5.23	2012.6.13	1	28'(16:20-16:48)	5370
诗歌朗诵比赛集体访谈	2012.5.23	2012.6.18	6	54'(15:30-16:24)	12792
“我与中国梦”征文暨朗诵比赛访谈	2013.6.6	2013.6.24	7	48'(16:00-16:48)	11762
合计		场次:3;人数:14;时间长度:2小时10分;转写字数:29924			

说明:

1. 第一次为一对一访谈(分析参赛感后3天),以便从中发现问题,并对所设计的问题进行修正。

2. 第二次集体访谈,我们根据对上一位同学的访谈,再次细读参赛感,设计如下问题:

①参加诗歌朗诵比赛是主动的吗?②你们是怎么排练的?③比赛后你们觉得自己的汉语水平(听说读写)有哪些提高?④在参赛感中你们都说有很大收获,有哪些收获?⑤朗诵比赛与课堂上的学习有什么不同?⑥好些同学说希望学院继续举行这样的活动,为什么呢?

3. 第三次访谈,我们想进一步了解,尽管朗诵内容发生了变化,朗诵活动形式仍然是一样的,那么学生的参赛动机、参赛过程、参赛收获与上次有无异同?原因何在?

4. 参加访谈的学生,来自语言培训班、对外汉语本科专业及汉语国际教育与传播硕士等层次,汉语水平有HSK4、5、6三个等级,汉语交流基本上没有问题。

三、访谈数据处理

根据访谈内容将访谈数据分为以下几类:1. 参加朗诵的动机。2. 朗诵排练的方法、过程。3. 参加朗诵后的收获

本文的“文化渗透”是指留学生在朗诵活动中对中国文化由未知到了解,由了解到熟悉,由熟悉到喜欢、接受认同的过程。根据这个界定,我们对分类的访谈数据进行问题提炼,有如下几点:

(一) 朗诵太难了:麦克利兰的成就动机观

不管是古典诗歌还是现代诗歌,对于留学生来说,都有一定难度。但是面对这种困难,表现出不同的应对方式。

家:因为诗歌说起来比较难,要了解整首诗比较难。[……]难的越学。

丽:因为我们没有这些经验,[……]没有朗诵过,所以怕出丑,做不好,会丢脸[的]。①

家汉语成绩好,并且对诗歌很感兴趣,认为越难越要学。而丽则以自己没有经验为理由,不愿意参加。他们分别代表了两种成就动机倾向,一是主动参与,一是消极逃避。

麦克利兰认为,成就动机是个人对自己所认为重要的或有价值的事情,去努力完成,追求成功并要求达到完美状态的原因。它是一种达到目标的内在动力以及克服困难奋力达到目标的心理倾向。成就动机高的人在困难面前表现出极大的韧性和毅力,对学习、工作都会

① 为了使访谈内容更符合汉语规范,笔者运用“[]”将访谈中不规范的语言标志出来,表示删除;“()”内的语言为笔者添加;“……”表示省略的访谈内容。后面引文同此,不再做注。

非常积极,能够控制自己,不受社会环境影响,比成就动机低的人在学习上更能取得优良的成绩;成就动机低的人则愿意选择低难度、低风险的事情^{[4] (355)}。

第一次朗诵比赛中参加访谈的七名同学,只有两名是主动积极地参与这个活动,其他都有各种理由不愿意参加,“比较忙,我要复习 HSK”、“忙论文”、“还有很多事情要做”等等。

主动参与者明确自己参与活动的价值:

家:就是对哪一个国家的文化[如果]感兴趣的话,就愿意去了解,也愿意学那个国家的语言,然后就希望能更多地了解那个国家的文化。

家:[可能是]中国文化可能体现在中国诗歌里。

家坦率地说自己喜欢中国文化,所以愿意学中文,也愿意更多了解中国文化,“中国文化可能体现在中国诗歌里”。家对活动的喜欢不是停留在活动形式表面,而是认识到语言与文化的互存关系,并理所当然地认为,喜欢文化,当然要参加中文诗歌朗诵。正是基于这种认识,家主动报名,在整个朗诵过程中,他不仅积极学习诗歌朗诵技巧,还主动寻找、深入探索诗歌背后的文化蕴含。

第二次征文暨朗诵比赛中,朗诵文本是学生自己写的,但是他们也感觉困难:写作文很难,上台表演朗诵很难,一个人准备很难等等。这次活动中有过舞台表演经历的同学表示不害怕参加,其他人均是老师要求才参加的。这同样反映了成就动机的问题,有舞台经验的同学自信心更强,自身的成就动机高。

而在准备过程中,成就动机可以激发,也可以转化,当初不主动的,随着准备深入,“感情投入”,发现自己“可以更上一层楼”,成就动机越来越高;有的在对比中发现对手的优点,并努力克服自己的缺陷,希望自己也能达到对手的境界。当成就动机高时,学生对活动有了新的认识,“可以通过这个机会介绍自己的文化,寻找自己的梦”,可以学习很多东西。因此,这些学生排练中遇到困难也没有轻易放弃,并坦言“喜欢挑战”,最终“潜能就被激发出来”,超越自己。^②

康:这个比赛,我也是被逼的,[……]然后随着比赛的深入,我感情蛮投入。其实我可以通过这个机会介绍自己的文化,寻找自己的梦、理想之类的。所以呢,这个比赛(我开始)是不太在意的,到后来就[是]发现自己可以更上一层楼,可以做得更好。

成就动机转换,包括从低到高,也包括从高到低。有的学生对自己期望很高,结果不是很如意,决赛中并没有获得好名次,下次比赛就不愿意参加了。这类学生的动机具有很强的功利性,他的目标是比赛的排名或者奖金,所以在遇到挫折时很难持续下去。

而从低到高转换的学生,会强调准备过程中的感情投入、时间投入的重要,并认识到这个活动对自身的作用:语言水平提高、公众场合表演能力提高、扩大眼界、认识很多朋友、超越自己、完善自己。他们也希望能获得好名次,但是没有获得好名次也并不太沮丧,下次仍然积极参加。

这种动机内化为自我提升的驱动力,所以持久,也不易消褪。竞争的环境提供了对手,同时也提供了学习榜样,在参照对比中,他们选择主动提高自己。

(二) 排练:将朗诵进行难度分解

中国诗歌理解起来很困难;学生自己写的文章很长,背诵起来很困难;朗诵表演是一门

^② 本文中引文,若无特殊说明,均来自访谈录音转写材料。

综合艺术,掌握好也具有相当难度。但是朗诵作为综合艺术可以分解为这些步骤:文本理解、朗诵、背诵;背诵与音乐或表演结合;舞台彩排与决赛。这几个层面还可以细化分解,直至学生不感觉困难。因此,排练过程就是将朗诵这个难度大的综合表演艺术进行分解,化成易操作且容易被学生接受的步骤,进行有序地强化训练。

文本的理解与记忆学生自己完成,他们发挥了很强的自主性,主动查字典、查资料、与指导教师沟通,直至完全理解。他们强调这是一个“慢慢地”循序渐进的过程,每天反复读,反复领会琢磨诗歌的意思,文本的意思似乎就慢慢显现出来,然后进入背的阶段。这切合中国古人“书读百遍,其义自现”的说法,可见语义丰富的文本,可以通过反复读反复玩味解决理解上的部分困难。

在背诵的基础上,教师再进行表演上的指导,包括语音纠正,表演形式的安排等等。语音、情感、表演形式等方面都分步进行,在教师指导下学生投入了大量时间反复练习、调整,逐步达到比较理想的状态。同时教师也会根据学生节目的情况再次分解难度,针对组合节目,教师根据文本内容进行任务划分与形式调整,不同学生背诵不同的内容,而不是齐诵,不仅减轻了学生背诵的难度,而其在形式上显得多样,学生觉得轻松的同时也排除了畏难情绪。所以无论是在朗诵的情感把握,还是表演形式上,只要做到化难为易,就较易为学生接受。

在普遍感到背诵困难的情况下,有位朗诵苏轼《水调歌头》“明月几时有”的同学竟然说背起来相当轻松,甚至不用记就记住了,他自己也说不清原因,其他同学说出了—个比较可信的理由。

静:它是音乐,它(也)是中国的古诗,是拿去唱的,(这首歌)一般都会有听过嘛,音乐,(对我们来说更)[那个感觉像]容易(记住)。

苏轼《水调歌头》“明月几时有”很早就有配曲演唱,后来王菲翻唱而风靡一时,所以“一般都会有听过”。古老的宋词转化为大众传唱的通俗歌曲,很容易就改变了“曲高和寡”的情形,渗入到社会的各个层面,扩大了受众范围。可见文本理解的难度可以通过传播形式的改变而改变,大众的通俗的形式是最易普及,最易为常人接受的。

(三)有意思:诗歌及朗诵活动的魅力

尽管学生参赛的动机程度不一样,但他们异口同声认为参加这次活动就不后悔,并且认为诗歌的语言尽管很难,但是本身很有意思。诗歌理解上的难度在于她的用词与日常交际语汇极不相同、词序安排也很不同,学生第一感觉就是生词多;但是,当学生一步一步穿越理解的屏障,就领会到汉语的丰富多彩、意蕴深厚,需要深入进去才会掌握好。

雯:这些诗歌呀,它们用(的)那些[的]词很漂亮。

家:我们[能]投入的时候,就[是]像走进那个诗境的里面。

刚开始他们并不能表达出这是什么样的魔力,但是他们能初步感觉出来,所以他们都会心一笑表示自己的认同。随着话题深入,他们会渐渐比较具体地描述诗歌对他们的吸引。“汉语(是)很丰富的”,有“很漂亮的词”,“诗歌里面的意义很深”,并会探索“诗歌是怎么写的”。对于如何去朗诵,他们认为只有完全理解诗歌才能表达出情感,同时要“把自己的感情放到里面”;因为诗歌意蕴丰富,理解接受也各个不同,诗歌与流行歌曲不一样,不是别人怎么唱你就怎么学,“是你怎么去理解,你怎么表达出来那个诗歌,那就是你的”。

这些学生通过不断地朗读、揣摩,最终进入文本的深层:从汉语词汇之美进入对诗歌创

作技法的思考;在诗歌解读过程中,他们发现诗歌的深层美感——意境美、以及诗歌阐释的多样性与解读的主体性等等。

第二次朗诵自己写的作文,学生也能从他人的作品中学习到很多东西。通过听其他人的朗诵,“可以看到大家对中国的不同看法,我也重新认识(了)[到]中国”;有的文章文笔非常优美,让人一听就莫名“感动”,继而让心平静下来。在彩排练习过程中,学生观看到各种表演形式,说的、唱的,“各种方式大家都有,我觉得是一个可以把自己(稍停)像一朵花绽放出来一种感觉。”朗诵活动变成一个平台,给学生展示机会,让他们在这里“绽放”,充分展示自己的各种才艺、才华;也给他们提供了一个了解、交流的窗口,开阔眼界,认识中国、认识世界。

(四) 可以拿到奖金:弗鲁姆的期望理论

谈到参加朗诵的收获,有同学提到了奖金的问题,“参加了以后就没有觉得后悔的,……也可以拿到钱。”不可否认,奖金是激发同学们参赛的一个原因,也是他们期望中的收获。笔者上课时,学生也会问到奖金是否提高的问题,并充满期待。奖金的多少影响到学生参加的热情,有学生刚开始觉得奖金太低,不愿意参加,奖金提高了,他就想参加了。

武:(力)没有参加,老师。[……]结果这个奖金越来越高(其他同学笑),(力)又觉得很后悔(其他同学一起大笑)。

康:(奖金)拿到了,很开心,我一直都放在那里不动,不动产(其他人大笑)。

期望理论认为,人的行为过程实际上是一种决策过程。人们在做出某一行为之前,总要对行为可能产生的结果、行为结果对个人会带来何种报酬、这种报酬对个人吸引力等进行估计,人们对行为的结果将会带来的满足寄予期望,这种期望就是激发人们采取行动的动机。^{[5](363)} 诗歌朗诵比赛的结果直接与奖金挂钩,对学生参加朗诵活动有直接刺激,形成学生参赛的有力动机。访谈中学生们谈到奖金时多次的笑是心照不宣的。

获得第一名的康非常有趣,奖金本来是物质的东西,但是他“一直都放在那里不动”,作为自己的“不动产”,这种不动产,除了经济上“一桶金”的意味之外,同时具有精神上的象征意义,是对自己成绩的肯定与鼓励,物质的激励在这里又进行了转化,变成了精神的动力。

(五) 荣誉:身份认同

留学生来自不同的国家,这样的跨文化背景使他们对自己的身份特别敏感,这种身份敏感与他们的荣誉感紧紧相连,促使他们不要轻易放弃,努力克服各种困难。

哲:我非常荣幸我就是一个人,可以代表我的国家,[……]我会代表自己,我会代表我的国家。

兰:我们代表(我们)国家,[……],如果我们放弃,就不行,所以我们每一天都练习,练习。

哲和兰都很自然地谈到自己“代表我的国家”,不能给自己的国家丢脸,同时,兰也表示代表自己的班级,不能给老师丢脸,不管是哪一种,表明学生都有强烈的身份认同意识。身份认同是一种群体(集体、民族、家国)归属感,具有强烈身份认同的个体会自然对所属群体产生一种责任,使他去维护群体形象。这种身份认同也是个体不断克服困难的动力。

哲在排练过程中遇到了很多困难,他曾经特别想放弃,但是一想到“如果现在放弃的话”,“丢脸”,丢“自己的脸”,这种尊严感与自己代表的国家的尊严感是潜意识连接在一起

的,促使他不要放弃。

米:我没有想要得到第几名,我就是很开心你们让我,给大家介绍我的国家,因为我的国家现在发展不是那么好,我们有海洋资源,很丰富,还有矿石,有很多,但是我们不知道如何利用这些资源,所以发展没那么快,所以我感到很开心,你们给我机会介绍自己的国家。

米的文章介绍了自己的国家塞拉利昂的现实情况,并想通过自己的努力让自己的国家得到改变,所以他很珍惜这次机会,“没有想要得到第几名”,“我感到很开心,你们给我机会介绍自己的国家。”尽管他当时刚做完手术,朗诵对他来说造成很大压力,但是他认为“一定不能放弃”,“遇到什么困难一定不能放弃”,因为这是一个向不同国家的人介绍自己国家的希望。国家兴旺与个人责任强烈联系在米这里得到很好展现,在介绍自己的国家的同时,他也努力了解中国,力图用在中国学到的知识改变自己的国家。

(六)收获很大:社会认同

无论是学生的参赛感还是访谈,他们都说收获很多、很大。他们的收获可以由浅及深分为三个层次:一是语言上的进步。比如词汇增加,学到新的语法,因为朗诵需要很多练习、背诵而培养了自己的语感,中文写作水平提高了,学到一些朗诵技巧。二是深入了解诗歌,学会品味诗歌,“知道文化、历史在诗歌里面”,“诗歌也属于,也是中国文化的一部分”,从而积极通过诗歌等文本了解中国历史、文化。三是通过朗诵活动,了解熟悉中国文化、中国诗歌,“能跟中国人交流”,与中国朋友会有更多的“共同语言”,并得到中国人的认同和尊重,让中国人认为自己“汉语水平不低”,获得成就感和认同感。四是通过参加朗诵活动,让家人看到自己的成绩,感到很开心。

朗诵结束,学生们将朗诵活动中学到的东西运用到社会交际中,就把语言学习由课堂延伸到社会,当他们的知识、技能在社会交际中得到认可,会进一步加强他们参与课堂学习、学校活动的积极性,由此形成良性循环,促进他们对汉语、汉文化进一步、深一步的了解,认同。

同时,家庭的支持与期待,也是他们努力克服各种困难的动力。学生认为自己能参加这样的大型活动,“很多领导”参加的活动,家人就知道自己学习很努力,有很大进步,会很开心。学生将自己参与活动的视频发给家里,将自己获奖的情况告知父母,“他(父亲)看到的时候他真的感到很开心,因为我没有浪费他的钱”。家庭支持最终成为无形的力量,反过来促使学生更加积极投入比赛,更努力克服困难,争取获得更好的成绩。

(七)跨文化交流:尊重与平等

文化渗透在本文的定义中具有包容性,她并非一种文化中心主义,也并不是强力推行的一种政治手段,而是平等尊重,相互交流,在润物细无声处获得对方了解与接受的一个过程。

米:我感到很开心,你们给我机会介绍(我)自己的国家。

康:我可以通过这个机会介绍自己的文化,寻找自己的梦、理想之类的。

哲:我觉得我打开了眼界。

朗诵比赛提供了表达的舞台,每个人在这里都可以自由发声。学生们对学校提供这样的机会都心存感激。第二次朗诵的主题是既定的,学生将自己的梦与中国梦联系在一起,在展示自己的梦的同时,也看到其他同学的梦想,并从其他同学的梦想中再次认识中国。每个人的视角不一样,有的关注经济,有的关注文化文学,有的是个人的梦,有的是个人与国家发

展的梦,这样多样表达的存在,使学生认为“中国人,他的心态比较谦和包容”,她容易接受不同的声音;由此他们对活动与活动的意义产生认同,乐于参与,乐于学习、了解中国的事情。

四、访谈数据分析

(一) 将朗诵转换成技术层面的文化知识系统,降低难度,促进接受

爱德华·霍尔曾将文化分为三个层面的系统:显性文化系统、隐性文化系统、技术文化系统。这三个文化系统同时存在,其中之一会占主导,并且可以相互转换,并非一成不变。而技术文化系统层面的文化主要通过讲授来传授,以知识形态出现,讲求知识的逻辑性,学生的才能、选择的范本并不是最重要的,强调讲授者分析和讲授的能力^[6]。在三个文化层面中,技术性层面的文化是最容易变革的,不那么容易遭受抵触和拒绝。

朗诵是一门综合艺术,本身具有一定难度,妨碍学生进入。将朗诵进行分解,化成一步步易学的步骤:从文本理解、记忆、朗诵技巧、表演形式等方面分步训练,然后进行整合,最终展现中文朗诵的艺术性。通过拆分化难为易,学生通过朗诵文本、朗诵技巧、表演形式等获得对中国文化、历史的了解,随着排练深入,了解不断加深、加强。

(二) 充分调动、培养学生的成就动机,并进行适当的过程型激励

成就动机是一个人想成功的动机,是以期达到目标的内在动力,在每个人的内心都存在,并与个人知识储备、能力、心理素质有关。朗诵活动中,不乏成就动机高的学生,他们表现积极,面对困难毫不退缩,在朗诵中往往会透过朗诵活动本身体会到朗诵文本与形式的文化意蕴、美学内涵,更深刻地理解中国文化。

有些学生的成就动机并不强,他们可能只是受到外在激励措施的刺激,比如获奖的名次、奖金等等,因此,他们的驱动力来自外力,易受外界因素的影响,遇到困难也可能会退缩。但是,当他们参与进来,领会到诗歌或者朗诵活动本身的魅力,就能体会到中国文化的特点,对这部分学生,外在激励措施在他们深入了解中国文化之前是有必要的。

同时,外界动力能转化为内在动力,基于马斯洛需求理论^[7],每个人最大的需求就是实现自我,而竞争环境能激发人的自我实现欲望,从而将一种被动参与化为主动追求,并促使他们努力克服困难。所以,朗诵比赛的竞争性质有利于激发个体价值展现,促进外在动机转换为内在动机。

(三) 社会交际中的认同有极大的支持作用

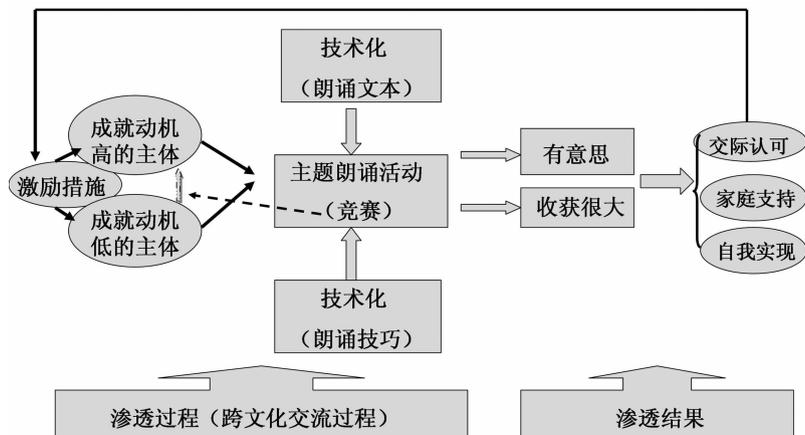
通过参加朗诵活动,学习中国诗歌,体察当代中国,掌握朗诵技巧,并从中了解中国历史、文化,这是朗诵的直接收获;将其运用到日常交际,这些知识会给留学生交际带来更大的便利:与中国人有更多的共同语言,得到中国人的认可。社会交际的认可,能让学生产生成就感,产生自信,并且帮助学生融入当地的生活,带来身心的愉悦、满足;反过来,又会刺激学生更加努力地掌握这些方面的知识。其次,老师、同学、家人的认可给予学生强大的心理支持,促使他们努力取得更好的成绩,回报自己的家人。

(四) 跨文化交际中的平等尊重更有利于文化的传播与认同

朗诵比赛为学生提供了一个跨文化交际平台。在朗诵主题既定的情况下,给予学生充

分表达的自由与尊重,使他们自身的自我实现价值、家国责任感、身份认同感得到极大的满足,使他们以一种更积极地心态去了解中国、了解中国文化。

五、朗诵活动中文化渗透模型



朗诵活动中的文化渗透从三个方面展现:文化渗透主题,文化渗透过程以及文化渗透结果。每次朗诵比赛,都有一个既定主题,这是比赛的需要,同时也确定了文化渗透的主题。

文化渗透过程也是跨文化交流过程,参赛个体代表了他的群体(国家等)及文化,对参赛主体及其文化的平等尊重,允许他们自由表达自己的观点,可以促进他们参赛的积极性。对参与主体进行激励措施是必要的,无论成就动机高低,他们在外界的刺激下都会形成比较强的参与动机。

在朗诵活动中,竞争氛围激发自我价值实现感,促使成就动机由低向高转化。对朗诵活动本身进行技术化分解,使之知识化、简单化,为参赛主体有效理解朗诵文本,掌握朗诵技巧,进而了解中国文化提供可能。

当参赛主体动机增强,其面临的语言等障碍破除时,主体对朗诵文本及活动本身都会产生积极反应,最终能通过朗诵活动了解中国语言、历史、文化。

当主体将活动中获得的知识、能力运用到实际交际中获得社会认可,会获得内心愉悦与满足;同时,比赛成功获得的家庭支持、自我价值的实现,又构成新的激励机制,刺激、促发他们更好地进行参与新一轮的比赛训练,进一步去了解中国及其历史文化。

参考文献:

- [1] [2] 米尔顿·J·贝内特. 跨文化交流的建构与实践[M]. 关世杰、何惺译. 北京:北京大学出版社,2012.
- [3] [7] 亚伯拉罕·马斯洛. 动机与人格[M],许金声等译,北京:中国人民大学出版社,2007.
- [4] [5] 张积家. 高等教育心理学[M]. 北京:高等教育出版社,2011.
- [6] 爱德华·霍尔. 无声的语言[M]. 何道宽译. 北京:北京大学出版社,2010.

浅谈国际学生社会实践活动的“EACH”经验

华中师范大学国际文化交流学院 周波

我国政府日益重视留学生在华的社会文化实践活动,认为这是社会文化实践活动是培养国际学生知华、友华、爱华的重要形式。基金委每年举办全国性的大型预科生社会实践活动,如2013年南京、2014年西安的两次活动,主要以宣传中华文化为主,充分表现和反映了中国政府对留学生社会文化实践活动的导向性。

国际学生来中国,不仅要学好专业知识,而且还要了解中国,学习中国的传统文化和国情,即:高校不仅要知识育人,还要文化育人,这样才能完成国际学生的培养任务。

在文化育人中,我校提出人人参加社会实践活动的“EACH”经验(“EXPERIENCE”、“ASSISTANT”、“CULTURE”和“HAPPINESS”四个词的首写),即体验、帮助、文化、开心四个关键词。其中,体验是文化育人的形式,文化是文化育人的核心内容,帮助是文化育人的重要途径,开心是受教育者要达到的心理感受。

对于社会实践和文化体验活动,我们强调八字原则:人人参加,年年举行,即 Each one involved in each year。

一、社会体验(Experience)是国际学生了解中国的重要形式

国际学生要了解中国,一方面是老师教授的书本知识,另一方面,要通过社会实践或文化考察的方式让国际学生进行体验,这样印象深刻。因此,“EXPERIENCE”是联系国际学生与中国社会的重要形式和重要纽带。

国际学生在书本上学习中国的春节,每年我校有条件的老师就把学生带到自己家里一起过大年,包饺子,这是很好的一种形式,这种体验会伴随他们一生。

学校每年还在大年三十前后举行在校国际学生吃团年饭活动。比如今年春节,265名留学生济济一堂,校领导与他们一起过大年,象征性地发放红包和大礼包。佛得角的李丽安同学说,她今年留在武汉,亲身感受了一下中国的“年”味,并拿起红包自拍后马上传给家人,分享喜悦。

为了增加我校国际学生在武汉接触社会的机会,我校为英国普茨茅斯大学的交换生联系了武汉市的两所中、小学,安排他们做关于英国的宣传讲座,中小學生通过他们了解了国外的情况,国际学生也亲身感知了中国的基础教育。

我们鼓励汉语学得好的同学上武汉电视台,与中国主持人一起主持节目,塑造了至少十名明星学生。有一名尼日利亚学生阿达姆,每周坚持为武汉的一所农民工子弟学校(春苗小学)义务教授英语,2012年被评为湖北省十佳大学生,2013年初通过CCTV公益大赛,把获得的25万公益奖全部捐给了这所学校。

我校建立了国际学生志愿者QQ群,马来西亚本科生、胖叔陈有福享受了中国政府奖学金,他一直想“感恩”,就利用这个QQ群常常在周六和周日带领部分学生到武汉的商圈、附

近社区、公共场所捡垃圾、发放公益宣传材料,他们的行为多次受到武汉新闻媒体的关注。

这种体验将成为国际学生、特别是中国政府奖学金生接触中国社会、服务中国社会的一种全新方式。

二、为国际学生社会实践提供充分和必要的帮助(Assistant)

作为一名青年学生,国际学生也需要释放他们的热情和能量。他也需要在社会实践活动中服务社会,表现自我,但常常是欲出无门。在国际学生从事社会实践和文化体验活动中,学校要善于引导他们、帮助他们与社会结合,为他们创造良好的机会。

我校自 2014 年年初就建立了国际学生文体活动中心,中心实行国际学生自我管理。目前该中心有台球、乒乓球、桌球、形体室、会议室、放映室、小卖部等,每天下午四点开放,聘请了 30 多名国际学生利用课余时间国际学生有偿服务,也开创了我校国际学生勤工俭学的先河。

我院(国际文化交流学院)把三个行政事务办公室(招生、学工和院办)的 6 个工作岗位拿出来,分别聘请了 12 名在校国际学生长期为我院工作,这些大四和研一研二的学生充当我们的行政助理,不仅使我院工作环境国际化,而且对他们本人也是一种难得的极好的锻炼。

我们根据招生工作需要,还聘请了 10 多个国家的近 20 名学生集合一起作为我们的国外招生团队,他们为我校各自筹划本国学生的招生,在国外市场打广告,做网站,为我校招生工作做出了贡献。

我们还成立了国际学生语言俱乐部,法语区、日语区、韩语区、西班牙语区的学生面向全校中、外学生免费教授外语,深受中外学生的欢迎。

针对国际学生愿意做志愿者的情况,我们在 2010 年成立了“洋雷锋志愿服务队”,到农民工子弟学校义务教授英语,每年组织两次义务献血,每年到武汉市养老院、新州聋哑儿童院进行义务劳动和志愿活动。

最近,我们联系了武汉市地铁公司,数十名国际学生到地铁站做义工,宣传保护环境、引路和节约用水。上述社会实践活动被武汉市新闻媒体多次报道,大大提升了学校的形象。

三、文化宣传(Culture) 是国际学生体验中国的核心内容

留学生选择来中国学习,他(她)的最初动机是什么?是为了找工作?是出于对中国的好奇?出于对中国文化的吸引,还是中国政府奖学金的引领?答案不一而足。我们在一个语言班(20 人)的留学生中进行调查,问题:你对中国什么方面(文化、语言、社会与国情、其它)感兴趣?

选文化的占 90%,选社会与国情的占 100%,选语言的占 35%,选其它的占 50%,既选文化又选社会与国情的占 90%。由此我们看出,留学生来华,对中国文化、社会与国情相当有兴趣,他们的这一动机,是我们举行社会文化实践活动的最大动力。因此,我们开展类似的活动,一定会受到他们的欢迎和积极拥护。

中国传统文化博大精深,灿烂多彩。国际学生对这些古老的东方文化很有兴趣。在国际学生社会实践和社会体验活动中,文化应当扮演最重要的角色,是其核心内容。不论是齐鲁文化、荆楚文化,还是秦汉文化、闽粤文化,都是中华优秀传统文化的一部分。各地高校在国际学生的培养中不仅要介绍和宣传中国的普世价值观,如孝文化、义文化等,更要结合本地的

优势,让国际学生了解当地的特色文化。

上交大查芳灵在《来华留学生在华文化体验构建初探》中提出,要构建“学校文化、城市文化和中华文化”三级文化体验活动体系,是一种很好的理念。国际学生社会实践活动应从这三个层面来开展:

校内注重校园文化的检验,多搭平台,如建立留学生学会、留学生俱乐部等;

开展市内文化体验活动,如走访社区、访问名胜古迹、参加文化民俗活动如元宵节吃元宵、清明节踏青等。

开展中华文化体验活动需要跨市甚至跨省组织,比如基金委组织全国预科生 2013 年赴南京古城体验、2014 年赴西安古城分别体验中国的江南文化与先秦文化。

我校 2013 年成立“国际学生素质教育发展研究中心”,为达到“教书育人、提高素质”的目的,2014 年,着手建设了 5 个国际学生社会文化实践基地,他们分别是:湖北省博物馆、楚天台、江欣苑、百步亭社区、武汉市民之家,其中前三个基地主要介绍古随国文化、楚国文化和汉绣文化,后两个基地结合中国的社会实际,向国际学生展示当今中国百姓和政府的生活与工作实情。这些基地每年接纳我校 2000 人次的国际学生去参观、体验。

四、精心组织国际学生文化体验活动,让其“开心”(Happiness)

国际学生的文化体验活动,不能大致或粗略地安排和组织,绝不能以完成任务的方式进行。文化体验活动是向国际学生展示中华文化的闪光之处,是最能吸引他们眼球、最能打动他们心灵的活动。如果选点不合适,或活动中有明显不足,如翻译不好、组织混乱、走马观花,不仅不能展示中华文化,反而让国际学生产生反感,达不到他们“知华、友华、爱华”的目的。

文化体验活动要让国际学生产生愉快的情绪和情感,潜移默化他们对中国、对中国文化、对中国人民的理解和喜欢。

2014 年下半年我们组织了一次 60 名学生赴湖北省博物馆的参观活动,在组织活动前我们做了很多基础工作,提前请好了 4 名英语导游,并每人配置了“随身听”作介绍,确立了重点介绍四件镇馆之宝(编钟、越王勾践剑、元青花和铜冰鉴),把国宝“编钟”的演奏设为专场,还有专人讲解,并请同学上台互动,体验“一钟两音”的效果,由于准备充分,同学们参观后惊奇、兴奋,对中国古代文化个个竖起大拇指。

根据我们这两年举办国际学生社会文化实践活动的经验,我们把校外学生实践活动分成两类:社会实践与文化体验。社会实践要紧紧密结合中国当今社会,重在通过精心组织的活动加强国际学生与中国人的融合与互动,达到了解中国社会和国情的目的。而在文化体验活动中,活动的目的地要有名气,有特色,或高山仰止,或名垂千古,足以对国际学生产生一种心灵的震慑。

文化体验活动的对象每次不宜太多,每次 100 人以内为宜,一车最为合适,并且最好分成 15 人以下的小组轮流进行,翻译极其重要,要确保每人都听懂、看懂。节奏适中,流程不能太快也不能拖沓。注重细节,让每个学生都留下对中国文化最美好的印象,都有最美好的感受,产生良好的文化回音与心理痕迹,形成人人都“HAPPY”的心理效果。

国际学生的文化体验与社会实践活动是一个新兴的课题,相信在政府的重视和引导下,在各高校留管人员的精心策划和实施下,国际学生一定能够更加深入了解中国国情和社会风俗、文化底蕴,变成知华、友华和爱华的国际友人。

工科留学生全英文教学和质量保障体系研究

山东科技大学国际交流合作处(学院) 何玉

近年来,随着山东省高校留学生规模的不断扩大,部分高校面向留学生开设了英文授课的工科专业。我们对我省山东科技大学和中国石油大学(华东)这两所具有代表性的工科院校的全英文教学情况进行了调研,分析影响工科院校留学生培养质量的因素,探讨通过建立工科留学生全英文教学体系与教学质量保障体系,以进一步规范管理,提高师资水平和教学质量。

一、我省工科留学生全英文教学影响因素研究

(一)研究方法

1. 问卷调查

为全面了解工科留学生对全英文教学质量的反应,发现教学中存在的问题,我们面向工科留学生进行了一次教学质量测评。测评表借用了国内院校通用的模式,分为:知识传授、教学方法、能力培养三个模块,十个单项,共 100 分。发放问卷 260 份,回收有效问卷 238 份,平均分数 83.5 分。

课堂教学质量测评表

考察指标	打分标准	单项满分	实际打分
知识传授	1. 教学目标明确	10	
	2. 注意结合教学内容,渗透职业道德教育	5	
	3. 熟练掌握教学内容、基本理论和章节主旨,重点、难点突出	15	
	4. 理论联系实际,注意启发学生思考	5	
教学方法	1. 语言洪亮、规范、生动,讲授富于启发性,激发学生求知欲	20	
	2. 板书工整,布局灵活,有助于学生理解	10	
	3. 教学方法灵活多样,恰当运用现代化教学手段	5	
	4. 时间安排恰当,课堂组织精密有序,气氛活跃	5	
能力培养	1. 精心设疑提问,注重培养学生分析、解决问题的能力	15	
	2. 注意培养学生独立学习和思考的能力	10	
总分			

2. 访谈

鉴于问卷内容可能存在遗漏以及更加深刻地了解工科留学生在专业学习方面遇到的困难及问题,我们在大一至大四抽取了 15 名工科留学生进行访谈。访谈内容主要与调查问卷内容一致,附带了解了工科留学生跨文化适应和生活方面的困难。

(二) 研究结果

1. 知识传授

在这次调查中,通过对参与调查的留学生回答问题情况进行整理,“知识传授”模块平均得分 29.2,第 1 项第 2 项标准得分较高。部分教师英语水平欠佳,加之英语虽然是留学生国家的官方语言,但不是母语,他们的英语发音与标准英语之间存在差距,带有浓重的地方口音,这给师生交流带来一定困难,一定程度上影响了教学内容传授及教学效果。

英语授课工科专业的课程设置与同类专业的中国学生基本相同,个别课程计划有些陈旧,课程内容未能紧跟学科前沿。因此,第 3、4 项标准得分相对低。

2. 教学方法

这次对教学方法的调查一方面通过问卷打分、随机访谈,另一方面结合留学生管理人员随堂听课情况进行综合评价,平均分 33.4。该模块中第 2、3 项标准得分高,学生反应也好。留学生和中国学生由于文化环境、思维方式、行为习惯的不同,传统的单向传输的填鸭式教学教显然不适用于留学生。

部分留学生基础知识不扎实,产生畏难、厌课情绪,有些老师又不注意启发学生思考,加强双向交流、互动,致使课堂气氛不活跃。

3. 能力培养

从调查情况可以看出,英语水平、教学方法、专业知识等受到留学生认可的老师,更注重对留学生的能力培养,该模块平均 20.9 分。第 1 项标准比第 2 项标准得分高。部分专业课除课堂讲授内容外,教师布置的课后作业、课外阅读量偏少,去图书馆的留学生不多,课后学习主动性普遍不高,从而影响了留学生独立学习和思考能力的提高。

另外,对工科留学生实践能力培养的重视程度不够,实验机会相对少,学院开展的课外科技创新活动很少吸收留学生参加。

二、完善我省工科留学生全英文教学和质量保障体系

(一) 完善工科留学生全英文教学体系

1. 优化培养方案,构建国际化的课程体系

各专业学科的发展都与社会发展的要求、知识增长的影响和学生发展的需要密不可分。在经济信息化、生产生活智能化的当今世界,工科正在成为一门全球性的学科,工科教学和科学研究已经跨越传统国界。

我们要以国际通用标准为依据,明确本专业的培养目标,将课程体系放在全球化的时代背景下进行整体设计,构建国际化的课程体系。同时,要正确把握“课程体系国际化与民族化”的关系,在吸收发达国家课程理论与课程思想的同时,结合专业实际,抓好原有精品课程建设。

我们开设的英语授课的工科专业按照国际课程设置的^{标准},结合多年的教学经验、教育标准及课程设置的基本要求,又考虑到留学生不同的语言、文化背景及基础知识、宗教信仰的差异,在培养方案中删掉了不适用于他们的教学内容,如免修中国学生必修的政治、大学语文、英语等公共课,把《中国概况》、《汉语》列为必修课,适当增加专业课的课时比重。课程内容及时更新,紧跟国际前沿。

工科是一门实践性很强的学科,留学生学好理论知识的同时,多给他们进实验室的机会,加强课外实践及金工实习训练,提高动手操作能力。课程内容要向世界问题开放,以便增强世界意识,从而培养国际专业视野开阔、综合素质一流的高级人才。

2. 加强专业课程英文教材建设

教材是教学活动的载体,是保障教学质量的重要手段。近年来,国外主流大学正在逐步使用以培养学生探索精神、提高科研能力为目标的教材。教学先提出设想、实验结果一步步推到最后的结论,明显不同于国内先讲结论,然后再讲怎么证明的方法。事实证明,先提设想,后得结论的教材更能发挥学生的能动性,培养学生的创造性思维与能力。各专业要根据学科知识的更新不断完善教材内容,加大英文原版教材引进力度。

引进新型教材,也相应引进了新的教学思想,了解国际上相关专业的最新研究进展,弥补了我国高校教材固有的不足与弊端,又能使学生更快到达学科前沿。

我校于2011年向开设工科英语授课专业的相关学院匹配30万元的英文教材建设资金,专门用于编写适合留学生教学的英文教材,购置英文原版教科书、教学参考书。这些举措的有力推行,极大促进了各专业教材建设,使课程内容不断趋向国际规范,接近国际标准。

3. 注重精品课程建设

我校自2006年招收首批英语授课留学生以来,涌现出一批专业水平高、教学方法好,颇受留学生欢迎的老师。为提高老师授课积极性,学校积极响应《教育部办公厅关于2013年度来华留学英语授课品牌课程评选工作的通知》(教外厅函[2013]5号)精神,组织相关学院召开专题会议,研究部署英语授课品牌课程申报工作,经过仔细分析、论证,《通信原理》获教育部来华留学英语授课品牌课程。

4. 结合留学生特点,改进教学方法,激发学习主动性

在教学活动中,学生是教学的主体,教师则是主导。教师的教学方法要随学生主体的不同而变化。首先,留学生来自不同的国家,他们的文化背景、宗教信仰、风俗习惯、道德观念等存在明显差异。“文化差异”必然产生“文化摩擦”,教师要尊重不同文化的价值,避免和防止将自身文化强加给对方,积极引导^{学生}适应不同的文化环境,通过学习来逐步领悟、理

解并进一步融入其中,和谐共处,这样才能保证不同文化背景下的专业教育有序进行。

其次,外国留学生与中国学生的差异也很明显,表现在语言、思维方式、生活习惯等方面。和中国学生相比,留学生更喜欢提问题,喜欢宽松、活跃的课堂气氛。教师要结合留学生教育的特点,从思想上树立“以学生为本”的教育理念,改变“满堂灌”的填鸭式教学,始终明白教学主体是留学生,教学活动的开展要紧紧围绕学生,围绕学生的发展以及创造力的培养,充分发挥学生的潜能、主动性、创造性。^[1]

教师在准备教案时,根据留学生的特点和课程进度,紧扣教学内容,设计一些讨论题,题目要难易适中,抓住重点和难点。在课堂上,教师要努力营造调动学生学习积极性和主动性的学习氛围,展开分组讨论,引导学生思考,使其体会到破解难题的乐趣。这种基于问题的讨论式教学,有助于激发留学生的学习兴趣,促进他们独立思考,提高分析问题、解决问题的能力。

教师要充分利用现代化教学手段,制作精良的多媒体课件,在课件中增加一些图片、动画等,配以适当的文字讲解,使课件生动、直观、形象,加深留学生对知识的理解和掌握。

(二) 建立工科留学生全英文教学质量保障体系

构建质量保障体系的根本目的是保障留学生的教学质量,而提高教学质量的重点在课堂,因此加强师资队伍建设显得尤为必要。我们要坚持用发展的眼光看待留学生的学习和成长,侧重运用激励手段,注重形成性评价,帮助留学生不断获得发展和提高。以人为本,“教”“管”结合,尊重留学生的文化传统、民族个性,在理解、关心的基础上,采取适当的、易于接受的方式对其进行教育管理,把握好制度执行的原则性和灵活性。

1. 提高教学能力,组建优秀的留学生教学团队

在面向工科留学生进行的教学质量问卷调查中,学生对课堂教学环节反映最多的问题就是部分授课教师的英语能力欠佳,不能熟练运用专业术语对讲授的内容进行概念性的归纳、提炼。针对以上现象,我们应特别注重授课教师英语教学能力的培训,通过开展英语授课竞赛等方式,加强英语学习,提高课堂授课和英语表达能力。

在每学期召开的留学生座谈会上,对学生严格要求、在课堂上和学生交流互动多的老师普遍获得较高评价。因此,授课老师要增强责任意识,充当好管理者的角色。学院要充分发挥年长教师教学经验丰富,业务能力强的优势,鼓励中青年教师多向他们学习,着力培养一支专业突出、英语见长的教学团队。

随着大规模在线开放课程(MOOC)在国际教育领域的发展、推广,它的开放共享性、可扩容性、互动性也得到国内许多高校的认可。我校印度籍外教刘山积极探索国际前沿的MOOC资源,悉心指导留学生教师,使他们能够享受优质教学资源,紧跟学科国际前沿,有效提升了教学水平。

2. 加强、规范留学生教育管理工作

近年来,随着留学生规模的扩大,我校进一步完善了有关留学生的各项规章制度,先后

制定了《山东科技大学外国留学生手册》、《山东科技大学外国留学生管理办法》、《山东科技大学外国留学生突发事件应急处理预案》、《山东科技大学外国留学生本科生教学管理暂行规定》、《山东科技大学外国留学生奖学金评定暂行办法》等文件,涵盖留学生学习、生活、住宿、奖惩等各个方面,并在留学生中广为宣传。这些制度的严格执行,使留学生管理工作健康有序、协调发展。

(1)严格考勤、请销假制度。考勤情况是学生学习态度的反映,应作为学生学习成绩评定的一个组成部分。任课老师按《学生考勤记录表》对学生进行考勤,凡旷课达1/3者,取消考试资格,成绩按零分记。因事、因病不能上课者,必须以书面形式请假,以假条为准,假条由留学生管理科出具。留学生返校后须到留学生管理科销假。若留学生无故离校3天以上,即按规定取消其学籍,并报地方公安机关取消居留许可。

(2)制定严格的考试制度。为保证培养质量,留学生必须按照教学计划的规定,参加各门课程的考核。成绩评定由课程结束考试成绩、平时成绩组成。平时成绩一般按不高于30%计入,可包括平时作业、小测验、实验报告、考勤、学习态度等。对无故缺考、考试不交卷等违反考试规定的,该课程记零分。留学生因病或其他原因不能参加考试,必须在考试前向所属院(系)申请缓考。因病缓考需附医院证明,院(系)负责人批准后方能生效。缓考成绩按正常考试记分。考试成绩不及格的课程须按规定随下一年级相应学期重修。严肃考风考纪,凡认定为考试违纪或考试作弊者,该门课程考试成绩按零分记,并视情节给予相应处分。

严格的考试制度使我校留学生的考风考纪有了很大改善,确保了考试的严肃性与公正性。

(3)设立留学生奖励机制。留学生主管部门积极组织留学生参加学校的各种文体活动,为留学生搭建平台,融入校园生活,展示其独特的文化气质。留学生通过参加各项活动,增强了集体荣誉感,也加深了中国学生对留学生的亲切感和认同感。2009年,学校开始对学习优秀、积极参加活动,助人为乐的留学生进行表彰,到2010年7月,先后有14人获得学校褒奖。

学校依据上级文件精神,结合实际情况,制订了《山东科技大学关于〈山东省政府外国留学生奖学金管理办法〉实施细则》,积极宣传,吸引了大批优质生源,极大促进了留学生招生工作的进展。

3. 建立规范、多元的留学生学习评价标准及反馈机制

由于来华留学生的教育背景、知识结构和综合素质与中国学生相比存在一定差异,目前我国多数高校都以考试成绩作为学生学习的评价指标,这种终结性评价忽视了对学习活动的日常评价,量化记录程度不高。^[2]

我们应建立规范、多元的留学生学习评价标准,改变传统考试过分注重考察书本理论知识,考核学生记忆、重复练习为主的考试方式,着重考察学生综合运用知识独立解决问题的能力。

评价方式除传统的闭卷笔试外,对有些课程可以采取口试、操作、撰写论文、调查报告等

形式,这些方式既有利于培养学生留学生的综合能力,帮助他们牢固掌握所学知识,又避免进行简单机械的记忆。^[3]

注重对留学生平时学习过程的动态考核,除期末考试外,把平时作业、小测验、实验报告、考勤、学习态度等作为考核要素,提升日常考察成绩占期末总成绩的比例。这样不仅强化了日常教学管理,而且充分发挥了期末考试的杠杆作用,极大调动了留学生的学习积极性。

学校每学期都组织任课教师和留学生召开座谈会,了解教学情况及教学中存在的问题,并及时解决。教务处、留学生主管部门老师随机听课,通过教学督导、留学生评教等形式反馈教学信息,确保教学质量。

4. 各部门各司其职,相互配合,组建科学合理的协作管理体系

培养一支责任心强、思想素质高、具备跨文化交际能力的留学生管理队伍。

留学生规模的不断扩大、层次的日益提高对留学生管理人员提出了更高的要求。他们既要掌握现代管理知识,具备较高的外语水平,又要熟悉国家外事政策和法律法规。

留学生管理人员要加强学习管理知识,尝试运用现代管理方法,使具体事务系统化、规范化,从而提高工作效率。^[3]留学生管理人要注重对留学生的人文关怀,加强师生沟通,随时了解他们在异国他乡的感受,及时帮助他们解决生活、学习中遇到的困难,逐渐消除他们对异域文化和国情的陌生感,取得他们的信赖和尊敬。

留学生教学与管理工作的涉及学校多个不同部门,国际交流处(学院)、教务处、研究生学院、各专业学院之间要明确职责,相互配合,构建完善、合理的协作管理体系,共同保证留学生日常生活和学习质量的提高。

通过对我省的两所工科院校的留学生全英文教学进行调研,分析教学中存在的问题,以提高教学质量为中心,完善全英文教学体系,为相关院校实施质量控制标准、努力创建工科留学生全英文教学品牌,提供一定的参考。

建立工科留学生全英文教学体系和教学质量监控体系有助于我省高校进一步扩大留学生规模,提高办学层次;也有利于发挥我省高校的潜力,促进高校教学改革,提升学校的国际化水平和国际竞争力,优化来鲁留学环境,努力使山东成为来华留学生的重要目的地。

参考文献:

- [1] 万光玲、王慧.论大学生素质评价体系的建构.沈阳师范大学学报[J],2007(2):36-37.
- [2] 潘菊素、王海燕、奚诚平.构建多元学习评价体系的探讨.中国大学教学[J],2004(6):58-59.
- [3] 陆应飞.《来华留学教育研究(2012)》[C].北京:北京语言大学出版社,2012年7月.

浅谈对对外汉语教学本质的认识

武汉大学留学生教育学院 熊莉

对外汉语教学从1951年清华大学正式接受第一批留学生开始算起,至今也才六十多年的发展历史。短短六十多年,对外汉语教学之路已成功完成了学科构建、理论完善、教材发展等诸多方面的建设。然而,对外汉语教学在一开始是受到某种偏见的,“不少人觉得这些内容太简单了,有点儿像小学学习的内容”,“虽然北大是名校,可是挂大学的招牌,用中学的方法,教小学的内容”等。

时至今日,仍有不了解对外汉语教学的“外行”认为这是一个“是个中国人就能胜任的工作”,甚至现在还可以听到类似的言论“不就跟教小学生一样嘛”等等。所以,给对外汉语教学“正言”,是对外汉语教师不可推卸而任重道远的责任。

学界对对外汉语教学曾有过这样一些看法:

1. 能说汉语母语的人就能教好汉语作为第二语言的教学

早期人们并没有现在那么重视对外汉语教学,曾有过认为任何一个操汉语母语的人都可以成为教师的观点。也有人认为对外汉语教师就是“汉语+外语”,具备这两个本领就能胜任。所以,最早的汉语教师都是从中文系或者外文系借调过来的,但是随着对外汉语教学的发展,对教学研究的深入,单纯的“汉语+外语”的教师并不能完全胜任这份工作。

对外汉语教学所需要的教师应该是具有汉语本身的知识、语言能力,同时,还包括教育学知识、心理学知识、第二语言教学知识、跨文化交际知识等等。

所以,随着对外汉语教学事业的深入发展,各个学校纷纷建立专门的对外汉语教学专业,培养专门从事对外汉语教学工作的专业型人才。但时至今日,很多不了解对外汉语教学的人,甚至一些学者仍然有此观点,认为只要能说好汉语就能教汉语。我相信,让持有这种观点的人真正进入留学生的汉语教学课堂就会打破他们的这种可以说“眼高手低”的想法。

2. 小儿科

对外汉语教师的学术论文常被批评为小儿科、学术性不强等,但是这实际上正是本学科的优势。第一手材料、鲜活的教学实践,如果通过有计划、有目的地积累,能够把这些看似零星、平常的教学实践、教学经验上升为典型教学事件。这需要教师的细心甄别、筛选;耐心分析、研究;用心反思、试验、评估。

对外汉语教师所需要的就是怎么把深层次的对比通过浅显的方式教给学生。教学类研究的论文关键是对自己获得的第一手材料的思考,而不是对权威观点的引用、验证;特别适用于个案研究、叙事风格的研究,与传统学术论文稍有差别,更类似于一种讲故事似的叙述。

3. 理论学永远高于实践学

这是理论与实践关系的问题。有一些人有着这样一种观点,认为理论研究的学术意义高于应用研究,语言学的研究才是正统学术研究,而对外汉语教学只是“教书匠”就能胜任的工作,不能与理论研究同日而语。

而实际上,理论上的学术研究固然重要,然而在留学生的实际学习中,他们更需要的是如何掌握一个词的具体使用、如何会说一个正确的句子……不需要告诉他们“了”到底有多少种用法、不需要让他们知道什么是“把”字句的处置意义……对外汉语教学实践研究的重要意义就在于从教学实践中发现一手材料,通过研究,运用于教学第一线。所以,实践研究的意义并不差于理论研究,两者是学术研究的不同分支,意义同等重要。

4. 语言与文化教学的关系

中国学术研究的传统认为文学才是根本,而语言学一直以来处于没有受到重视的偏门待遇。从各个高等院校的中文系可以看到,文学比语言学地位高,受重视程度高。所以,在对外汉语教学领域中,文化教学更像文学方面,以至于有些学者就认为文化教学更重要。一上来就给留学生讲中国五千年历史、中国唐诗宋词、《诗经》、《离骚》等。实际上,大部分留学生更多的是希望获得语言实践能力,这一点在现在汉语教学界已经得到共识。

5. 对外汉语就是对外的汉语教学

这主要表现在教材方面,早期教材往往站在留学生角度,设想各种情景,为了配合某个语法点,生硬地“制造语言”,导致学生在课堂上努力学到的汉语到生活中完全无用武之地,他们说的中国人听不懂,中国人说的他们也不知道,成为真正的“课堂汉语”了。没有学到地道的中国人日常使用的汉语。

比如,有过留学生教学经验的老师都知道,留学生进教室后最喜欢和老师或同学、朋友打招呼的方式是“你好”,老师们也迁就的回应“你好”,原因是基本上所有教材第一课都学习这种问候方式,久而久之,学生以为“你好”就像英语的“Holle”、“Hi”或者法语的“Bonjour”、“Salut”那样使用,他们根本不会发现其实中国人日常生活中是很少这样用“你好”问候的,更很难有机会明白原来“你好”的使用是有着很多特定条件的。

6. 对外汉语教学课堂需要大量使用媒介语

现实生活中我常常遇到这样的问题:当和别人谈起自己的工作,一听说我是对外汉语教师,教外国人学汉语的,别人一定会感叹,那您的英语一定很棒啊。我都会向别人解释,我们的教学是不需要或者说不提倡用外语的。别人觉得很纳闷,你们不说外语别人怎么能懂呢?在教学中也遇到过类似的问题,作为班主任去听一些兼职教师课时,常常会碰到有的教师满堂课使用英语,不知道的还以为是在进行英语教学呢。

记得有一次,西安某校的对外汉语专业学生进入我的课堂听课时,曾不止一个学生给我提出这样的疑问,老师你为什么不说英语?可见,这是一种误解,被很多人误会,但是这种误解也恰巧说明了我们在教学中应该思考的问题。怎么用汉语解释学生才能更好地理解呢?

对外汉语教学的认识过程也经历了一个不断发展的过程。汉语作为第二语言教学,既有着跟其他语言相同的共性,也有着自身特点的个性。对外汉语教学具有以下特征:

第一个特征实践性。认知的第一步就是实践。布鲁纳(Brunner,1996:46)一种理论不管是否进入实践,实践都已经发生了。实践活动有着自身的强制性与不容忍状态。强制性在于不实践就不可能进入教学这个活动当中;不容忍性在于学生不容许还没准备好的教师教授他们。

听一位老师讲过这样一个例子:一位新教师刚走入课堂,由于从未接触过教学,学生意见很大,反映到学校,要求换老师。学生很直接地说,我相信他会成为一个好老师,但现在我需要一个好老师。

学生不会给时间帮助一个教师成长,所以,在进入课堂之前,教师就要做好准备,要一个准教师的身份投入工作。学生可能自己的汉语水平并不高,但是他可以听出来老师的普通话是否标准,是否能准确发出“zh\ch\sh”和“z\c\s”,他们可以允许老师的英语出现错误,但是当你汉语发音不标准时,学生对这个教师就会有偏见。

第二个特征原创性。每种语言既是社会的也是个人的,所以,每个母语者都有各自的原创性,所以就有人认为,以母语为外语的教学,开口就可以说,说出来就是地道真实的语言;拿起书就可以讲,临上课前一天才去备课。

对比而言,中国人教外语,比如教英语,就不可能这样。因为是原创的,学生就不会质疑。相比外国人教汉语,身份不能被完全认可。自身的语感和语言素材也不能那么自然。原创性可以说是母语教学者和非母语教学者一个重要差别。

第三个特征反思性,也叫再认知,重建性等。重复是语言教学的一个重要特征,特别是在基础教学环节,常常是在不断重复教授内容。由于重复性强,如果教师不能及时自我反思,那么将一成不变,毫无创新。

虽然母语者有其天然的原创性优势,但是由于个体差异,加之方言、语言习惯、个人文化素养等多方面的问题,并不能说一个母语者,就是一个完全正确地操这种语言的人;更不能说一个母语者,就能完全正确掌握这种语言的特点,并能教授给学生。这部分在下面一节教师语言中还会更细致地分析。

语言教师要永远有着对语言鲜活状态的捕捉和追踪。在自身素养方面,要持续关注、吸收,不停处于这种状态中,才能永远保持一种鲜活的状态。

(作者熊莉,女,语言学及应用语言学博士,系武汉大学留学生教育学院讲师。)

全英文授课项目留学生教育管理模式的探索 ——以我校全英文授课国际学位研究生项目为例

北京师范大学 韩瑞莲

在高等教育全球化、国际化的时代背景下,为更好地提升我国高等教育的国际化水平。教育部鼓励有能力的高校开设全英文授课国际学位项目。我们北京师范大学于2011年启动全英文授课国际学位硕士项目,至今已有6个国际学位硕士项目和1个国际学位博士项目,统称为全英文授课国际学位研究生项目(English-taught Graduate programs)。目前,我校该项目在学110人,毕业生36人。

由于是全英文授课项目,对申请人的汉语水平无要求,使得该项目的留学生具有如下特殊性:

一是绝大多数留学生的汉语零基础,对外沟通交流存在问题;二是留学生绝大多数来自发展中国家,缺少国外生活的经验,再加语言障碍,导致留学生处理自身学习生活中的问题能力差。三是全英文授课,留学生学习汉语的意愿普遍不强,由于思想上不够重视汉语学习,直接导致留学生汉语水平进展缓慢。

基于项目的特殊性和整体国际化环境不够理想的状况,我校教育学部的全英文国际学位项目在留学生的教育管理中进行了积极地尝试与探索。

我校教育学部2011年启动“教育领导与政策”比较教育专业全英文授课国际学位硕士项目,2013年启动同专业的博士学位项目。目前,该项目已有硕士毕业生13人,在学研究生44人(硕士36人,博士8人)。在留学生教育管理的不同阶段,学部在项目留学生教育管理上经历了由保姆式到自主管理式的探索与实践。

一、保姆式的留学生教育管理与实践

鉴于项目的特点,为帮助留学生适应环境,克服学习生活中遇到的各种各样的问题和困难,保障项目的顺利运行,学部安排了专职辅导员,对项目的留学生教育管理工作实行专人负责制。

在项目执行的初期(2011级留学生),由于缺乏应对各种问题的经验,也为了厘清在不同阶段留学生会遇到的问题和困难,项目要求辅导员为留学生提供保姆式的服务。项目由此经历了保姆式的留学生教育管理实践。

保姆式的留学生教育管理是指在留学生有任何帮助需求的情况下,辅导员要为他们提供保姆式的服务。保姆式服务几乎涉及到了留学生学习生活的方方面面。如如何选课,在哪上课;如何使用图书馆资源,在哪里可以学习;如何使用网络,在哪给校园卡充值;如何出行,在哪给公交卡充值;如何看病,在哪看病;如何预订宿舍,在哪可以租房子等等。

其中,有些问题的解决需要耐心细致的解释说明,有些问题的解决还需要亲力亲为,如陪着留学生去看病,陪同住校外的学生到公安局办理临时住宿登记表,办理特殊的银行业务等。除去这些具体的留学生教育管理日常事务之外,辅导员还要关注留学生的情绪和思想变化,还要组织有意义的活动,帮助他们建立对学校 and 学院的认同感和归属感。

在保姆式的留学生教育管理实践中,一方面,辅导员通过有爱心、有耐心、有同情心的服

务赢得了留学生的尊敬与热爱,有力地保障了项目的顺利运行。另一方面,学部也意识到了这种管理方式带来的显著弊病。

保姆式的留学生教育管理是在留学生有帮助需求的情况下,提供的一种被动式服务。久而久之,留学生很容易形成对辅导员的过度依赖,无论大小事都习惯于找辅导员来解决,辅导员忙于学生具体事务的处理,不仅工作太辛苦,而且也直接影响了处理其它工作的时间,降低了工作效率。

同时,随着项目留学生人数的增加,辅导员为每位学生提供保姆式的服务变得很不现实,保姆式的留学生教育管理也无法有效地满足留学生的需求。为适应新形势,继续有效应对项目的留学生教育管理工作,学部及时总结实际工作经验,合理架构,恰到好处,经历了由保姆式到自主管理式的留学生教育管理的过渡与实践。

二、保姆式到自主管理式的过渡

简单地说,自主管理式的留学生教育管理,是指留学生个人或留学生集体管理其自身事务,逐步实现留学生自我管理和自我成长。自主管理式是保姆式的留学生教育管理的升华,保姆式的留学生教育管理实践为自主管理式留学生教育管理的产生奠定了良好的基础。

在保姆式的留学生教育管理实践中,辅导员摸清了不同阶段留学生会遇到的共性的问题与困难。为避免重复劳动,提高工作效率,辅导员根据自己的经验,结合北京师范大学留学生手册和留学生指南,将项目留学生共性的问题,按照学习和生活两个方面,汇编成了留学生服务手册。

学习上从注册开始到学习中的每一个环节,如学分要求、选课、考核、实习、中期评估、论文开题安排、流程与要求、论文写作和答辩时间安排、要求与流程都进行了详细的说明。

生活上对留学生的校内生活从住宿、饮食、校园卡、银行卡、图书馆资源使用到看病、出行等都有指导说明和温馨提示。针对项目中国政府奖学金留学生多,服务手册也包含了对政府奖学金留学生特殊事项的特殊说明。

项目服务手册印刷成册,在留学生入学的时候,人手一册,以便他们在遇到问题的时候翻阅查看,获取帮助。每期手册都会征集使用者的意见与建议,每年更新,内容不断丰富,实用性不断增加,使用效果逐步增强。服务手册是保姆式留学生教育管理的成果,是服务由被动转为主动的标志,是留学生教育管理由保姆式到自主管理式的过渡。为自主式留学生教育管理的产生奠定了良好的操作基础。

在保姆式的留学生教育管理的实践过程中,辅导员思考并定位了服务的理念。为留学生提供帮助,解决问题是保姆式留学生教育管理的定位、任务和目标。其服务理念应该是利用好每一次提供服务的机会加强对留学生的教育与培养,对其进行能力建设,提高其解决问题的能力,使服务不仅仅是停留在解决问题的层面,而是有更深层的意义。

以辅导员陪留学生看病为例,辅导员的收获不是简单地完成一次工作任务,而是利用实际发生的情形与场景,辅导员对留学生进行了适时、适当的教育。辅导员了解到了留学生生病的原因,有针对性地提出了合理化的建议,教会了留学生如何看病。如有类似问题的发生,留学生应该可以有信心自行处理。

辅导员有意识地加强对留学生的教育培养与能力建设,其实也是在积极暗示、鼓励和帮助留学生要树立信心,要有勇于面对困难和挑战的勇气,主动学习解决问题的方法和策略。为自主式留学生教育管理的实现奠定了良好的心理基础。

基于保姆式的留学生教育管理与实践所提供的各方面的准备与条件,学部对项目 2013

级留学生进行了自主管理式的留学生教育管理与实践。

三、自主管理式的留学生教育管理与实践

自主管理式的留学生教育管理是以学习型组织理论(Learning Organization)为依据。自主管理是动态的组织管理,是以目标为取向的柔性管理,强调主动承担责任和进行主动变革,从而促进组织和个人的自主发展。

自主管理的核心是尊重人,弘扬人的主体性。在管理中以学生为主体,树立“学生意识”,重视“学生权利”,强调学生的主体性作用,同时通过管理过程中民主意识的渗透,以民主化的思想与活动影响和陶冶学生,还原学生管理中学生“人”的主体地位。

自主管理强调充分调动学生的主观能动性,利用和整合自我资源,开展一系列自我学习、自我教育、自我发展的活动。通过学生参与的管理活动,让他们得到自我塑造、自我实现意义上的升华。

学部将自主管理的理念运用到项目的留学生教育管理中,结合教育学和留学生自身的身心特点,以班级管理为平台,以教师引导为依托,通过促进学生发挥主体性,推动学生参与管理活动的方式,进行了项目留学生教育管理自主管理式的实践。

为实现自主管理式的留学生教育管理,辅导员与留学生一起搭建了留学生自主管理领导班子,即教育学部第一届英文研究生项目留学生学生会。在项目留学生学生会成立的整个过程中,辅导员与留学生在留学生教育管理中的角色定位发生了大的调整与改变。辅导员从台前转到幕后,扮演引导者和指导者的角色;留学生从幕后到台前,承担起主人的角色。

辅导员和留学生依据自主管理的理念和各自的角色定位,认真起草、制定了留学生学生会工作章程,详细明确地说明了留学生学生会的使命,主席团的核心成员组成及产生办法和各自的工作职责,工作原则和主席团下设部门及产生办法和部门工作职责。依照工作章程,留学生学生会首先产生了留学生会主席团成员。

主席团成员是通过民主选举的方式竞选产生的。在竞选之前,辅导员和留学生一起制定了选举规则和选择流程,设计了报名表,在网上发布了竞选消息。竞选人按照规则报名参加选举。选举日在场的留学生和老师根据选举规则和竞选人发表的演说情况,民主投票选举产生4名主席团成员(主席1名,副主席1名,秘书2名)。

主席团成员产生之后,主席团按照相同的规则,招募主席团下设部门成员。主席团下设4个部门:分别是学术部、文化与节日活动部、体育、郊游与科学考察部和媒体与外交部。每个部门有3到5名成员,共同组成项目留学生学生会,共同商讨、决议、执行留学生教育管理的相关事务。

留学生学生会成为实现项目留学生自主管理的重要平台。目前,学部正在积极推动留学生学生会开展工作,我校留学生办公室也积极支持留学生学生会工作的开展,为他们提供力所能及的帮助。如何切实体现和发挥好留学生学生会在项目留学生自主管理式的教育管理实践中的作用,学部下一步的工作重点是逐步完善留学生学生会的组织建制,同时开展留学生自主管理的制度化建设。辅导员将更加关注留学生的个性要求和动态发展,更有针对性地对留学生的个性发展进行指导,提高留学生的管理水平,促进留学生工作发展。

学生自主管理体现了高校学生管理发展的新方向,对提升高校学生管理工作的实效性,实现高校人才培养的目标,增强高校办学竞争力具有重要意义。学部在留学生教育管理与实践中,顺应了实际发展的需要,满足了留学生参与管理的内在诉求,自我发展的需求,积极探索有效的留学生教育管理模式,无疑会推动我校整体的留学生教育管理工作,也会在我校的留学生教育管理工作的改革创新中起到积极的引领作用。

我校传染病学全英教学 35 年的实践及思考

中山大学传染病学教研室 吴元凯 张晓红 赵志新 高志良

传染病学教研室是我校重要的教学、医疗、科学研究与人才培养的基地。我校传染病学有着优秀的教学传统和丰富的历史沉淀,更始终锐意进取,不断探索,大力推进教学改革研究和全方位课程建设,取得了一定的成果。

在全体教师的共同努力下,2009 年被评为国家级精品课程及双语教学示范课程;2011 年教研室荣获“广东省教学团队”称号,2013 年被评为教育部来华留学英语品牌课程,同年获评为国家临床重点专科。全英教学一直是本教研室的特色和工作重点,在此向各位同道汇报我们的全英教学模式。

一、发展历程:从全英班到来华留学生

传染病学是我们中山大学最早开展全英教学和双语教学的课程之一。早在 1981 年就开始在全英班开展全英教学,35 年从未间断。多年来,我们逐步建设和完善了传染病学全英教学大纲、全英教学课件、教师英文授课录像、全英试题、英文病历书写范例、以病例为基础的互动性全英教案。

1. 理论教学

采取全英授课 + 英文口试形式。对临床医学七年制、八年制学生理论课实行全英教学,安排英语表达能力强的资深教师坚持全英授课,教材采取中文和全英教材共用的方式(早年使用自编全英教材,近年选择人卫出版社的全英教材)。

课程考试方式为全英笔试(占总成绩 80%) + 英文口试(占总成绩 20%)。与我校其他全英课程不同、也为人乐道的是本教研室的英文口试,该口试采取随机抽取回答预制英语口语题 + 考官英文提问相结合的考核模式,不仅提高了学生使用英语,尤其专业英语的能力,更锻炼了学生的表达、应变能力和心理素质,受到学生好评。

2. 见习教学

本教研室对临床 8 年制(以前的全英班和 7 年制)见习教学部分内容采用全英教学、部分双语教学;对临床医学 5 年制学生采用中文和双语相结合的教学模式。双语教学改革的内容和模式受到了学生欢迎,近 5 年来,学生对传染病学双语教学的课程评价的优良率均在 93% 以上。

随着双语教学改革的全面推广和应用,传染病学被评为国家级双语示范课程、教育部来华留学英语授课品牌课程,传染病学课程建设内涵更加丰富、优质。

3. 留学生全英教学

来华留学生逐渐增多,我校实行单独开班授课多年,考虑到留学生汉语理解和表达困难,本教研室克服教学任务重的困难,继续全英班的英文授课模式和风格,大胆启用英语表达更好的年轻教师授课,应用更多的多媒体(音频、视频等)方式,更易理解和接受的方式

授课。

在临床见习和实习带教中,安排专业和公共英语出色、专业过硬的教师采用全英教学,此外,由于语言屏障,留学生的专业基础相对较差,带教过程中也要求教师更加耐心,同时细心体会和发现学生的薄弱之处,并进行针对性强化。

二、着力教材编著,完善课程体系建设

1. 教材编著

本教研室有严谨治学的传统,作为人民卫生出版社本科生统编教材第3至第7版《传染病学》的主编单位,第8版的主审单位一直着力教材建设,积累了丰富经验。本教研室自行编著的《infectious diseases》作为内部全英教材已使用多年,尽管好评不少,但面临内容陈旧、新发传染病未能阐述的问题,今年已申报最新版人民卫生出版社全英传染病学教材的编著。

2. 分专业、个体化目标

《传染病学》课程涵盖了临床医学系5/7/8年制,预防医学系,妇幼班,口腔学院5/7年制,护理系本科和全英留学生的传染病学教学。课程针对不同专业和学制学生的特点分别制定传染病学教学大纲,在学习目标和内容安排上体现不同专业的侧重点。

对于留学生,除了我国常见传染病外,还适当增加热带传染病、国际常见传染病的授课和要求,让课程知识更具有实用性和国际通用性,得到了学生和教师好评。

3. 精品课程精益求精

本教研室《传染病学》于2009年获评为国家级精品课程及双语示范课程;2013年被评为教育部来华留学英语品牌课程。

近年来,我们精益求精,不断的完善了《传染病学》的精品课程、英语(双语)课程体系,课程网站上备有完整教案,大量练习、测试,丰富而珍贵的图片、视频、音频等参考资料,同时基于我校blackboard教学平台,进行线上和线下互动,大大丰富了教学形式,有效的抓住学生兴趣,并最终提高了教学效果。

同时,逐步建立起有效的教学质量评价和监控体系,采用课堂听课、问卷调查和座谈会的形式,对包括理论课、临床见习、临床实习进行督导评价,学生评价及意见建议反馈、教师对学生学习过程的评价,提高了课程质量。

4. 拍摄全英教学视频,易化学习过程

在课程之外,为方便来华留学生学习,近期花费大量人力物力,专门为其录制了全英教学视频(配有英文字幕),以弥补理论授课中学生不能迅速、完整、充分的抓住授课精华的不足,学生课后能灵活安排时间、反复观看该视频进行再学习,进一步提高学习效果。

三、着力师资培养,加强英语培训

1. 集体备课制度

严格执行,每学期开课前,进行集体备课,各级教师交流经验;尤其新开课或英文授课教师,必须在正式授课前进行预讲,资深教师、见习和实习同学共同点评和提供建议,关注专业知识、英语发音和表达,身体语言、授课技巧等,不能通过预讲者不能上讲台;此举大大提高了教师的授课水平,有效保证了教学质量。

2. 授课比赛

每年组织中青年教师参加学校全英授课大赛,多年来取得了不少好成绩,多位教师荣获多个校级、院级一、二等奖;同时组织年轻教师参加听课学习并给予反馈,不断锻炼队伍,提高素质。

3. 英语沙龙

每周英语沙龙安排年轻医师和研究生进行英文文献学习,用英文与全科教师、研究生等共同学习、讨论,学习专业知识的同时,练习英语表达,交流学习经验,互相指出不足和优点,加以改进、提高。

4. 教育经验交流

依托中山大学的教育学院等机构和学校的教学交流活动等,邀请现代教育研究所教授、有丰富医学教育经验的教学名师来本教研室举行讲座和培训,丰富教师的教育理论,不断更新教学理念,指导全英教学研究和改革。

5. 出国学习

为进一步提高教师的英语水平,遴选中青年骨干教师出国深造,近5年先后外派9名骨干教师到美国(西北大学、约翰霍普金斯大学、肯萨斯大学医学中心)、英国(伯明翰大学)、法国(巴黎第七大学)等名校学习,这些教师回国后成为全英教学的骨干,有效提高了教学质量。

6. 邀请国外专家临床示教

在理论教学之外,先后多次邀请国外教授在我科进行全英病例讨论、全英教学查房,教授亲力亲为,让我们的教师和学生在本土观摩到国外的临床实践、病例分析、病例汇报是如何进行的……学生们积极参与,踊跃发言,师生均获益良多。

四、困难和挑战常在,唯有耕耘求索不断

1. 目前教师队伍建设仍需加强

尽管本教研室投入大量精力打造全英教师队伍,但能充分胜任全英教学的教师仍显不足,尤其是有多个全英理论大课,人员更显紧张,教师英语表达能力也有待进一步提高;而留学生的实习带教,实在难以做到每位实习生都配一位带教意识强且英语表达能力好的教师。

2. 学生教育管理仍需完善

留学生理论课缺课率较高,考试成绩欠理想,与教师授课质量、英语表达欠清晰有关外,更主要与其学习积极性偏低有关;而临床实践教学中,留学生与患者沟通存在困难,日常查房中也很难做到每个医疗行为都是用全英,留学生听不懂、说不出,很多临床诊疗无法全面参与,也一定程度上降低了学习欲望。因此,对于留学生的招生、管理、考核,需要进一步摸索更好的模式,以提高和保证教学质量。

3. 缺少理想的英文教材

现有的全英教材均不够理想,存在生硬翻译、内容陈旧、不够国际化等等问题,目前亟需一本更理想的全英教材。

困难和挑战永远不会消失,唯有鞭策我辈,不断求索,不断耕耘,精益求精。

试论南亚国家留学生跨文化适应问题及对策 ——以扬州大学 MBBS 专业留学生为例

扬州大学医学院 卢炜

高校需要为来华留学生提供各种服务,涵盖日常生活、专业学习、情感交流、素质拓展等方面。同时,留学生除了要适应全新的大学学习模式,还要经历语言障碍(包括全英文授课专业留学生),以及由于文化差异带来的不适感。外国留学生在对新文化感到好奇的同时,也面临着不同国家文化差异带来的冲击。几乎每一位来华留学生都要经历跨文化适应的过程。

跨文化适应的失败,不仅会影响留学生学业的顺利完成,还易使他们出现情绪或心理上的问题,如易怒易躁、情绪低落等,更有甚者,影响留学生回国后对东道国的印象和评价,损害中国在国际上的形象。因此,来华留学生的跨文化适应问题是摆在高校面前不可回避的重要问题。

笔者以扬州大学 MBBS(全英文授课临床医学专业)留学生为研究对象,探讨南亚国家留学生跨文化适应问题,并提出相应对策。

一、理论基础及研究设计

文化适应(acculturation)是指不同文化的个体、群体之间发生持续的、直接的文化接触,导致一方或双方原有文化方式发生变化的现象^[1]。

加拿大跨文化心理学家 John W. Berry 在前人的研究基础上,提出了文化适应的双维度模型,分别是保持传统文化和身份的倾向性,以及和其他文化群体交流的倾向性^[2]。也就是说,Berry 认为以上两种维度是完全独立的,对一种文化的认同程度高并不代表对其他文化的认同程度就低。据此,Berry 进一步提出了文化适应的四个策略,即整合策略、同化策略、分离策略和边缘化策略。

在此理论框架下,本研究采用定量分析与定性分析结合的研究方法。定量分析是对扬州大学 MBBS 项目留学生进行抽样问卷调查。

调查问卷采用 Sandhu 和 Asrabadi 设计的留学生跨文化适应量表(ASSIS),该量表包括 30 个调查问题,涵盖歧视、想家、被接受程度、安全感、环境适应、内疚感和混合类七个类别,每个问题有 1-5 五个不同的选项。不同的选项对应不同的量值,其中混合类只参与总量值计算,不参与同其他各组的比较分析。

定量分析是用 SPSS 软件和 EXCEL 软件对除混合类以外的其他六类跨文化适应压力量值进行分析,并结合约谈聊天方式,从而对留学生跨文化适应过程中的问题有更深入的认识,并结合 Berry 的文化适应理论从高校教育管理角度提出相应对策。

本研究的抽样调查对象为扬州大学 MBBS 成建制全英文授课临床医学专业一、二、三年级 200 名留学生。样本年龄区间为 19 - 25 岁;生源国有印度(160 人)、孟加拉(35 人)、尼泊尔(3 人)、巴基斯坦(2 人);性别分布为男生 105 人,占 52.5%,女生 95 人,占 47.5%;汉语水平为通过 HSK -4 考试 6 人,参加 HSK -4 考试但未通过者 79 人,未参见过 HSK -4 考试者 115 人。

问卷调查采用同一时间、集中式进行,共发放 200 份问卷,全部收回,经核查,有效问卷数为 198 份,有效率为 99%。

二、来华南亚留学生跨文化适应现状

留学生跨文化适应量表(ASSIS) 共有 30 个调查问题,每个问题提供量值为 1 - 5 五个选项答案,分别为:1 - 非常反对,2 - 反对,3 - 中立,4 - 赞成,5 - 非常赞成。也就是说,每一份有效问卷的总量值应在 30 - 150 这一区间内。代表的含义是,30 - 无压力,90 - 有压力,150 - 极度有压力,即量值越小,留学生面临的跨文化适应压力越小,反之则越大。

将回收的调查问卷每一项问题量值输入 EXCEL 软件,绘制好表格后,使用 SPSS 软件对每一样本的总量值进行信度分析,其分析结果如下:

表 1 样本总量值信度

Reliability Statistics

Cronbach's Alpha	Cronbach's Alpha Based on Standardized Items	N of Items
.875	.834	2

表 1 显示,Cronbach's Alpha 值为.875,表明此次调查问卷的结果可信度较高,可以作为进一步研究的依据。

在此基础上,对样本的总数值进行均值计算,得出如下数据:

表 2 样本总量值均值计算

Descriptive Statistics

	N	Minimum	Maximum	Mean	Std. Deviation
数值	198	72.00	121.00	99.1574	12.90588
Valid N (listwise)	198				

从表 2 数据可以看出,198 个样本中,总量值最低为 72,最高为 121,均值在 99.1574。可见,跨文化适应压力是客观存在的一个现象,来华留学生普遍经受着不同程度的跨文化适应压力。

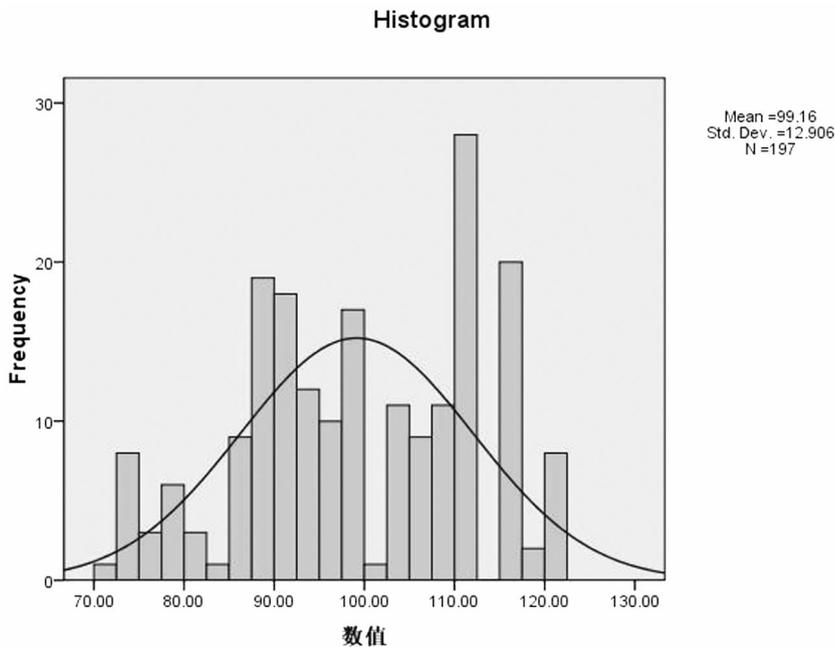


图1 样本总量值分布图

上图是198个样本总量值的分布图,由上图可以见,跨文化压力总量值在110-112.5之间的样本数最多,总量值在115-117.5区间的样本数次之,这两个区间表明这部分留学生承受着较大的跨文化适应压力;而总量值低于90,即没有明显跨文化适应压力的留学生人数明显少于总量值高于90,即有跨文化适应压力的留学生人数。由此可见,南亚留学生面临的跨文化适应压力问题值得引起高校从事留学生管理和教学的老师的注意。

三、来华南亚留学生跨文化适应影响因素

在对南亚留学生跨文化适应压力的总体情况进行分析的情况下,为更好地了解南亚留学生跨文化适应压力的来源,即影响跨文化适应的因素,笔者将采用数据分析与样本访谈相结合的方法,对留学生跨文化适应量表(ASSIS)中除混合类以外的六类因素进行逐一分析。对样本每一类影响因素的平均值分别进行分析,其分析结果如下表:

1. 歧视因素

表3统计数据显示,歧视因素是留学生跨文化适应过程中面临的压力,均值接近3.74,样本最低值达到2.78,高于其他因素。由此可见,南亚留学生的跨文化适应压力很大程度上来自于周围人群的歧视。

通过访谈,了解到歧视与社会经济以及政治、文化、宗教信仰等意识形态因素有着密切的关联。访谈中,留学生表示他们在中国遭受到与欧美发达国家留学生不一样的待遇。客观方面,这与南亚国家的经济实力,南亚留学生的肤色、种族等不无关联。主观方面,宗教信仰的差异,也让他们在中国有失落感,这一现象在印度留学生群体中相对集中。

很多印度留学生信奉印度教,印度教的教义强调“无我”,信奉因果报应和生死轮回,认

为只有抛弃一切尘世私欲、到达“梵我同一”的境界,才能摆脱轮回之苦。这种淡泊尘世的思想显然会影响到他们参与社会活动的主动性和积极性,因而在社会交往中,受到忽视也是正常现象。

表 3 各因素量值分析
Descriptive Statistics

	N	Minimum	Maximum	Mean	
负罪感	198	1.00	4.00	2.5869	
没有安全感	198	1.00	4.01	2.7141	
环境变化	198	1.72	4.68	3.2384	
不被接受	198	2.01	4.76	3.5315	
想家	198	2.12	4.62	3.5021	
歧视	198	2.78	4.32	3.7399	
Valid N (listwise)	198				

2. 想家因素

想家因素是困扰着留学生跨文化适应的重要因素,其量值均值位列第三,且最高量值达到 4.62,可见对个别南亚留学生来说,思乡之心尤为迫切。

南亚国家与中国一样,是重视家庭观念的民族。在南亚国家,家庭或者家族常常与经济状况、社会地位密切相关,是重要的情感归属。在问卷调查中,南亚留学生表现出比较严重的想家情绪。

其原因在于,一方面海外留学生失去了家庭亲人的关爱这一最重要的情感依靠,需要很长的时间适应在这种缺少精神寄托的环境里生活;另一方面如上文所述,部分南亚留学生感到在中国受到忽视或区别对待,这种落差感进一步加重了他们对家庭的思念。

3. 接受程度

不被接受因素的平均量值在六大因素中位列第二,仅次于歧视因素。值得注意的是,该因素的最高量值在六类因素中居首位。可见,缺乏认同感是南亚留学生跨文化适应过程中比较严重、普遍的问题。

访谈中,个别留学生认为中国人对他们有仇恨感,较多的留学生表示感觉中国人完全接受自己和自己的文化观念,很苦恼。事实上,民族中心主义是普遍存在于各民族的一个客观现象,几乎所有的民族都有对自己的文化保持着民族优越感,认为自己的文化观是正确的。

南亚国家留学生因为语言、肤色、服装等方面的差异,与中国人有明显的区别度,因而毫无疑问地留给中国人“外国人”的第一印象。因而,在潜意识中,中国人已经将南亚留学生划入“陌生人”的范畴,这一思维定式在一定程度上影响了他们对南亚国家文化观的正确认识。而在本国,留学生以“本民族”的身份享受着高度的文化认同,相比之下在中国难免会有“被孤立”或“不被认可”的心理感觉。

4. 环境适应因素

从表3的统计数据可以看出,环境变化是给南亚留学生带来跨文化适应困难的重要因素,平均量值近3.24,最高值为4.68。

环境是一个内涵丰富的概念,包括自然环境,如气候、天气等;也包括人文环境,如饮食习惯、行为准则、人际交往等。留学生来到陌生的环境里,各种差异扑面而来。

以饮食习惯为例,信奉印度教和伊斯兰教的留学生尤为感到难以适应。印度教信徒严格禁食牛肉,而穆斯林则禁食猪肉;相比之下,普通汉族中国人没有任何饮食禁忌。

此外,南亚国家的菜肴擅用各种混合香料调味,与中式菜肴也有较大差异,导致南亚留学生普遍不习惯学校食堂的膳食,选择自己烹饪。

至于人文环境,前文已经论及文化价值观的差异,在此不再赘述。可见,影响留学生跨文化适应的因素之间是相互关联、相互影响的。

5. 安全感因素

在本次问卷调查中,大部分留学生没有表达对生活、学习在中国有安全方面的担心,仅有个别留学生表示因文化价值观的差异而担心自己的人身安全。从表3可以看出,安全感因素的平均量值小于3,说明整体而言,安全感不是阻碍南亚留学生在中国跨文化适应的主要因素。当然,这与我国建设社会主义和谐社会的政治背景是密切相关的,中国为国外留学生提供了一个相当安全的学习、生活环境。

6. 内疚感因素

与安全感因素相似,本次调查中内疚感因素的平均量值也小于3,为6个因素中平均量值最小的一个因素,不是南亚留学生跨文化适应的主要阻碍因素。访谈中,仅有1名留学生表示自己需要强制自己适应中国的文化观,感到这是对祖国、对家族的背叛。

作为本研究调查对象的MBBS(全英文授课临床医学)专业留学生,他们有自己的班级,以建制形式进行全英文授课。与中文授课的留学生不同,这部分留学生的学习、生活是集中式的,即MBBS留学生自身即组成了一个小的社会团体,各成员间相互帮助、互相鼓励。较非建制留学生而言,在这种模式下,留学生能更好地适应新文化。

综上所述,南亚留学生在中国一般承受较大的跨文化适应压力。一方面,因经济、文化、宗教的差异而造成的被歧视感、不被接受感是困扰留学生的主要因素,带给留学生跨文化适应的挫败感。挫败感的产生,使得留学生格外思念远方的祖国和亲人,思乡之情又反作用于留学生,进而更加重他们的跨文化适应压力。

另一方面,中国良好的社会治安为留学生提供了安全保障,留学生普遍具有较高的安全感。同时,MBBS(全英文授课临床医学)专业建制制的授课模式,在一定程度上也缓解了留学生跨文化适应的焦虑情绪。

四、来华南亚留学生跨文化适应对策

在提升高校国际化的背景下,留学生教育是高校发展、改革的重要工作之一。在坚持外事无小事的原则下,高校留学生教育管理人员应充分认识跨文化适应压力,因为过大的压力不仅会影响留学生的学习效果,在严重情况下,甚至还会引发心理问题,为校园和谐与稳定埋下隐患。

跨文化心理学家 Berry 提出了 4 种不同的文化适应策略,即整合、同化、分离和边缘化³。针对本研究对南亚留学生跨文化适应压力研究的结果,笔者认为留学生跨文化适应问题上,高校应遵循既尊重留学生本国的文化状态、又鼓励其与新文化进行交流与融合的原则。在此基础上,笔者提出三点建议:

首先,高校留学生管理部门应制定详细的留学生开学教育工作计划。留学生的开学教育,不能停留在熟悉校园层面,因制定系统的教育计划,教育内容应涵盖中国传统文化介绍、中国社交礼仪与技能介绍等与跨文化适应相关的基本知识。同时,高校留学生管理人员和为留学生授课的专业教师,在与留学生交流过程中,应多一份耐心,多一些情感关怀,让留学生有宾至如归的温馨感。

其次,适当地开展中外学生结对互动活动。留学生或多或少存在语言障碍,有条件的高校,可以组织部分英语语言基础好的中国学生,成立海外志愿者协会,组织、策划、开展一些学生感兴趣的互动活动。同时,在学习、生活和实习方面,高校可以鼓励中外学生结对互助,组成结对伙伴或结对小组,相互学习、相互帮助,形成良好的校园氛围。

最后,高校留学生管理部门应制定一套切实可行的留学生心理问题预案。心理健康问题是国内大学生工作的一项重要内容,留学生也不能例外。留学生同时面临适应海外独立生活和大学学习生活的双重压力,心理健康干预应当成为高校留学生教育管理的一项常抓不懈的重要常规工作。在条件允许下,高校留学生管理队伍的教师应进行心理辅导基本知识的学习和培训,具备一定的心理危机干预能力。

来华留学生的跨文化适应是一个复杂的过程。高校留学生教育管理人员既要重视留学生的学习,更要关注他们的生活和心理,实时掌握他们的心理动态,及时疏导心理问题,帮助留学生顺利实现跨文化社会心理适应过程,确保高校留学生教育事业的蓬勃发展。

参考文献:

- [1] 胡文仲. 跨文化交际学概论[M]. 北京:外语教学与研究出版社,1999:177.
- [2] 贾玉新. 跨文化交际学[M]. 上海:上海外语教育出版社,1997:125.
- [3] 陈锋,赵霞,佟晓辉,孙传新. 来华留学生跨文化适应问题探析与对策研究[J]. 中医教育 ECM,2013(6):74-76.



23日,日本东京,一些民众参加游行示威,反对政府举办2020东京奥运会。抗议者认为举办奥运会加重贫民的负担,要求安倍政府将部分奥运会预算用于社会建设。

全英文授课医学来华留学生汉语课程设置初探 ——以昆明医科大学为例

昆明医科大学国际教育学院 王越 张勇 刘灏

随着我国经济社会发展,医学领域取得的进步举世瞩目,我国医疗、教育、科研、国际化水平的不断提升,吸引了大量留学生来华学习西医课程。自2000年以来,医学留学生人数大规模持续增长,2013年学习西医的来华留学生达到34899人,占来华留学生总数的9.79%,^①在所有学科中排名第二。

2007年教育部印发了关于《来华留学生医学本科教育(英语授课)质量控制标准暂行规定》,其中第14条明确要求:“汉语作为必修课程应贯穿教学全过程,以适应学生在华学习生活的便利和后期接触病人的需要;”汉语课程包括“汉语、医学汉语”。^②

汉语作为全英文临床医学专业留学生(MBBS学生)贯穿始终的一门课程,对于医学留学生培养显得极为重要,其教学质量直接影响到全英文医学教育的整体质量以及人才培养的质量,甚至将直接影响我国高等教育的国际声誉。合理制定MBBS学生汉语课程设置的標準,科学设置汉语课程对汉语教学质量的整体提升将有着重要意义。

一、问题的提出

《来华留学生医学本科教育(英语授课)质量控制标准暂行规定》只对MBBS学生汉语教学提出了总体的教学目的,并没有对课程设置提出标准和具体要求。纵观近年来全英文临床医学专业汉语课程与教学的研究,笔者发现目前并没有针对全英文临床医学本科留学生(MBBS学生)汉语课程设置的专门研究。

课程设置是在具体教学目标和大纲指导下,根据学习者特点和需要,根据对知识和能力结构的要求,最优化地选择教学内容、安排课程结构、组织教学进度。课程设置必须符合培养目标的要求,它是学校的培养目标在一定学校课程计划中的集中表现。课程设置和课时安排得是否科学合理,将直接影响教学秩序及教学质量。

《来华留学生医学本科教育(英语授课)质量控制标准暂行规定》还提出MBBS学生汉语课程应包括“汉语、医学汉语。”由此汉语课程至少应该包括基础汉语课程和医学汉语课程。医学汉语属于专门用途的汉语的一个分支,其涉及内容与通用汉语教学内容差别

① 《2013来华留学生简明统计》教育部国际合作交流司,2014年。

② 《来华留学生医学本科教育(英语授课)质量控制标准暂行规定》,教外来(2007)39号【Z】

较大^③。

对于 MBBS 学生来说,医学汉语是辅助其学习专业知识的工具,特别是在临床见习、实习期间要完成与带教老师、同事、患者交流,其重要性不容小觑。

目前医学汉语的课程设置仍然处于探索阶段,课程的定位和设置标准不明确,对汉语教学开展指导不足。此外,怎样合理地安排基础汉语与医学汉语的教学比例;如何分配课时量;二者之间怎样更好地过渡与衔接;如何体现医学汉语的实用性与交际性也是要考察解决的问题。

二、我校现阶段汉语课程设置现状与存在问题

我校自 2011 年开始招收全英文临床医学本科留学生(MBBS 学生),现已有四个年级的学生共 310 人,生源大多数来自印度、尼泊尔、孟加拉,个别来自泰国、缅甸、巴西、美国和非洲各国。

起初,我校汉语课程每周只有 4 学时,此外还有四至五门的医学专业课同时开设,学生对医学专业课的重视程度明显高于汉语课,汉语课程教学时间被压缩,无长远规划性,课时安排没有科学性。

通过三年多的教学实践,我们不断对 MBBS 学生汉语课程设置动态调整,丰富课型、优选教材。将汉语课程分为基础汉语(第一至第四学期)和医学汉语(第五至第八学期);第一学年汉语课时量从原来的 4 学时/周,增加到 8 学时/周;以基础汉语综合课为主、增设基础汉语听说课;从 2012 级开始,学校对 MBBS 学生汉语水平也做出明确规定,要求其必须毕业前通过新汉语水平考试(HSK)三级。

虽然对课程设置已做出一定调整,表面上学生汉语水平也有一定程度的提高,但任未达到预期目标,汉语教学成效难以提高,教学质量没有得到根本改善主要问题是:

- 第 1,医学专业课程任务重、负荷重,汉语课时间紧、学习效率低;
- 第 2,基础汉语课时量少,学生 HSK 过级率低,汉语基础薄弱;
- 第 3,现阶段汉语课程设置单一与医学汉语课程教学大纲不符;
- 第四,现阶段汉语课程设置限制了留学生临床见习实习阶段的汉语交际能力。

三、合理安排 MBBS 汉语课程,优化课程设置

课程设置是教学总体设计的核心内容,也是联结总体设计和教材编写、教学模式、课堂教学的中心环节。^④然而,现阶段我国对 MBBS 学生的汉语课程设置没有标准,各高校对课程的定位、课时量、课程类型和教材选用与处理上也都不大一致。

新的课程设置必须符合专业方向和培养目标所需要的知识、能力和素质结构,以提高汉语教学质量为根本任务,以培养高质量的人才为目的,以汉语课程为重点,全面提高基础汉

^③ 单韵鸣、安然《专门用途汉语课程设置探析——以科技汉语课程为例》,《西南民族大学》(人文社科版),2009 年,第 258 页。

^④ 陈昌来《对外汉语教学概论》,复旦大学出版社,2005 年,第 97 页。

语、医学汉语的教学水平,保证教学质量,达到我校优质核心课程标准要求。

根据现阶段我校汉语课程设置存在的问题和不足,结合我校人才培养方案,对现有汉语课程进行优化调整:

将第一学年设置为汉语预科课程,教授基础汉语,开设综合课、听力课、口语课、汉字及 HSK 辅导课程,要求学生第一年结束后通过 HSK4 级考试,规定只有通过考试才能进入下一阶段的医学汉语学习;

第二、三学年开设基础医学汉语体验课程,所教的内容与同期的医学专业课程相关,将汉语课程与医学专业知识结合;

第四学年开设以语言实践为主的临床医学汉语课程,结合医院轮科的见习实习内容授课,有利于学生把语言要素实际运用到临床实践活动中,完成交际性活动。

四、预科化基础汉语课程

由于现阶段的课程设置安排欠缺合理性,基础汉语课时量少,汉语基础薄弱,每周仅限于 4 至 8 个课时,无论是教师的教还是学生的学,效果都无从确保。

将基础汉语设置为预科是解决医学留学生汉语教学问题的关键,如果第一学年将汉语预科化,这就有充足的时间开设形式多样的课型,细化到“听、说、读、写”分课型开设,通过课堂内外的反复操练,培养留学生的语言能力和言语交际能力,为学生融入中国社会以及专业课的学习打下良好的语言基础。

同时,要制定考核要求,规定预科期间应达到 HSK 四级水平,只有测试合格才能进入下一阶段的医学汉语课程的学习,只有严格要求,学生才会重视汉语学习并愿意为之付出努力。淘汰了部分学习态度和学习能力欠缺的学生,从而有效地控制了生源质量。

预科之后,学生不需要花大量的时间在汉语基础知识的学习上,只要借助一定医学汉语的熏陶,强化汉语医学名词的积累和交际能力的训练,最终可以在高年级达到医院见习实习所需的语言水平,以适应学生在华学习的便利和后期接触病人的需要。

五、以体验为主的基础医学汉语课程

《来华留学生医学本科教育(英语授课)质量控制标准暂行规定》MBBS 学生的教学最终是为了“适应学生后期接触病人的需要”这一教学目的。

医学汉语的教学内容包括医院各科室、常用药物、人体结构、常见病的中文名称以及各种常见病主要症状和体征的汉语表达;学生要会用中文正确书写病历,正确阅读检验报告;能用汉语与医护人员、病人及其家属进行交流,以了解病人的病史、病情、检查项目结果、治疗方法和方案、治疗和康复时期注意的问题等。

《医学汉语教学大纲》提出“听说能力的训练以及模拟到医院实习的情景进行交际训练应是主要的教学方法。医学院校丰富的教学资源如校医院、临床技能中心、模拟医院、附属医院正好为汉语教学提供了最真实的场景,充分利用资源开展教学,将基础医学汉语课程设置于真实的语言场景中,采用体验式汉语教学模式。

模拟留学生到医院各科室轮转见习实习可能遇到的真实交际情景,将各科最常见疾病

的病例及相关词语和表达方式编成情景对话,让学生进行实际操练,达到在一定的场景中能够运用汉语独立进行交流交际的目的。这样的交际性练习有利于言语交际能力的直接培养,也为留学生的实际交际活动作准备。

六、以语言实践为主的临床医学汉语课程

来华医学留学生的临床实习不仅对进行个人临床技能的训练,更主要的是对学生进行团队合作训练,包括病史采集、查体诊断、到各级医生查房,学生汇报病例,参与病例讨论,可以说临床实习是医学教育的精华。医学汉语作为专业汉语教学的一种,是一门跨学科的课程,结合临床实习的临床医学汉语更是一门新兴课程。

此阶段医学汉语课程的开设是为了提高医学专业留学生在医学实践活动中的汉语实际运用能力。因此,在教学过程中应充分调动学生主观能动性,积极使用所学的汉语进行医学实践活动是教学的中心。

教学中,临床医学汉语教师可根据学生实习科室轮转安排,利用DV、录音设备等记录每组学生的实习过程,课后加以整理编排,设计情境模拟练习,及时让学生巩固操练。

例如记录医生患者之间对话,患者怎样描述病情以及医生的诊疗建议;实习生与医生之间的对话,就各项检查结果讨论对病情的诊断;实习生之间交换对于病人的病情和治疗方法的看法等,这些形式可以有效地将课堂教学内容最大程度上转化为真实的交际能力。

还可组织与医学专业相关的、多样性的课后语言实践活动,如旁听医生的门诊,观摩怎样与病人交流;扮演标准化病人,参与病例讨论;参与远程会诊、诊疗或参加志愿者活动走进社区普及健康知识;在医院做导医,增加与病患交流的机会等。



蒙古国西部巴彦乌列盖省的哈萨克人传承了祖先驯鹰的传统。目前,在这一地区仍有600多名驯鹰师。图为一名13岁的哈萨克儿童放飞他训练的鹰。

MBBS 培养模式下的对外汉语分级教学初探

安徽医科大学国际教育学院对外汉语教学部 刘兰

一、MBBS 留学生培养模式下的对外汉语教学现状分析

1. MBBS 留学生培养模式和对外汉语教学的重要性

2007年7月我国教育部颁布了《来华留学生医学本科教育(英语授课)质量控制标准暂行规定》,这标志着国际通行的医学学士——MBBS(Bachelor of Medicine & Bachelor of Surgery)学历教育在我国有了质量指导依据,留学生的医学教育开始步入国际化与规范化的轨道。

该暂行规定指出 MBBS 留学生必须掌握基本的汉语知识和了解中国概况,同时还强调“汉语作为必修课程应贯穿教学全过程,以适应学生在华学习生活的便利和后期接触病人的需要”。由此可见,汉语教学在 MBBS 培养模式中占据着不可忽视的地位。

2. MBBS 留学生培养模式下的对外汉语教学现状

基于 MBBS 特殊的培养模式,对外汉语教学呈现出三个明显的特点:

(1)留学生对外汉语学习动机的欠缺(徐娟,2014)。MBBS 医学专业课老师用英语授课,留学生学习专业之前不需要参加传统的短期预科汉语学习,留学生的通科医师的行医资格也是毕业后通过参加本国的执业医师资格考试获得,因此留学生普遍对汉语学习缺乏重视,学习动机欠缺。

(2)MBBS 的对外汉语教学需要贯穿医学学习的整个过程,与医学专业课并行开展,有限的课时被分割于医学教学的间隙,缺乏语言学习应有的教学密度(张曦,2008)。

(3)随着学习的深入,同年级的留学生的对外汉语水平差距逐渐越来越明显。这种明显的差距通常有三个原因:

其一,留学生来自不同的国家,其母语分属不同的语言体系,以不同母语为背景的留学生学习汉语的难易程度各异(王永德等,2004)。

其二,MBBS 留学生主要来自于东南亚、南亚和非洲,尽管身处目的语的语言环境,但是因为留学生的生源国相对集中,容易造成母语群落(戴嫒,2014),不利于他们学习汉语和使用汉语。

其三,医学生繁重的学业课程是一个众所周知的事实,对于 MBBS 留学生来说,专业课的学习才是重中之重。

在课程逐渐增多,学业压力越来越大的背景下,很多 MBBS 留学生在对外汉语上花费的

时间和精力大大缩水。对汉语学习重视程度的不同也导致了汉语学习的效果呈现出明显的层次差别。

基于以上的三个特点,为了加强对外汉语教学效果,促进学生学习的主动性,本课题组尝试分级模式教学改善目前 MBBS 模式下的对外汉语现状。

二、MBBS 留学生培养模式下的对外汉语分级模式初探

分级教学是“根据学生现有的知识、能力水平和潜力倾向把学生科学地分成几组水平相近的群体并区别对待,确定多类别的培养计划、教学目标、教学内容和教学方法,给予其有针对性的学习指导,在恰当的分层策略和相互作用中得到最好发展和提高的教学方式”(张敏等,2014)。

分级的目的是使教育适应因学生个体差异而导致的认知能力、学习成绩、发展空间不平衡的规律,依据个性化、立体化、多元化的教学理念,选择最有效的教育途径,使具有各种个别差异的学生都能各得其所地获得最大限度的发展。

1. 分级教学的理论依据

(1) 输入假说(the input hypothesis)

美国语言学家 Krashen 认为,学习者只有获得了可理解性的语言输入(comprehensible input)时,才能学得语言,用公式表示就是: $i + 1$ (Krashen, 1985)。教师和教材所提供的新的语言知识和信息只能是略高于学习者现有的水平,并且必须是可以被该学习者所理解的东西,分级教学则充分体现了 Krashen 语言输入假说的理论精髓。

(2) 建构主义理论

瑞士心理学家让·皮亚杰的建构主义理论认为学习是在自己原有知识经验的基础上,对新信息重新认识和编码,并建构自己的理解。新知识太难或太简单,不利于建构也就不利于吸收。建构主义理论的核心即:以学生为中心,强调学生对知识的主动探索,主动发现和对所学知识意义的主动建构(金永鏖,2007)。

(3) 需求分析理论

Richterich 第一个提出了外语教学中的需求分析模式,Hutchinson 和 Waters 认为需求主要是目标需求和学习需求(Hutchinson & Waters, 1987)。在课堂教学中,学生们的目标需求,现有知识、学习策略和方法以及学习的动机和兴趣却大不相同,因此教师需要根据不同层次学生的实际需求设置课程、制定教学目标、确定教学内容和教学方法等。

2. 对外汉语分级教学模式的初探

本课题组针对教育部对 MBBS 留学生的对外汉语教学要求和安徽医科大学的留学生招生现状和汉语学习实际,从 2012 年开始提出分级教学模式构想并逐步开展分析和研究,对 MBBS 本科学生的基础汉语教学逐步实施了分级模式管理,相关的尝试如下:

(1) 分级教学模式初探

对外汉语分级模式需要制定基础汉语的分级教学大纲和实施细则。MBBS 培养模式下的基础汉语教学暂定为三年半,根据不同的学期分别设为 T1 至 T7,一共 7 个级别,在达到教学大纲的基本要求的前提下,不同的级别有各自侧重的分级大纲;教学重点和难点各异,教学方法也有所不同,以期达到对教学过程的最优化配置。

例如:T1 级别对外汉语教学重点是汉语的语音语调、汉字笔画的正规化训练和日常的简单口语对话;教学难点是汉语的变音变调和基本语法结构入门;教学方法侧重于情景教学法,使用趣味、简短的课堂活动和游戏设计激发留学生学习汉语的兴趣,培养对汉语的良好感情。

而 T7 的教学重点则是进一步拓宽词汇量,培养中长篇文章的阅读能力、围绕课文内容的中国文化介绍等等,教学的难点包括把字句、被字句和各种补语的引申用法和五十字左右的汉语写作训练,T7 的教学方法不再偏重于趣味性,情境教学比例减少,侧重任务型教学,把所学的语言文化知识转化为技能,提高学生阅读和初级的写作水平。

对外汉语的分级教学模式旨在有的放矢,因材施教,使不同水平的学生都能切实提高汉语水平。

(2) 分级考核模式初探

对外汉语分级模式下的评价体系尝试把形成性评估和终结性评估有机结合起来,一方面引进平时评测体系,重视学生日常学习和语言技能的培养,记录详细的学生学习日志和成长轨迹并做出及时反馈,重视过程教学。

另一方面丰富终结性评估的考评模式,改变单一的卷面测试,增加可参与的竞赛和活
动,设定权重比例,做到科学、全面地反映学生的进步(李小兰,2001)。

级别的评价体系由级别卷面考试(HSK 的标准题型和相应难度)、围绕本级别汉语教学内容的口语测试、学生日常的出勤率、学生课堂表现的综合测评、本级别课外活动能力的体现等等组成。留学生的级别考核结果必须得到充分的尊重。

没有通过考核的学生不能进入下一级别的汉语学习,在为期三年半的基础汉语学时期
间无法完成相应级别考试的留学生将不能进入后期的医学汉语学习。

(3) 分级管理模式初探

对外汉语的分级模式需要采取一种灵活的、动态的管理模式。年度的级别综合考核结果决定了学生级别的认定和调整。每学期一定比例的学生升降级在某种程度上打乱了已有的班级划分,给教务、教学管理带来了诸多的不便。

相对独立、动态的对外汉语成绩管理配套体系是解决问题的方法之一。独立的成绩管理体系,稳定的分级教学体系和严格的升降级管理体制保证了分级模式的有序开展和稳步完善。

同时,学院应采取积极措施促进对外汉语分级管理模式与学分制管理相结合,不同级别

的证书对应不同的学分,这可以极大地激发学生的学习积极性,确保因材施教原则的较好实施。

三、对外汉语分级模式需要改进的问题

1. 严格保证级别测试的信度和效度。对外汉语的分级教学对对外汉语教师的责任心、教学的主动性和灵活性提出了更高的要求,对教师掌控教学过程的能力也提出了更大的挑战。不同级别对外汉语的命题、阅卷等工作也需要严格把关,以保证级别测试的信度和效度。

2. 在科学运用现有对外汉语教材的基础上要力求结合医学留学生实际,逐步开发和编写适合 MBBS 汉语分级教学的专属教材。

3. 统一各方认识。对外汉语的分级模式需要留学生、对外汉语教师及院系领导和辅导员等管理者们的协作配合,需要对这种教学模式的必要性和特殊的教学和管理要求有统一的认识,只有每个人参与进来,才能协作建立比较完善的教学文件和管理文件,促进分级教学的顺利开展和长期实行。

总的来说,对外汉语分级教学有利于缓解目前 MBBS 培养模式下的对外汉语教学困境,有利于调动留学生的主观能动性,不仅能够使后进生获得补差补缺的机会,达到中国政府和学校的刚性要求,顺利完成在华学业,而且可以激励学有余力的学生了解更多的汉语知识和提高自己的汉语综合水平。

本课题组在坚持探索 MBBS 留学生对外汉语分级教学模式的同时,力求逐步完善教学的每个环节和每个步骤,把对外汉语教学水平推向一个新的高度。

参考文献:

- [1] 戴 嫒. 印度 MBBS 留学生汉语学习动机及其与成绩的关系研究—以南京医科大学为例[J]. 现代语文,2014:119 - 120.
- [2] Hutchingson, T. & Waters, A. English for Specific Purpose: A learning - centred approach[M]. Cambridge University Press, 1987.
- [3] 金永铸. 中等职业学校英语分层教学的理论与实践[D]. 上海:上海师范大学,2006.
- [4] Krashen R. The Input Hypothesis: Issues and Implications[M]. Lonon: Longman, 1985.
- [5] 李小兰. 大学英语分级模式教学背景下后进生教育策略研究[J]. 赤峰学院学报,2011, 32(12):280 - 282.
- [6] 徐 娟. MBBS 留学生汉语教育模式研究[J]. 宿州教育学院学报,2014, 17(5):158 - 159.
- [7] 王永德, 史初例. 从学习的角度看对外汉语教学组织[J]. 宁波大学学报,2004, 26(4):4 - 7.
- [8] 张敏, 于瑶. 大学英语分级教学探讨[J]. 教育探索,2014(6).
- [9] 张曦. 论汉语预科化在医学留学生本科教育中的重要性[J]. 医学教育探索,2008, 7(7)715 - 717.

中国高教学会外国留学生教育管理分会 第五届第七次常务理事会 暨学术委员会会议在京举行

中国高教学会外国留学生教育管理分会第五届第七次常务理事会暨学术委员会会议于2015年12月5日在北京对外经贸大学举行。来自全国各省市、自治区、直辖市教育厅和高校的常务理事及学术委员160余人参加了会议。教育部国际合作与交流司方军副司长、对外经贸大学赵忠秀副校长、国家留学基金委来华部主任李彦光、教育部国际合作与交流司来华处毛冬敏副处长等领导出席了大会。

对外经贸大学赵忠秀副校长首先向大会致辞，他代表对外经贸大学全体师生员工热烈欢迎各位领导和来自全国各地的与会代表，并预祝大会圆满成功。

教育部国际合作与交流司方军副司长在大会上作了重要讲话。他简要介绍了我国来华留学教育发展状况，国家领导人对来华留学教育非常重视。国际学生的竞争是政治资源、人才资源、经济资源、国际教育战略资源的竞争。世界各国都在采取奖学金、签证等优惠政策，吸引国际学生，吸引优秀人才。

方军副司长还谈到了我国来华留学教育所面临的问题和挑战。如建立留学生入学标准(门坎)的问题；如何保证留学生生源质量问题；如何提高留学生师资质量和竞争力问题等等。

方军副司长也指出了我们今后的工作方向：1. 建立来华留学生质量标准，建立质量认证体系；2. 逐步建立留学生入学标准(门坎)；3. 搭建学分互认平台，吸引欧美国家的优秀学生，提高来华留学生的数量和质量；4. 鼓励大学开设更多的英语教学课程，加强英语师资培训；5. 鼓励大学逐步实施留学生教学和生活管理趋同化；6. 加强网络建设，利用现代传媒手段，扩大来华留学宣传效果。

最后方军副司长指出，来华留学教育已站在新起点上，它赋予了我们更大的责任和使命。

接着，对外经贸大学赵忠秀副校长对本校的来华留学教育发展情况作了专题演讲。

学术委员会轮值主席安然做了2015年科研工作报告。2016年学术委员会轮值主席郭凤林畅谈了2016年科研工作的要求和展望。

最后，贺向民副会长兼秘书长做学会2015年工作总结和2016年工作设想。

下午，与会常务理事们分成四个组，认真讨论了方军副司长的重要讲话和学会五届七次常务理事工作报告，大家发言踊跃，集思广益，讨论气氛热烈。

各组组长将讨论情况向大会进行了认真的汇报。大家重点谈到了留学生培养标准问题；留学生趋同化管理问题；留学生生源质量问题；学会召开专题研讨会问题；留管干部培训问题；留学生辅导员队伍建设问题；留学生教学质量评估问题；制定留学生入学标准问题等等。

最后,贺向民秘书长对大会作了简短总结。他指出今后要多开专题研讨会,加强交流。趋同化是发展方向,要强调特色发展,要加大对留管干部的培训力度等等。他感谢国际司领导、各地区教育厅(委)领导、各位常务理事对学会工作的一贯支持,感谢大家积极参与学会工作,为学会工作献计献策,希望大家继续对学会的工作给予指导和支持。

(全国学会秘书处 陆应飞报道)

稿约

本刊编辑部

本刊热忱欢迎从事外国留学生教育管理和教学工作的留管干部、教师、专家学者及有关领导惠赠稿件。

为使来稿得到迅速而有效的处理,特请注意如下事项:

1. 来稿要求主题突出,内容充实,观点明确,资料翔实,语言文字规范,有一定的学术价值或实践借鉴价值。

2. 来稿请提供电子文本(Word排版);投稿邮箱:cafsabjb@163.com;电话:010-62319986。字数在8000字以内。

3. 来稿请写出论文摘要、参考文献、作者简介:姓名、性别、单位、学位、职称、职务、联系方式(电话、E-mail、通讯地址、邮编)。

4. 参考文献按在文中出现的先后次序,在相应位置用阿拉伯数字加方括号标于右上角,然后在文后统一著录。

5. 本刊对作者原稿进行的编辑删改加工,将不另行通知作者。如需要保留修改权的作者,请来稿时特别注明。

6. 本刊主要栏目:留学生教育发展研究、留学生管理工作研究、留学生教学工作研究、留学生跨文化教育研究、留学生教育的其他研究等。

7. 来稿文责自负,严禁抄袭、剽窃行为。本刊恕不退稿,请作者自留底稿。稿件一经刊用,本刊将付稿酬并寄赠样刊。

美国留学“进口远超出口”

美国联邦政府最新数据表明,去年,在美国高校留学的国际学生增长 10%,创 35 年来最高年度增幅。与此同时,赴国外留学的美国学生却仅增长 5%,低于预期期值。

美国非营利机构国际教育研究所和美国国务院 16 日公布的年度报告显示,2014—2015 学年,共有近 100 万国际留学生在美国留学,其中来自中国的学生最多,约占 1/3。但专家表示,去年在美国国际学生的增多,主要归功于“强劲”的研究项目吸引印度学生激增。去年,在美印度学生增长 30%,总人数超过 13 万,这是国际教育研究所从 1954 年开始收集数据以来印度学生最大增幅。“相关增长主要来自研究生级别。众所周知,印度学生总是对美国卓越科研机构提供的学位趋之若鹜”国际教育研究所副所长拉吉卡·班达利说。

来自巴西的学生数量也在迅猛增长,从 1.3 万人增至 2.3 万人,但巴西人仅占在美国国际学生的 2%。就在读的国际学生数量而言,纽约大学已是连续第二年在全美独占鳌头,超过 1.3 万人。紧随其后的分别是南加利福尼亚大学、哥伦比亚大学和亚利桑那州立大学。美国仍是首屈一指的国际学生目的地,但美国学生赴外国留学的却相对较少。2013—2014 学年,约 30 万美国学生赴外留学,该数字稳步增长,但不到美国所有本科生的 2%。美国国务院表示正在开办新的赴外留学办公室,为美国学生提供有关留学项目和奖学金的信息。该办公室将帮助更多低收入和少数族裔的学生。去年,在赴外国留学的美国学生中,约 75% 为白人,黑人学生的占比为 6%。目前,美国学生留学的主要目的地为英国、意大利和西班牙。总体而言,欧洲国家约吸引了一半的美国留学生。

中国成德国学生热门选择

尽管入学条件越来越苛刻,但中国作为留学目的地仍越来越受到德国学生欢迎。

德国学生留学中国的人数正呈现不断上升趋势。德意志学术交流中心等机构的统计显示,在“最受德国学生青睐的留学目的地”排名中,中国已跻身第七,仅次于奥地利、英美等传统留学国家。每年有超过 6200 名德国学生赴中国留学,申请远远超出提供的名额。

职业前景是留学中国的重要因素。专家提醒,德国学生应事先考虑清楚,若准备学业结束后回欧洲求职,那在华经历可帮助他们在求职者中脱颖而出。若想在东方实现职业理想,那短短几学期的学习还远远不够。

“外国毕业生在中国就业市场并不容易”,曾在上海留学的克里斯塔说,许多公司都要求出色的语言能力,还要对中国的国情和人文有一定了解,他们往往更愿意聘用能讲外语的中国本土毕业生。即便在德国的中企,如今也对申请者的中文有所要求。汉堡一家猎头公司负责人强调,所谓的“中国通”在现今就业市场上已供过于求,若没出色中文水平,很难找到立足之地。

(本刊通讯员摘自 2015 年 12 月 17 日《环球时报》)

主 编：陆应飞
副 主 编：白松来（兼）
刊名题字：启 功

《外国留学生工作研究》

2016 年第 1 期（总第 101 期）

主 办：中国高等教育学会
编辑出版：外国留学生教育管理分会
地 址：北京市海淀区学院路 15 号
发送对象：全国学会会员单位
排 印 者：北京瑞富峪印务有限公司
印刷日期：2016 年 3 月 10 日
印 数：2200 册

编辑部邮箱：caf sabjb@163.com
学 会 邮 箱：caf sa@ china.com
电 话：010 - 62319986
传 真：010 - 82303760
网 址：www.cafsa.org.cn
邮 政 编 码：100083
